Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Odział Rękopisów

Zespół (fond) 91

ARCHIWUM RADZIMIŃSKICH

116. Korespondencja Włodzimierza Broel-Platera 1887 r.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА
ім. В. СТЕФАНИКА АН УРСР
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
Фонд 91
ОПИС
Од. зб. 116 I-5 2010

Радз. 116
I - 5

Листування Броеля-Плятера Володимира з різними особами, в т. ч. з Баранським А., Кентчинським, Стецьким Т. Серед окремих листів — чернетки відповідей. Почтові квитанції

1886, 1887
Відень, Варшава, Петербург, Львів
м. пол., нім., фр., рос.

414 арк (19 ч.)
+ 18 конв.

435 арк (вкл. 209а, 209б, 209в)

116

116

I 5

Depozytes plakow Wodzickich
do zwrotu jey spadkobiercom po
Zwrocie do archiwum wegrowskiego
Listow oryginalnych Kasimira Sie-
Tarbiey do wegrowskiego Felik-
Radzimińskiego, dotyczących Wod-
towic monografii Kosmatowskiej

ZRz

1882

13/I. 18 —

Lata z Cerekwic —

16

1 – 131

1887

13 / 1 – Juillet

Cour – à Petersbourg

Arat – Juin – Chevrier

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio

Dobrodzieju.

Przykro mi bardzo że przez czas długi nie otrzymałem od Hrabiego żadnej wiadomości, dla tego list ten posyłam przez P. Trzcińskiego czyli przez Belmonty. Wczoraj dowiedziałem się że sprawa z Tolem naznaczona do rostrzygnienia w Łańcucie Sądzie okręgowym na 5 Grudnia, ale czy to pewne ręczyć nie mogę. Zapewne do tego interesu wszystkie dowody są w porządku. Szwołski jeździł do Krzemieńca i mówił mu P. Łaszewski że się do niego odwoływał Adwokat Czopowski o rozmaitą wiadomość potrzebną, zapewne je już dostarczono. Opis majątku z roku 1872 jest w Krzemienieckiej opiece, jak i opis remanentów Mobilów etc: sprzedanych Dobrowolskiemu czyli

Tolmum. nie ma tylko opisu Ma-
jątku, Ostatniego w r: 1883. z pod-
wyższeniem Ceny. i tak musi być
w Rządzie Gubernskim Wołyń-
skim. gdzie był wysłany przez
policyę Krzemieniecką. może też
potrzeba widzieć obrońców, że
Biblioteka w Wiśniowcu zrej-
nowana. Katalogi były w Ko-
mitecie Cenzury Petersburgskiej,
albo u Generał Gubernatora.

Po wypadku śmierci mego Wnuka
Antoniego Wołodki którem był
w Petersburgu na Ostatnim kur-
sie leśnictwa nie mogę ochłonąć
z żalu, biedny chłopiec przeziębił
się w Petersburgu i przybywszy
na wakacye do mnie, skończył
życie. dwóch Wołodków pra-
cuje w Instytucie inżynierów
o Suchim chlebie, czy Bóg da
im siłę i zdrowie?

Zostaję z najgłębszym sza-
cunkiem

JWW Panu Hrabiemu
Dobrodzieju
Życzliwy Sługa Spiczdowski

4. 9bra 1886 r:
Kanów

11. IX. 87. Kraków

Czwar. 27. Sierpn 1887
8. wieś Worobin

Kochany Włodzimierzu

Dziś list twój dziś otrzymałam, nie-słusznie wymawiasz mi nie dość częste listy, od odjazdu naszego z Warszawy oto daty listów – 1/13 Sierp –
— 8 – Sierp
— 17 – it – } w jednej kopercie
— 20 – it }
27 –

nie można mię o lenistwo lub niepamięć obwiniać – dziś tydzień od przyjazdu naszych nowożeńców – bardzo nam ten czas prędko i przyjemnie przebiegł ani śmy się obejrzeli – Olesia bardzo lada z swej nowej siedziby – istotnie bardzo

bardzo ładne ma gniazdko — daj Bo-
-że szczęście niedstępnie od nich
mieszkało — bardzo jest miła, dobra
rozsądka, bez przesady, ani pretensyj
będzie rządną, czynną gosposią w
domu, pewni jesteśmy że potrafi
w porządku i ładzie wszystko utrzy-
-mać — przy łagodności i rozważdze-
we wszystkie szczegóły domowe chce
wchodzić, pyta się, radzi się, wlale dobrą
i sprytną ma główkę — w Bogu mamnie-
-dzieję że Wiktusia uszczęśliwi — bardzo
z siebie radzi, umieją się wzajemnie
cenić — daj Boże wiek cały przebyć w zgo-
-dzie i miłości — jutro przyjeżdża X. Biskup
Lubowicki w objeździe Diecezyi
od wizyty X. Bisk. Borowskiego —

Żaden ~~go~~ nie odwiedzał te strony
a bytność naczelników Komota, nad-
zwyczaj potrzebna i pożądana.
Dziś X. Bik w Berezinicy, jutro zja-
na do Dombrow odezmować będzie
po nabożeństwie do Dworu przybędzie
wszystkie przygotowania zrobione
zdaje się że w lato porządnie bę-
dzie w przeszłą Niedzielę, Wiktor
zaprosił Włościan na zabawę, były
gromady z pobliskich folwarków i
wiosek. Salon był dość obszerny, na
polu tuż przy wjeździe oświecony
pochodniami i ogniami bengalsku-
mi, muzyka stoły z jedzeniem
ogrom ludzi się zebrało, rozdawano
bardzo porządnie wódkę i piwo

Śpiewy, wesołe okrzyki, i tańce bar-
-dzo ochocze trwały do dnia — ludzie
mówili że od kiedy żyją, ani wiecze-
-li ani słyszeli o podobnej zabawie
wszystko ochoczo bez kłótni i bojek,
szczerze się ubawili, dziewczęta na
drugi dzień ledwie żywe chodziły —
wczoraj był wieczór stanujący dla
officjalistów, ich żon i córek — Józefa
ledwo nogami dziś ciąga, i żałuje że
się bal już skończył — bardzo szczerze
się bawili, nie dość było młodzieży, Olesia
tyle uprzejma trochę tańczyła, Wik-
-tos i Feliś też, Pata mieli kolacje —
des raffraichissements wino — B — ci co nie
byli, trochę żałują — przeklęcie mamy
powietrze, dnie ciepłe, nawet gorące
nocy słuszne — trochę chłodne

pomimo że nam tu bardzo
przyjemnie, i ze wszech miar
doskonale — trzeba myśleć o wyjeź-
-dzie — Jadałbym w Poniedziałek
o 5 — z rana ruszyć — godziny wy-
-jazdu i przyjazdu pociągów bardzo
niedogodne i męczące — wynagra-
-dza się bliskość kolej — przed wy-
-jazdem jeszcze słów parę napi-
-szę — Ściskam Cię mój kocha-
-ny Włodziu — bez potrzeby troszczyć
się o moje zdrowie, zapewnić nie
mogła bym o trzy wiorsty pójść piecho-
-tą, ale zaczynam lepiej chodzić
wczoraj byłam aż do Branteryj w

owocowym ogrodzie – do pałacyku
parę razy dziennie chodzę – za przy-
jazdem ani połowy tej drogi uprze-
mi mogłam – Bogu dziękuję za
powrót choć wolny sił – Ściskam
Cię serdecznie mój Włodziu,
najprzywiązańsza
J. P.

Kraina Cię przyjaźnie witają
Olesia temi dniami będzie do
Ciebie pisać – Jeśli ci czas stan-
czy, odwiedź proszę X. Nisk. Rze-
wuskiego – wczoraj do niego pisałam
odpowiadając na bardzo przyjazny
i łaskawy list –

6

Poniedz. 17/19 Sierpn. 1887
Dombrowka

4. IX. 87 —
Kraków —

Kochany Włodzimierzu

Na list twój zawczoraj otrzy-
-many, dziś odpisuję, i skończę może
dopiero jutro lub pojutrze, by Ci donieść
o przyjeździe naszych podróżnych — za-
-wczoraj w sobotę 15/27 otrzymaliśmy te-
-legram z Warszawy, przybyli tam w Piątek
wieczór, mieli dni parę zabawić, więc
co chwilę można oczekiwać przybycia.
Bogu dzięki wypogodziło się, po bezustan-
-nych deszczach i słotach, które nawet oba-
-wę wzbudzały co do zbiorów, niebo się

rozjaśniło, słońce świeci, weselej wszyst-
ko wygląda — małe i większe życzenia
pomyślnie pójdą — Bardzo mylnie
sądzisz, przypisując mi, urządzenie
pomieszkania w pałacyku — Feliś od
przyjazdu z Warszawy jedynie ~~tym~~
w niebytności Wiktusia tym się zajął —
i najlepiej się tym wywiązał — prawda
że bezustannie z wzorową wytrwałoś-
-cią pracował — bardzo gustownie i ładnie
urządził — meble nowe i nowsze dostar-
-czyły bardzo ładny materijał — nad gan-
-kiem pod kolumnadą, piękna weranda
przyjemny cień daje, i przyozdabia letnim
dodatkowym salonem — górne pokoje
od kiedy okna powiększone, na wzór
Paryzkich do podłogi dochodzą, bardzo
są przyjemne, każden kątek doskonale

dopatrzony, i mało ~~młoda~~ która gospodyni
na pierwszym wstępie, tyle wygodne
znajdzie pomieszkanie — Wiktor z Feli-
-stem wiele drzew poobcinali, i otworzy-
-li widoki na łąki i miasteczko —
zbyt było zarosło i zakryto — a pen-
-pies te — Chateau de la belle au bois
dormant — Co do mnie bardzo skromny
udział mam w przyozdobieniu pomiesz-
-kania — balkony z obu stron, ~~[illegible]~~ ścierka
od ganku od ogrodu — Pauzewski
urządził mały pusterek, odczytywany przez
Wik. i Felisia węgły domu przyozdobione
roślinami, oto i wszystko — w domu mies-
-kalnym, pokoje wcale nie są puste
ile było mebli, ze wszystkich kątów ze-
-brane, wszystko odświeżone, no nowo
pokryte, doskonale wyglądają, mało

gdzie tak przyzwoite będą gościnne
pokoje – rozumie się dla lepszych
gości – Wczoraj prosiłam X. Proboszcza
by poświęcił nowe pomieszkanie
nowożeńców – daj Boże, łaski wiary, świę-
tobliwego pożycia małżeńskiego – o te
błogosławieństwo nie można dość Boga
prosić – na dziś dość nudnej gadaniny
co pan jutro przyniesie, natychmiast
doniosę – Ściskam Cię mój kochany
Włodzimierzu – P. Leonia w tym tygodniu
do Warsz. z synem wraca – Ojciec – dobrze
się uczy i dalej chce pracować po ukoń-
czeniu Gymn. – rad by być w Rydze – pod koniec
t. miesiąca X. Bisk. Lubow. tu spodziewam
wątpię byśmy do jego przyjazdu bawili
pewnie znajomy – I na dziś dość –
la Suite au N. prochain –

20. Sierpn. Czwartek
1. Września

Dalszy ciąg niedokończonego listu
dni parę oczekiwaliśmy przyjazdu
wczoraj środę 19/31 kilka telegr. donoszą
nam o przyjeździe — wszystkie przygotowania
gotowe. Feliś wyjeżdża na spotkanie na
kolej o 12tej ja z wstydem wyznaję, że
się na kanapie na godzin parę położyłam
o 2½ przyjeżdżają, witani najserdeczniej-
szem przyjęciem — przy kolej, na promie
w miasteczku — przy wjeździe na dziedziniec
Śliczny tak tryumfalny, ozdobiony flaga-
mi herbowych barw, oświecony ogniami
bengalskiemi, główna ulica w ogrodzie
też podobnie flagami, oświecona kagań-
cami i ogniami, nie zwykle ładny, przy
pięknej i pogodnej nocy, przedstawiała
widok Olesia nadzwyczaj rada, nieco zdzi-
wiona tyle pięknym, rzewnym serdecznym
przyjęciem — officjaliści, gromady, leśnicy
z życzeniami szczerymi, żydzi nawet mieczy-
teczkowi z dracija, słowną, i bramą

wystąpiłe i to z własnej woli, i wspól-
nego namysłu, chcąc jedni lepiej od
drugich mieć udział w przyjęciu —
gromady włościańskie, dziewczęta
z wieńcami, śpiewami weselnemi,
wszyscy w ruchu, ~~ani~~ Wiktuś się nie spodzie-
wał tak przyjaznego witania — niezmier-
-nie, równie serdecznie wdzięcznie dzię-
-kowali zgromadzonym — oboje uszczęśli-
-wieni, daj Boże szczęście, błogosławieństwo
zgodę rodzinną — list twój i telegram
otrzymali; szczerze ci wdzięczni i ja
też przyłączam się, i dziękuję za dowód
bratniego współczucia — Olesia niezmier-
-nie się cieszy, rada z ślicznej siedziby, pew-
-ną jestem że się szczerze do nowego
swego mieszkania przywiąże — i w tem wiel-
-ki udział do szczęścia domowego — Wybaczysz
mi tyle długi, może nudny list, z pełnym

Sercem opowiadam ci co nas otacza, co
się działo wczoraj, tej nocy, i dzisiaj
Istotnie żebym nie bezustannie trzy tygod-
-mowa praca Felicia, nie wiem jak
by sobie zadali rady — trochę też zmę-
-czony, i uszczęśliwiony że się słusznie
przyjęcie całe udało — Dziś Czwartek byli-
-my na Mszy Sty Dziękczynnej, i błagalny
o szczęście całej rodziny — listy twoje z
Krakowa z wdzięcznością otrzymuję
żal mi cię że na tak anymudną pocą
tam trafiłeś — mówią że plantacije
bardzo ładne, przed dwoma laty mało
je widziałam — Wiktuś z żoną będąc w
Wiedniu parę razy odwiedzali P. Jadwi
byli na cmentarzu w Hietzingu —
ładny nadgrobek Jaś wystawił na gro-
-bie biednych rodziców — mam obie-
-caną fotografiję — w kościele w Hietzing

umieszczony wmurowany płyt
marmurowy. z nadpisem polskim
-kowym będzie to trwała pamiątka
pobytu biednego naszego Konstantego
X. Biskup od dziś za tydzień tu przyby-
-wa, z pewnością nie wiem czy wyjedza-
-my przed jego przyjazdem, lub natgen-
-miast po-rado-bym zastać jeszcze
wszystko dość świeże u nas. Ściskam
Cię mój kochany Włodzimierzu, prze-
-praszam za gryzmolenie i może
błędy w stylu - to już najszczerzej mó-
-wię - Najserdeczniej witam,

najprzywiązańsza

[illegible]

Kiedy rozpoczynasz druk swego
rękopismu -

Bezczelnie baba tęża — Dobrze umyślała ją opłacić p. [illegible]
Tęża ze swą siostrą — aby wytargować podobne kłamstwa
i [illegible] śmieszne karte

odp. do [illegible]

Jaśnie Wny Panie
Hrabio!

Odwiecznym zwyczajem przyjętéj zasadzie składania w dzień nowego roku życzeń hołdując, pospieszam z innymi w dniu tym złożyć Panu Hrabiemu prawdziwych bo z serca wdzięcznością przepełnionego płynących życzeń. A więc najpierw życzę, aby Pan Hrabia z „Aniołem" swym z Panią hr. Maryą się połączył. — Sprawa ta jest przedmiotem mych

snów, myśli i modłów – codziennie też zasyłam do Stwórcy gorące błagania o połączenie małżeństwa. – Nic na przeszkodzie nie stoi byle tylko Pan hrabia chciał, a wszystkie będzie dobrze, źli ludzie zamilkną, a w niebie dusze sprawiedliwe cieszyć się będą i hymn weselny z pełnych zanucą piersi. Nic na przeszkodzie nie stoi powtarzam, bo wszystko cokolwiek źli ludzie mogli Panu hrabiemu donieść to wszystko niecne bajki, którymi pogardzać należy. Ja przysięgam z czystém sumieniem, bo znam Panią hr. Maryę i wiem że tylko Pana hrabiego kochała i kocha. Umarłych wskrzesić Pan hrabia nie może – ale

miłość prawdziwa nigdy nie wy-
gasa i do umarłych liczyć jej nie
można. Żadna potęga wydrzeć
jéj z serca nie może, lata oddale-
nie nie wpływają na nią. Ciało
tylko zniszczyć można i ciało tylko
wskrzesić - ducha prawdy, miłości
i sprawiedliwości nie pokonają żadne
potęgi. Niechże zatém Pan hrabia
wysłucha głosu domowi życzliwéj
sługi, niech plotki nie mają doń
przystępu, niech sprawiedliwość
tylko Nim kieruje. Nie mówię tu
za Panią hrabiną z powodu ja-
kich osobistych korzyści, Pan hra-
bia wie dobrze, że Pani hrabina nic
dla mnie nie zrobiła takiego, dla

czegobym za Nią przemawiać miała, mówię jako życzliwa domowi Pana hrabiego sługa tylko sprawiedliwością się kierując. Niech mi Pan hrabia za złe nie bierze méj śmiałości i pozwoli ograniczyć się do tego jednego tylko życzenia, a gdy ono się spełni wszystko weźmie obrót dobry - oby Bóg Wszechmocny połączył na nowo ścieżki życia Pani i Pana hrabiego. Jak św: Michał złych aniołów nieprzyjaciół samego Boga silny prawdą miłością i sprawiedliwością pokonał tak i Pan hrabia wszystkich nikczemnych i złych ludzi niech precz od siebie odpędzi i wierzy tylko tym, którzy i o Panu hrabim i o Pani hrabinie je-

S.

12. VII
30. VI. 87. p.g.

14

26. Czerwca – 1887
Piątek – Dombrowi

Kochany Włodzimierzu

Otrzymałam listy twoje wracające z Hietzingu – gdzie mnie nie zastały. Dotąd otrzymuję od innych moich korespondentów, rada jestem że się w drodze nie zabłąkały – piszę prosto do Petersb. – szukać cię w Dorpacie – Rewlu, byłoby nadaremnie, boś się tam wszędzie zaledwo zatrzymał – Felis zawczoraj do Behn – na dni kilka wyjechał, za jego powrotem Wiktuś wkrótce do Warszawy ruszy – my zaś na 20. Lipca tam zdążymy – spodziewam się że nie odmó-

-wisz bratu przybycia na ślub jego
w poprzednich listach już o tem mowa
była - lepiej częściej przypomnieć prócz
tego Wiktoś do ciebie z Warsz - pisał -
na zajutrz po ślubie Feliś i ja wracamy
do Dombrow - dla przyjęcia P. Pmło-
-dych - oni zaś by nam czas do tej po-
-dróży zostawić, na dni kilka małą wy-
-cieczkę zrobią do Krakowa i okolicy -
za ich przyjazdem do Dombrow dni kilka z niemi
zabawię i wrócę do domu - Roboty niema
-to ma Wiktuś, wiele rzeczy w domu
jest do urządzenia - nowe wszystkie
meble przejdą do Pałacyku - toute la
Kleine garde której się nie mało zebra-
-ło ze wszystkich kątów, na nowo odpoli-
-turowane, obite, wyświeżone wyboma

Zapełnią teraźniejsze pokoje, przezna-
-czone na gościnne, i będą bardzo
i bardzo przyzwoite i wygodne nawet
dość wybredni goście będą w całe zado-
-wolenie — Niewiem czy ci nadmieniłam
z Warszawy, une nouvelle tout à fait
ébouriffante — P.P. Stanisł. Zamojscy
mówili nam, że ich Synowa Karoli-
-na X^ka Bourbon miała list od rodzo-
-nej swej Ciotki Cesarzowej Brazylijskiej,
przyrzekając jej ich przyjazd do Warszawy i
Podzamcza na przyszłą wiosnę — da
Bóg doczekać — Cesarz obleciał pół Europy
powtórnie z żoną się wybiera, pamiętne
będą odwiedziny — wiekopomne jak
zjazd Królów na weselu Wierzynka w
Krakowie — podróż z Rygi do Rewla
mniej odległa niż z Brazylij do Polski

jak ci się powiodła, czy powietrze było
łagodne, nie burzliwe — wiem że na
morzu nie chorujesz — ale nie zwy-
-kła przeprawa trochę zaniepokoj i zmę-
-czy — P.P. Henr. Plater Zyb — przed kilku
laty płynąc w tęż stronę, zostali zapędze-
-ni burzą na brzegi Szwecij — i okrop-
-nie przechorowali, i głód prawie cierpie-
-li, bo żywności zabrakło — taki epizod
podróży trochę urozmaica życie codzienne, ale nie zbyt
przyjemny — P. Leonia Kaczorowska — codziennie
w kurazy oczekiwana — P. Henryk z
młodszym bratem Witoldem nas odwie-
-dził — P. Liza z bratową P. Mar. Lucjano-
-wą, były też równie grzeczne — temi dniami
u tych Pań będziemy — Hanza Cocka P. Maryj
matkę dorosła, hoża i zdrowa dziewczynka
dnie mieliśmy śliczne — od wczoraj zasępiło
się powietrze — zmienne i chłodne — Ściskam
Cię mój kochany Włodzimierzu oczekuję
swych listów — najszczerzej przywiązana — J.P.

Dubrowie — Cmu Pałacu d. Wrocławskiego —

13/1. XII. 87

Droga Matko — Pomimo naj-
lepszej chęci ~~[illegible]~~ opuszczenia z Petersburga
jak najrychlejszego — zmuszony jestem odłożyć
wyjazd mój ostatecznie na jutrzejszy dzień — aż
od trzech dni przeszło pragnąłem uwolnić się
od spacerowych ciągnień się po ulicach które pa-
brukowują i śród tutejszych pustek letnich i wyspi-
ów —

O chłodach i stołach już i pisać otrzymasz dzisiaj
Zaledwie był dzień piękniejszy — ale jako na S. Piotr
i Wilia tego dnia ~~[illegible]~~ lato jak z wiadra i trzymając
się dosłownie przysłowia w kożuchu można było pi-
dzić. —

Mam nadzieję że i tutaj pieśń niektóre nowe akta
spotkają — już pierwsze ich ślady mam, teraz trzeba
będzie iść dalej powoli a ostrożnie — Nadto w Rudl.
spotkałem dzieło drukowane w Helsingforsie — w niem
odczytałem nowe fotografie do Smatrów — ~~[illegible]~~ gdzie się
przybędzie też dzieło tym samym podłożem — nowy [illegible]
tygodniowy — pierwszy raz kupiony w Wilnie przypadkowo
dał nazwisko niemego, ~~[illegible]~~ Pełkowicza — Piekliwicza, zna-
nego dotąd tylko z imienia. —

18

†

S. S.

MIECZYSŁAW SOBAŃSKI

Zmarł nagle w Kodymie d. 13 Listopada 1887 o godzinie ósmej z rana.

Stroskana rodzina zawiadamia krewnych, przyjaciół i znajomych o tej bolesnej stracie i prosi o modlitwy za Jego duszę.

Zwłoki s. p. Mieczysława zostaną złożone w Czeczelniku.

Плата			ТЕЛЕГРАММА	Передана
	руб.	коп.		
Передачу			..... изъ	..... го ..... час. ..... м. по пол.
Отвѣтъ				
Нарочнаго			№	На станц. ..... пров. № .....
Итого.				
Принялъ				Передалъ .....
Разрядъ.	Число словъ.		подана	Служебныя отмѣтки.
	..... т. ..... сл. ..... ш.		,, ,, го ,, ,, час. ,, ,, мин. по пол.	Via 3 — 4 — 5 — [illegible]

Грива — Федерману

Прошу передайте Бельмонтъ — надуюсь прибыть Динабургъ ~~[illegible]~~ — Рижскій вокзалъ — шестого ~~[illegible]~~ днемъ — прошу коляску —

~~[illegible]~~ Брозинъ-Пилкеръ

15/3. VII. 87 Дубровно 5 ч. д./

Kolej Ryska

О. Э.

Mr Wan: Łopaciński à Sarya —

17/5. VII. 87 – rano
Szczęsnopol.

Wielce mi łaskawy Panie, – zaledwie przybyły do Szczęsnopola życzyłem mieć zaszczyt pisać tych słów kilka do Pana dla ponownego złożenia najszczerszych dzięków za chwile spędzone w Sarzy i za wzorową gościnność Państwa – Rozmowa z pp. Szczytami nie pozwoliła mi zasiąść do listu, przytem i woźnica śpieszył – dzisiaj przeto zamiar spełniam – Bóg zapłać – i daj Boże módz znowu z czasem służyć tyle mi łaskawym Gospodarzom Saryańskim.

Teraz prośba o której ja wstydem pisać winienem. Bodaj czy nie po raz pierwszy w życiu Payfort zapomniałem, jako i moje ostatnie rachunki i notaty. Jeśli mej pamięci nie mylę zostawiłem te papiery w gafladzie stołu do pisania – Payfort i notaty rachunkowe podróżne – comme de juste – nadal mi są potrzebne – raz Łaskawy Panie kazać pilnie przejrzeć gaflady i jeśli można niezwłocznie te papiery przesłać do Szczęsnopola skąd wyjadę o 2giej godzinie dzisiaj. —

Córeczka Pstwa Szczytów gymnastykując ramię złamała.

Wszystkim Dobr.ce najgłębsze moje uszanowanie składam – P. Zibi uściskam serdecznie.

Chciej Panie mej przypomnieć uprzejmie pamięci JW. Hr. Chołoniewskich i Towarzystwa —

Zostaję

P. S. – wstąpiłem tutaj

związany będąc słowem – ale w czoraj prawdę Jo Pan
mówił słusznie radząc mi teraz nie oddawać wizyty.
Mea Culpa.

Szczesnopol 17/5. VII. 87.

Wielce mi Łaskawy Panie,

Dzisiaj rano pisząc o mojej biedzie przepraszałem Pana za natrętną ~~mi~~ prośbę – teraz śpieszę serdeczne podziękowanie złożyć za przysłanie paypostu i notatek. Wstyd mi że tyle nadużywam JPaństwa wyjątkowej uczynności – ale w Katkowlandzie – w ojczyźnie ~~mojej~~ okrzyczanej Cywilizacyi i przyszłych ~~Mędrców~~ Ludzkości – paypost jest więcej niż połowa duszy każdego ~~znaj~~ mieszkańca – przeto niech mi przebaczone będzie i wina moja i ~~natrętne~~ śmiałe utrudzanie za które najusilniej przepraszam.

Przesyłam normy sąsiedzkie. Dziecko dzisiaj po raz pierwszy spało – i jakoby mi co lepiej. –

P. S. — Po napisaniu listu obecnego posłanie odniósł mi list mój pierwszy. Wspominałem o ~~[illegible]~~ liście — przeto zamiast P. S. ~~wspo-~~ ~~[illegible]~~ i dającego jego treść — składam oryginał świadczący o mej wdzięczności i zawiadający prośbę moję — Proszę mi darować dystrakcyą moję i jej skutki. —

Sługa

[illegible]

Spotkał się z Saryańskim we wsi Obuchy

24

Vienne. Hietzing — Comte Jean de Broel-Plater —

Vieux apprendre douloureuse nouvelle. —

Puisse la providence vous donner derechef les forces nécessaires pour supporter ce second malheur. Écris lettre —

Vladimir —

18/6.VII.87. Griva

Бастиновово — передаёт Пуцыковичъ. Отвѣтъ уплоченъ

Comtesse de Broel-Plater —

Je reviens de Balbinovo. Désolé être venu trop tôt — pourrais-je venir avant le treize

J'attends vos ordres — Vladimir

18/6.VII.87 — Griva

25

Hołowski — Mr C. Zejr. —

W. Panie, pomny na wielce uprzej-
mą obietnicę Pańską wyrobienia żądanego pas-
portu sądziłem że otrzymane uwiadomienie
w Petersburgu wzywające mię do prędkiego po-
wrotu tutaj by terminu do wyjazdu nie stracić.
Niestety, ani słówka nie było. Wczoraj tutaj przy-
były zaczynam z niepokoić myślą że długo czekać
zmuszony zostanę. —

Chciej W. Panie uwzględnić prośbę moją i liczne in-
ne przyczyny które mię przynaglają do podróży.
Od tak dawna proszony paszport codzień więcej
pożądany — racz przeto W. Panie niezwłocznie
po otrzymaniu listu mego mię łaskawie uwia-
domić kiedy będzie — w razie nieszczęśliwej zwłoki
proszę jednocześnie Korrespondenta przynaglić

i polecić ogólne jego przysłanie. Mniemam
że Ks. Pan zechce uprzejmie uwzględnić ponów-
ną prośbę moją a życzliwie przyśpieszy wyjazd
mój z Melmontu.

Proszę mi darować nadużywanie Pańskiej
uczynności i przerywanie listem moim Jego
nadal licznych zajęć — miło mi zaś będzie
najszczerzej dziękować Ks. Panu za uprzejme
uwzględnienie prośby mojej i za życzliwe danie
paszportu.

Zostaję —

Dla uspokojenia
stanu mędrców
i zmęczonych —

20/X. VII. 87

Melmont

adres: do Pkgo – Stry 18/6. VII. 87. Grzegorz

26

Wtorek 30. Czerwca 1887.
12 – Lipca – Dombrowka

Kochany Włodzimierzu

Przed trzema godzinami, otrzymaliś-my boleśną wiadomość śmierci biednej Beatryxy – telegram od Jasia – przepisuję –

Mère morte – Dimanche
10. h. Soir – 10 – Juillet –
28 – Juin –

Ostatni list od niej datowany 30/18 Cz – jak zwykle z całą przytomnością dyktowany, na zakończeniu przeczy-wa, mówiąc że tak jest cierpiącą, że

dalej dyktować sił nie ma — był to
już ostatni wysiłek tego umysłu jest
-cze tyle przytomnego pomimo
tak długich i strasznych cierpień
Bolesny Czyściec przebyła w ostatnich
latach, moralny i fizyczny — w piątek
t. j. 3. Lipca poproszę o exekwije
za duszę biednej zmarłej — Jaś wybie
-rał się w drogę w góry — 15 Lipca szczęściem że
mógł być przy ostatnich chwilach, bied
-nej matki — Młodzi Kostusiowie, gdzieś
w górach w Styrji — rada bym wiedzieć
czy pospieszyli przybyć do konającej
matki, i otrzymać jej ostatnie błogosł
-sławieństwo — pisałam w tej chwili do

P. Jadwigi i do Jasia mówiąc jak
szczery współ udział biorę w ich boleś-
-ci — Wiedziałam od tak dawna iż biedna
Beatrycza, jest cierpiąca — że podobne
cierpienia, aż nadto podobno nieule-
-czone — a jednak w ziemi dzisiejszej
wiadomości, równie bolesne
w przeszłych listach donosiłam ci
o wszystkiem co się tu u nas dzieje
o projektach — poby cię mocno tu do
wyjazdu 20 Lipca — na ślub Wik-
-tusia — Felis w przeszłą środę, wyje-
chał do Belm — jutro spodziewamy się
jego powrotu — Wiktor ma zamiar
odjechać po jutrze Czwart — 2 — do
Warszawy — i już tam do dni ślubu
zabawić — Jak ci się udała mocka

przepisawa – czyś tej szkaradnej
mockiej choroby nie doświadczył –
Ściskam Cię kochany Włodzimierz
najprzywiązaniej

Czyś moje – a przedtem listy adres-
sowane do Rygi i Petersb. – otrzymał
też pod opaską dziennik niemiecki
i exempl. Napol. Bonap. Taine'a
Stum. Polskie –

Ukazowania — Cła — płatnej do Brodów — datel —

21/9. 1881 Dnia 21 Września 1881 Urzędu Celnego w Brodach wydano
Helmut Lewinsky
na mocy — [illegible] — o 6ej rano — [illegible] —
przeciw [illegible] — postępowaniu — [illegible]
[illegible] — [illegible] — o cenie — [illegible]
[illegible] — [illegible] — do Urzędu Celnego w Brodach —
cenie odpowiedzi —
12 Lipca
Do Czerwca z Dobrowicz —
[illegible] — [illegible]
Jednocześnie z wiadomością o cenie [illegible]
otrzymanie — [illegible] — [illegible] — [illegible] —
— Oddawanie — [illegible] — [illegible] do [illegible] Kalendarz —
[illegible] — [illegible] — [illegible] — [illegible] —
[illegible] — [illegible] — [illegible] — [illegible] —
[illegible] — [illegible] — [illegible] — [illegible]

W [illegible] — do Imci [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] — [illegible] — [illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible] — [illegible]

[

Vilnae. Wielmożny [illegible] Brodzki [illegible] —

Kochanej Janci, [illegible] po [illegible] —
[illegible] krótkiej [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible] [illegible]

dne żałoby które na nas zesłała — Oby
tej z pasmem za lata całe trochę cierpień
i trwogi dała nam spokój moralny i
lepszą przyszłość.

Uściskam Cię kochany Janie, i polecam
mię Twojej szczerej pamięci. Przyjaźń
szczerze życzliwy Stryj i Sługa

21/9. VII. 87.

Rehmert

22/10. VII. 87. Belmont

31

Hołowsk 9 Lipca 1887.

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Przy Klemensie spieszy! i mi on jeden tak samo tutaj postępuje.

Paszportu zagranicznego dla JWPana Hrabiego nie wybierałem dla tego że niewiedziałem kiedy JWPan Hrabia wraca i pojedzie za granicę, a adresu nie miałem – w Niedzielę rano będę w Belmoncie i wraz wyszlę po paszport do Mitawy, krótko piszę bo w tej chwili wróciłem z pomiaru z lasów, okropnie zmęczony, bo byliśmy 12 godzin na robocie.–

Zostaję z wysokim szacunkiem

Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego

Najniższy sługa Klemens Żej

82

Petersbourg — Mr Charles Heinze ~~Heinze~~ Tailleur

Mr — Je n'ai eu que trop raison en vous disant qu'on a été négligent et qu'on a profité de mon départ. — L'affaire est vérifiée à présent et vous recevrez ma lettre avec l'argent que vous deviez recevoir depuis longtemps. Excusez une faute bien pénible pour moi — j'ose supposer qu'elle ne sera pas renouvellée.

Recevez —

25/11. VII. 87

Rehm

33

Petersburg — Do JP. J. Siemaszki

WP. — Zniżając pocztą spieszę

zwrócić WP. dłużek mój dwadzieścia pięć r.s.

(No 25 r.s.) — składam za sobą ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ dzięki

za wielce ~~[illegible]~~ uprzejmą jego uczynność ~~[illegible]~~ pomnąc stale o niej

i dzisiaj WP. proszę o przyprowadzenie do skutku

wiadomej ~~[illegible]~~ sprawy mojej — jeśli można jak

przed ~~[illegible]~~ przedsiębiorstwem lub najpóźniej opędzić ustnie ponownie ~~[illegible]~~ proszę tu Go

o pamiętanie o intencji Dra S. Herbuta

— Mniemam że WPan przy nadal licznych swoich

stosunkach — z dołu tetro te dwie sprawy

załatwić — o nich pojąć i dzisiaj ~~[illegible]~~ zapomniałem

że wielce odsiecznie będę WP. za ~~nie~~ moje — równie Dr Herbut pamiętać będzie — dzięki o obowiązku swoim

jeszcze za tyczącą ~~[illegible]~~ uprzejmość.

Zostaję

21/11. VII. 87 [illegible]

Petersburg — Stat Rymowicz d. 1 Mai 1

25/13. VIII. 87.

Petersburg

Wczoraj nie [illegible] mi [illegible]
[illegible] Chrzcz [illegible] [illegible] Lipka [illegible]
[illegible] Stuzhka [illegible], który [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

35

Mr C. Zeje à Holowek.

W. Panie, Wtej Chwili wspomniał mi P. Zajcanowicz o liście Matki mojej do Niego. —

Pozwól W. Panie abym jednocześnie przesłał najszczersze życzenia dla Niego i dla Pańskiej narzeczonej, P^ny Bronisławy Poznańskiej: Oby Opatrzność Wam dała długie lata szczęścia prawdziwego — trwałego — Oby Córeczka Pańska w przyszłej żonie Pańskiej zachowała długą i wzorową Matkę — "Oby z troski Wam nigdy nie śniły!" Bardzo żałuję że przed wyjazdem moim z Belmontu nie będę mógł W. Pana widzieć — miłoby mi było osobiście Jemu te same życzenia powtórzyć.

Zostaję

20/18. VII. 87

Belmont

29/17. VII. 87. Belmont

Włosek – 13 Lipca – 1887

Dom biorąca

Czy możemy się lubić spo-
-kojnie – z serca przywiązanie

Kochany Włodzimierzu

trochę byłam zdziwiona, otrzymu-
jąc list twój z Belm. Rada bym że
byś tam trochę wypoczął, jeśli powie-
trze sprzyja kąpał się w jeziorze, czy masz
zamiar udania się do Dubelmu – przy
tak niestałej pogodzie, wątpię by kąpie-
le mogły być przyjemne a tem mniej
skuteczne – od dni kilku powietrze pięk-
ne łagodne, ciepłe nawet wieczory jed-
nak chłodne, wczorajszy był wyjątkowo
piękny – list mój posyłam na los szczęś-
cia, nie wiedząc wcale gdzie się z tobą
spotka – P. Adam Plater, Wileński pisząc
do Wiktora, użala się że nie otrzymał

Ng. Włodzimierza – w krótce będę znowu pisać.
Bracia przypomnij
najsz. się twej
pamięci

odpowiedzi od Ciebie, na list przed kil-
-ku tygodniami pisany — w twojm
własnym interesie — Czy doszła ci wia-
-domość o śmierci Tollego — może z synem
można będzie w jakie umowy wchodzić
na ustępstwa może się zgodzić — dał by Bóg
jaki promyk wyjścia, nadziej —
Nic mi nie mówisz o swym pobycie
w Petersb — jakie projekta nadal — bądź
pewny że nie przez ciekawość się py-
-tam, ale jako matka, wszystko co cię
obchodzi, nie jest mi obojętnem — prócz
listownego zaproszenia na dzień 25/6 sierp
Wiktor ci wysyła znajmujący list, tekst
de faire part — dokument archiwalny —
Czy możemy się twego przybycia do War-
-szawy spodziewać — Warto byłoby poz-
-nać młodą i bardzo miłą bratowę —

Wybieramy się w drogę w przyszłą cza-
-dzielę, nowożeńcy nasi zamierza-
-ją wieczorem w dzień ślubu wyje-
-chać; dni parę przebyć w Wiedniu
by nam dać czas powrotu do Dom-
-browicy dla ich przyjęcia — wkrótce
po ich powrocie wrócimy do domu.
Sądzę że nie wiele im i nam te przejaz-
-dy czasu zabiorą — Wielki postęp w
Dombrow — od jutra biuro pocztowe się
odwiera — spodziewają się wkrótce
przyłączenia telegrafu, internationa-
przyjemnie i dogodnie będzie w jakim
bądź języku pisać — Wiktor bardzo się
tym cieszy — wielka dogodność dla wszyst-
-kich mieszkańców i sąsiadów — Miałam
list niezmiernie rzewny od P. Jadw. Mulf
bardzo szczegółowy o ostatnich chwilach bied-

-nej Beatryxy - ostatnie dnie były powię-
-szenie długiej tej męczarni, przytomność
pomimo najsroższych boleści prawie
do ostatniego tchu życia - nie przestawa-
-ła mówić dając Janowi napominania
rady, ostatnie swe zlecenia - z zupełną
przytomnością - w Niedzielę 28 - Czerw.
10 Lip.
życie skończyła, jak najświętobliwiej
wśród swoich modlitw, Siostry, syna, i oto-
-czających - złożona w grobie obok biedne-
-go Konstantego - o nie wiele go przeżyła
bez dni kilku 7 miesięcy - Kostuś z żoną
nazajutrz przyjechał - po odbytym po-
-grzebie, za radą lekarza udał się do St.
Maurice w Szwajc. - w jeszcze wyższe Alpy
Jaś na parę tygodni wyjechał do Styryi
pomimo ciężkiego smutku, przybędzie 5
24 Lipca
na ślub do Warszawy - bardzo to grzeczne
z jego strony - ściskam cię mój Kocha

Varsovie — Cte Idalie de Broel-Plater —

29/17. VII. 87

Belmont

Droga Matko — Śpiesz z odpowiedzią na list Matczyny dzisiaj otrzymany — tem bardziej iż z jego słów — trochę byłam zdziwiona — trzeba wnioskować że może mój przyjazd do Belmontu nie odpowiada życzeniom niektórych osób — zatrzymanie się może tutaj stało się pomimo mej woli — wyjeżdżając z Belmontu prosiłam o wyrobienie paszportu — rozmowa odnośna była wyczerpująca — odstępuję tutaj ze stałym zamiarem spędzenia w Belmonie jak bardzo długo licząc trzech dób — tymczasem nie tylko że nie zastałam paszportu — ale usłyszałam — wszelakie komentarze "Kolorujące" — nie spełnienie moich próśb i nie danych lufie! — Nolens volens — zmuszony zostałam marnieć tutaj — i teraz czekam tylko na paszport by natychmiast tu wykonać nie być — tem bardziej że mamy śpiesz chcę swobodniejszym być jesienią — Wrzód po jego otrzymaniu wyjadę — wstąpię tu znów do Belmontu po powrocie drogiej Matki — przed moją filozoficzną do Petersburga —

Przepraszam drogą Matkę — za najazd — ale ta filozofia

tutaj być — jeśli będę w Warszawie będę i stosunek osobiście wytłumaczyć z wdzięcznością mojej — tutaj siedzę jako zakonnik w celi — poprosiłam tylko by mi dawano konie do kąpieli — i przechadzkę wieczorem odbywam w ogrodzie — Zresztą — bardziej nawet

wyjść w innych rękach — staram się o niczem nie
wiedzieć i najmniej osób widywać. — Czyniąc to
formy na rady ewangeliczne i pamiętając że nieraz
i nader niesłusznie przeczytane przy Gazecie Paplaninie — ludzie
złych i bez mózgów. —

Od Poniecha tutaj nader mocno i od pewnego czasu
mamy upały — teraz nawet nocy ciepłe — Ogród
wcale ładnie wygląda — ale gazony spalone — Czy Pierzyński
kilka razy widziałem — czy o robotach ogrodowych nie chciałem
go wypytywać — czy one dobrze idą? czy wyrządzi? czy szkód niema — o tem
wszystkiem nie mniej wiedzieć —

Mniemam że P. Hartmann tu szczególne sprawo-
zdanie przeszłe Felixowi — życzę wiecznie ażeby były
dokładne i prawdomówne — dbając o dobro majątku tu tej
szego i pragnąc by gospodarstwo Belmontskie było wzorowe —
Szczególnie tylko że kartoflom ponieważ wiele zaczynało — i że na wyżynie, gdzie
są lepsze niżli na folwarku Belmontskim mało ich i drobne — Jeszcze
że pomimo większego wysiewu tego rocznego — strata będzie na
jakie 2000 pusów. —

Przyjąłem przybyć do Warszawy na Ślub Wiktora — czy nie będę stanowczo —
Co pewnego mego przyjazdu dla rozlicznych przyczyn — wolę tam lud
obecny teraz jak przestać — ażeby nikt nie ste
25 nie tłumaczył postępowania mego — jakim rzekł
Pragnąłem być [illegible] (6 sierpnia) w Warszawie — ale przyjazd
mój nie ode mnie zależy — Chłop strzela p. Bóg
kule nosi. — Już jeszcze drugi przyjaciel [illegible] oddając mojego [illegible]
Dziwi mnie bardzo że ludzie mają

[illegible] [illegible] [illegible] [

siłą, nadzieją lepszej przyszłości i prawdziwym jej

pożytkiem a chlubą.

Zgodzisz sobie ~~[illegible]~~ mi Ofiarność dała

możność okazania w rzeczy mego dla ~~[illegible]~~ dostojnej

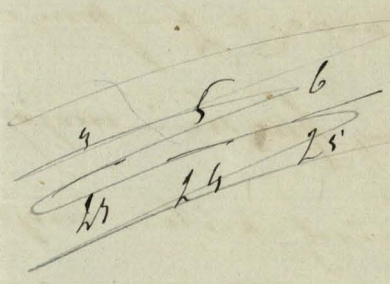
~~[illegible]~~ głębokiego poważania i mych uczuć

braterskiej przyjaźni.

d. VIII / 22. VII. 87. Kelm

~~4 5 6~~

~~23 24 25~~



3/

Warszawie — Cne Idalie de Broel-Platel —

Droga Matko — przed moim wyjazdem z Belmonta pisałem do Najdroższej Matki list obszerny zaadresowany do Warszawy — Wczoraj wieczór opuściłem dom Matczyny i brata i śpieszę złożyć Jej i Feliksowi dzięki za ten ostatni pobyt.

Zaledwie przybyły do Zochowa — dla przyczyn wielu nadal dobrze drogiej Matce już przedtem wiadomych i omówionych nie powinienem być na ślubie Wiktora — przesłałem telegram do Feliksa uwiadamiający go o przesłaniu listów, obecnego i drugiego do hr. Potockiej — ten, wielce pragnąłbym by został wręczony mojej przyszłej bratowej jak najrychlej i to ręką Matczyną. Telegram oddzielnie otrzyma Hr. Aleksandra w dzień ślubu.

Stąd do Krakowa pojadę 26go wieczorem lub 27 rano. W Warszawie jak najmniej się zatrzymam — życzę tylko odwiedzić kilku znajomych. Jeśli mi Opatrzność pozwoli powrócić z zagranicy pomyślnie, jadąc do Petersburga będę się starał być dni kilka w Belmoncie dla ucałowania stóp drogiej Matki — błagam by mi za złe wziąłem niebył mój pobyt tutaj podczas Matczynej obecności w Warszawie, lecz jako wiadomem — teraz tam nie życzę być i przyczyny główne Jej nadal szczerze powiedziałem.

Pozostaniam życzenia szczęścia dla Wiktora — szczę-

cia dlań pragnę, prawdziwego, trwałego żony przywiązania
gdy i cieniu szczęścia nie znałem w mojém życiu samot-
nem — a ci którzy dużo może mi winni bezecnie
szarpali tylko potém cześć moję i sławę moję — i po-
wiodło się to im spólnie znalazłszy łatwowiernych i
intrygantów-spólników. — Niedawno zgrzeszyli zbytnią
prawością ducha i zbytnią ufnością i nie poznali się
na komedyantach, drudzy korzystali z kłamstwa by
przy niém upiec i swoje grzanki, zrobione z tyże
samej mąki. Daj Boże by Wiktor był szczęśliwym —
oby też hr. Aleksandra miała wszystkie wielkie przy-
miotu drogiej Matki — i była przytém zawsze bezstron-
na a nie zbyt do wierzała słowom tych których by zaczy-
nała wiarą swoją.

Mam nadzieję w rychle znów pisać do Matki, list
zaadresuję do Dąbrowicy. — W Belmonie dnia wyprawiającego
był od 1mej w nocy prawie do południa drobny deszcz,
był to pierwszy od S. Jana, jako mi mówiono.

Przyłączam kwitancyę na skrzynię z melonami
którą wysłałem dzisiaj do Warszawy. Sądzę że byłoby
lepiéj przesłać je do Dąbrowicy, gdzie owoców niema,
niżli niemi ugaszczać w Warszawie. —

Błagam drogą Matkę o strzeżenie zdrowia i
o najtroskliwsze spełnianie rozkazów lekarzy.

Szczęścia jak najwięcej hr. Aleksandrze i Wiktorowi. —

Polecam mię drogiej Matki pamięci i modlitwom zawsze z duszą kochającą i przywiązaną syn i sługa

W. S.

4. VIII / 23 VII. 87. —

Pochód skończyłem 5. VIII / 24. VII. 87. po północy.

P. S. Proszę mi darować jeśli list dzisiejszy źle redagowany i źle pisany — ale godzina już późna i trochę zmęczony jestem po podróży. —

1) Варшава. Европейская Гостинница

Графу Феликсу Броэль-Плятеру

Не совсѣмъ здоровъ остаюсь Лоховъ. Отправляю письма Матушкѣ, Графини Потоцкой и Сыгенцію на Бельмонтскіе овощи поданы въ Варшаву — двадцать пятого же телеграммы

Владиміръ —

4. VIII. / 23. VII. 87 Pochód. o Jmci Wiejsk.

2) Варшава. Начальнику Правительственной Телеграфной Станціи

Покорнѣйше прошу прикажите передать адресанту телеграмму № 21, тотчасъ послѣ полученія — Графъ Броэль-Плятеръ.

4. VIII. / 23. VII. 87. Pochód — o Jmci Wiejsk.

43

ДОРОГЪ.

ГЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО

Россійскихъ желѣзныхъ дорогъ.

ЛОХОВЪ.

Станція

23/VII мѣсяца 1887 г. 7 ч. 30 м. попол.

КВИТАНЦІЯ.

За депешу № 021. въ Варшаву

въ 29 словъ съ

получилъ 1 р. 60 к. Чайковскій

Сѣдлецкой губерніи

№ 59 Іюля 28 1887 г. 44

Число единицъ вѣса

Росписка Лоховской Почтов: Станц

въ пріемѣ заказнаго письма

въ Варшаву

на имя Бронь Пиятеръ

Принялъ [illegible]

Въ случаѣ утраты заказной корреспонденціи, почтовое вѣдомство отвѣтствуетъ предъ подавателемъ согласно дѣйствующимъ законамъ и конвенціямъ. Объ утратѣ заказной корреспонденціи подаватель долженъ заявить не позже *двухъ* лѣтъ (для внутренней корреспонденціи) и *одного* года (для международной) со дня подачи корреспонденціи на почту, Главному Управленію Почтъ и Телеграфовъ или тому Губернскому Почтовому Начальству въ вѣдѣніи коего состоитъ почтовое учрежденіе, гдѣ была подана корреспонденція, съ представленіемъ настоящей росписки или засвидѣтельствованной копіи съ нея.—Если подаватель пожелаетъ, чтобы вознагражденіе было выдано не ему, а адресатуили другому лицу, то долженъ это оговорить въ заявленіи.

ЖЕЛѢЗНЫХЪ

45

ГЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО

Россійскихъ желѣзныхъ дорогъ.

ЛОХОВЪ

Станція

23 VII мѣсяца 188 7 г. 7 ч. 47 м. попол

КВИТАНЦІЯ.

За депешу № 022 въ Варшаву

въ 20 словъ съ

получилъ 1 р. 15 к. Чаи

Лит: П

№ 563.

Почтовое Отдѣлен'е на станціи желѣзной дороги.

Росписка въ пріемѣ заказной корреспонденціи.

аб

ВИЛЬНО. П.О. 1
23
ИЮЛ.
1887
ВАРШАВСК.Ж.Д.

Въ случаѣ утраты заказной корреспонденціи, почтово-телегр. вѣдомство отвѣтствуетъ предъ подавателемъ согласно дѣйствующимъ законамъ и конвенціямъ. О такой утратѣ подаватель долженъ заявить, не позже *двухъ* лѣтъ (для внутренней корреспонденціи) и *одного* года (для международной) со дня подачи корреспонденціи на почту, Глав. Упр. П. и Т. или тому Губернскому Почтовому Начальству, въ вѣдѣніи коего состоитъ почтовое учрежденіе, гдѣ была подана корреспонденція, съ представленіемъ настоящей росписки или засвидѣтельствованной копіи съ нея.—Если подаватель пожелаетъ, чтобы вознагражденіе было выдано не ему, а адресату или другому лицу, то долженъ это оговорить въ заявленіи.

46

ГЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО РОССІЙСКИХЪ ЖЕЛѢЗНЫХЪ ДОРОГЪ.

ТЕЛЕГРАФЪ въ Лоховѣ

Линія Ом 8 изъ Варшавы

24 Іюля мѣсяцъ 1882 г. Телеграмма № 03435.

СЛУЖБА ЭКСПЛОАТАЦІИ.

Принята съ аппарата.

№ 11 Со станціи Врт. 2-35 д.

24/7 го 1882 г.

Принялъ Бауке 68/2 р.

Разрядъ.	Счетъ словъ:	Подана:	Служебныя отмѣтки:
2	12 т. сл. ш.	24. 1. 40 д. го ч. м. по полу	

Лоховъ

Графу Плятеръ.

Удивляюсь не понимаю вашей болѣзни какой новый фокусъ. —

Феликсъ.

Тип. Ф. Сущинскаго.—Карт. 12 а—1/16 л.

Серія Те. № 5.

№ 3435 росписки.

ТЕЛЕГРАММА.

Лопавъ

Графу Пляйеръ

Сдана разсыльному 24 го 2 час. 40 м. по полд.

Варшава — Европейская Гостиница

Графу Феликсу Брозль-Плятеру

Фокусы оставляю другим — не для меня — подобное чувство искова.

Нездоров. Надеюсь со временем будете

меня понимать —

Владимир

5. VIII.

24. VII. 87

Дорогой

49

ГЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО

Россійскихъ желѣзныхъ дорогъ.

Станція Лоховъ.

24/7 мѣсяца 1887 г. 4 ч. — м. попол 79.

КВИТАНЦІЯ.

За депешу № 23. въ Варшава

въ 25 словъ съ

получилъ 1 р. 40 к. Егоров

50

Варшава, Европейская Гостинница

Графу Виктору Брозль-Пятеръ

Лучшія желанія счастія Вамъ и любимой Вами супругѣ, милой сестрѣ моей, задушевно посылаю. Молитвы мои съ Вами. Всемогущій да благословитъ Васъ и очагъ Вашъ — дастъ Вамъ золотую свадьбу и долгіе лѣта.

Владиміръ

Мнѣ прискорбно что по нездоровію прибыть не могъ. — 6. VIII. / 25. VII. 87. Гостинъ

51

ГЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО

Россійскихъ желѣзныхъ дорогъ.

Станція Лоховъ.

25/VII мѣсяца 188 г. ..... ч. ..... м. попол

КВИТАНЦІЯ.

За депешу № 91 въ Воронежъ

въ 28 словъ съ —

получилъ 2 р. 55 к.

Карт. 12а — 1/12 л.

Сѣдлецкой губерніи.

52

№ 69

Число единицъ вѣса 1 и Іюля 25 1887 г.

Росписка Лоховской Почт. Станціи

въ пріемѣ заказнаго письма

въ Варшаву

на имя Брафля Пиятеръ

Принялъ Озенцовъ

Въ случаѣ утраты заказной корреспонденціи почтовое вѣдомство отвѣтствуетъ предъ подавателемъ согласно дѣйствующимъ законамъ и конвенціямъ. Объ утратѣ заказной корреспонденціи подаватель долженъ заявить не позже *двухъ* лѣтъ (для внутренней корреспонденціи) и *одного* года (для международной) со дня подачи корреспондееціи на почту, Главному Управленію Почтъ и Телеграфовъ или тому Губернскому Почтовому Начальству въ вѣдѣніи коего состоитъ почтовое учрежденіе гдѣ была подана корреспонденція, съ представленіемъ настоящей росписки или засвидѣтельствованной копіи съ нея.—Если подаватель пожелаетъ, чтобы вознагражденіе было выдано не ему, а адресату или другому лицу, то долженъ это оговорить въ заявленіи.

53

Varsovie. Cne Idalie de Broel-Plater —

6. VIII.
25. VII. 87
Lochów

Najdroższa Matko, — Dzisiaj rano modlitwą na intencyą brata i jego żony dzień zacząłem, następnie o 11tej podczas błogosławieństwa za nich ponownie modliłem się — Cały zaś dzień smutny samotny przebyłem myślą z najdroższą Matką. Oby bratanie zachowała jak najdłużej zdrowie i siły Matczyne i szczęście dała Braciom i Rodzinie. Teraz gdy Wiktor wreszcie żonaty niechże i Tobie nie zwleka z ożenieniem się.

Nie będąc pewnie afali mój telegram o żonę oręczony został Wiktorowi — przestałem go stąd o 9tej rano — przyłączam jego tłumaczenie i odpis (ostatni oddzielnie).

„Przesyłam z całej duszy (złożone) najlepsze
„życzenia szczęścia Tobie i umiłowanej przez Cię
„Małżonce, a kochanej Siostrze mojej. Modlitwy
„moje Wam towarzyszą. Oby wszechmogący błogo-
„sławił Was i ognisko Wasze — oby Wam dał złote
„wesele i najdłuższy wiek.

Włodzimierz"

"P. S. ubolewam że niezdrów będąc przybyć nie mogłem".

— Smutek, troska i znój życia mogą w rozmowie mojej wywołać słowa żalu lub gorzkiej prawdy — lecz i wrogowie moi nie zdołają rozważnym ludziom omówić po przeczytaniu listów moich i telegramów że źle życzę mojej rodzinie.

Czy droga Matka była łaskawą wręczyć mojej nowej Wielowej list mój do niej — proszę Opatrzność ażeby miała cnotę i wielkie przymioty Matczyne.

Na nazbyt niewłaściwy telegram Feliksa zmuszony byłem wyraźniej odpowiedzieć — ale któż winien? —

Jeśli w niczem propozycya moja nie będzie krzyżować zamiarów najdroższej Matki — prosiłbym Ją o wyznaczenie dnia dla widzenia się z Nią — teraz gdy może mniej znajomych u Niej przebywa i przed samym Jej wyjazdem do Dąbrowicy — pragnąłbym wielce widzieć się z Nią — ale bez spotykania się z Towarzystwem — które, jeśli to jeszcze na zdrowie służy, może mej szarpać ile tylko podoła.

Chwila mi darowana przy najdroższej Matce byłaby nadal pożądaną — z zastrzeżeniem raz jeszcze

[illegible] że Jej i Braci znajomych bym nie spotkał. Jeśli moja [illegible] będzie uznaną [illegible] telegram - bardzo mnie miło [illegible] położenie mojej [illegible] i na [illegible] [illegible].

Z przykrością niektórej mój [illegible] [illegible] [illegible]

55

Belmont — Mr Jagionowicz

7. VIII.

26. VII 87

Łochów

Wami, — wspomniałem przed wyjazdem moim z Bełza ale kilkokrotnie Wam że nie zupełnie zdrów i czułem — ten sam stan zdrowia zmusił mnie do zatrzymania się na stacyi Łochów skiej pod Warszawą — Stąd może dzisiaj lub jutro rano wyjadę, chciałbym bowiem wielce Matkę moją widzieć w Warszawie ~~[illegible]~~ przed jej i mego brata Felicya wyjazdem do Dąbrowicy. W tym celu pisałem już do niej wczoraj pod wieczór pytając jak długo jeszcze pozostaje w Warszawie. Czekam z wielką niecierpliwością na Mitczyny telegram lub na jej odpowiedź listowną najdłużej może do jutra rano ~~[illegible]~~

W Warszawie zdałem tam jak mi zastał Matki i brata

56

ГЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО
РОССІЙСКИХЪ
ЖЕЛѢЗНЫХЪ ДОРОГЪ.

ТЕЛЕГРАФЪ въ Лодовъ

СЛУЖБА ЭКСПЛОАТАЦІИ.

Принята съ аппарата.

Линія [illegible] изъ Варшавы

мѣсяцъ 18 7 г. Телеграмма № 103174

№ 26 Со станціи [illegible] 18 7 г. 2 2 24 ч.

Принялъ [illegible] 68/3.

Разрядъ. | Счетъ словъ: т. 26 сл. ш. | Подана: 26 го 1 ч. 40 м. по полу | Служебныя отмѣтки:

Лодовъ Графу
Пелаттеру
Ожидаю выѣзду
Вторникъ
Изданья

7. VIII / 26. VII. 87. [illegible]

Серія Те. № 5.

Тип. Ф. Сущинскаго.—Карт. 12 а—1/16 л.

№ 003 17 1/4 росписки.

ТЕЛЕГРАММА.

Годовъ Графу

Алатеперу

Сдана разсыльному 26 го 2 час. 20 м. по полу

57

Креславка

Графу Густаву Брохлеву Пальтеру

Три книги Вамъ отправлены —

~~[illegible]~~ Благодарю —

Владимиръ

11. VIII / 30. VII. 87. Ventnor

odesłany Nalm —
13/1. VIII. 87. Kraków

58

St. Petersburg d 18ten Juli
1887.

Sr. Erl. Herrn Grafen v. Peater!

Habe hiemit die Ehre Sr. Erl ergebenst mitzutheilen, daß ich am Donnerstag d. M. im Besitze des Briefes Ihres Herrn Verwalters nebst Rbl 75. gelangt bin, worüber ich hiemit dankend quittire.

Mich Ihrem ferneren gütigen Wohlwollen bestens empfehlend, zeichne inzwischen

Hochachtungsvoll

C. Heinze

60

Dąbrowica — Cte Felix de Kroch Stalad —

13/1. VIII. 87
Kraków

Kochany Panie, Dzisiaj
nie wręczono ~~[illegible]~~ tych do siebie pisanych ślu-
szę przesłać ~~[illegible]~~ nie położenie do
Dąbrowicy — mnie mając że tam jeszcze
bawisz z Matką naszą, zapewniam że Listu nie czytałem,
zdążyłem tylko na podpis pobieżnie.

Ufam że podróż do Dąbrowicy
dobrze się powiodła, że Matka po
niej stąd zmęczona nie była — serdecznie
pragnę by pobyt w Dąbrowicy Jej na zdrowie
służył i pozwolił pomyślnie wrócić
do Rehmonta —

Stopy drogiej Matki całuję — proszę
do niej jutro — dzisiaj tylko tutaj przybyłem

Polecam ~~[illegible]~~ kochany Panie, Twej pa-
mięci i przyjaźni, życzenie szczęśliwych [illegible]

O. J.

61

Cte Marie Cholonieweka
née Cte de Broel

poste Dzyppa – Sarya

Madame la Comtesse,

J'avais à cœur de Vous présenter mes plus sincères félicitations à l'occasion de Votre vingt-cinquième anniversaire et joindre mes vœux aux vœux de tous ceux qui Vous vénèrent. – Une indisposition et mon voyage pour Cracovie y ont mis obstacle. – Veuillez me pardonner un retard involontaire des plus pénibles pour moi et daignez être mon aimable et bienveillant interprète auprès de S.S. le Comte Cholonieweski. –

Permettez de renouveller encore mes meilleurs souhaits de bonheur et de santé pour Vous, Madame la Comtesse, qui m'avez constamment comblé de Vos bontés dans mes jours d'adversité.

Recevez, Madame la Comtesse, l'expression de mes sentiments très distingués et de mon profond respect.

14/2. VIII. 87.

Cracovie –

Vladimir p. Cte de Broel-Plater

62

Vingt-cinquième

J'avais à cœur de vs présenter à l'occasion de votre 25me anniversaire mes plus sincères félicitations et me joindre ~~à vos nombreux amis~~ mes vœux aux vœux de tous ceux qui vs vénèrent — position et mon voyage ps Varsovie, ~~m'ont~~ mis obstacle — veuillez me pardonner ~~Et oubli~~ retard involontaire, des plus pénibles ps moi ~~et croire au ...~~ peut ~~et à ma reconnaissance~~ aimable et bienveillant et daignez être mon interprète auprès de Cte Chotomiewska

Permettez de renouveler encore mes meilleurs souhaits de bonheur et de santé ps vs Mde la Cte qui m'avez ~~toujours~~ ~~comblé de vos bontés~~ constamment —

Constamment comblé de vos bontés dans mes jours d'adversité —

63

Russie – Dryssa. Sarya

Monsieur Stanislas Łopaciński –

Lettre Comtesse Cholonieuska

expédiée – Veuillez exprimer regret

sincère pour retard fénible.

Vladimir

14/2. VIII. 87. Kraków

D. S. 7.

624

Nr. 72

Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecona

an
do

in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr	kr.	
Opłata	c.	10
Rückschein	kr.	
Rewers zwrotny	c.	

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Nr. 71.
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate. 65
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an M. Chołoniewska
do
in
w

Datum: Krosno
Data: 18

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

66

Jaśnie Wielmożny

Panie Hrabio!

Zapomniałam zupełnie,
że jutro w Krakowie nie będę,
wyjeżdżam bowiem rano,
a wrócę późnym wieczorem.
Nie chcąc zatem napróżno
fatygować Jego Pana Hra-
biego ośmielam się oznajmić
że z wyjątkiem jutra jestem

J.

zawsze na usługi Jaśnie
Wielmożnego Pana Hrabiego
dnia 14/III 87. Z poważaniem
J. Bernacka

adr: Dr Helmarten
13/1. VIII. 87. Kraków

68

Poniedzi - 20 - Lipca - 1887
Worobin

Kochany Włodzimierzu

List fałszywie zaadresowany do Helm-Hr-Plater-Zyberk po twoją kopertą i przez Ciebie zapisaną odesłałam do Schloss-berga, niechcący otworzyłam jakiś po niemiecku pisany z Libawy, gdzie żadnej korespon-dencji ani znajomych nie mam na los szczęścia do Ciebie piszę - może Cię te słów parę zastanu

lub wiedzą gdzie się szukać; Czy
możemy się spodziewać twego
przyjazdu do Warszawy na
6/25 – Wiktuś wczoraj rano wyje-
-chał – my jutro rano – nasi
P. P. młodzi po ślubie za tydzień
wrócą prosto do Dombrowicy – do-
-kąd my pospieszemy, dla przywi-
-tania ich przyjazdu do domu.
Od tygodnia po ciągle chłodnym
Czerwcu i pierwszych dniach Lipca
nastąpiły upały, codzień 20 do 22°
ciepła – podróż w wagonie nie bę-
-dzie zbyt przyjemną – Daj Bo-
-że szczęśliwie dojechać i wrócić.
Zdrowie moje prócz ciągłego

osłabienia w nogach, nie źle; już
to dolęgliwość zdaje mi się nie
uleczona – Wybacz gryzmolenie
pióro mam szkaradne –
Ściskam Cię mój Włodzimierzu
najserdeczniej
przywiązany
J.P.

Czy czytałeś w dziennikach
w Wieku, że Metrykę Litewską
przenoszą do Moskwy, będzie ci
to w Cale nie na rękę –
J.P.

Dubrovica — Cesse Idalie de Broel — Plater

14/2. VIII. 87.
Kraków

Droga Matko, — Zamierzałem list obecny pisać z Warszawy, wnet po Matczynym wyjeździe — zajęcia opóźniły nie tylko jego napisanie ale i wyjazd — acz o towarzystwie nie bywałem i byłem jako pustelnik — wyjazd nastąpił 12/VIII. 31. VI. wieczorem — przybyłem tutaj w czwartek rano — i już w ciągu dnia zacząłem się moją biedą zajmować, nie chcąc tutaj ani chwili zmarnować ani grosza darmo spuścić — by tego mówią że na trzy tygodnie będzie roboty, jeśli nie dłużej — a o kopcie z niepokojem myślę — Dobrze będę się męczył by wydołać — lecz — alea jacta est. —

Kraków pustym teraz jak Rewal — tylko że ostatnie nader czysty — tutaj stare brudy na wszystkie boki się wiszą i czują — Znajomi moi w Jakopanem lub w Zakopanem — P. Anna w Ostrowie w Drohach — Kardo żałuje że syna jej niema Henryka tutaj — byłby mi nader pomocnym w wielu rzeczach — może by nawet potrafił wtedy i nie jeden koszt zredukować — lub ominąć. — Teraz będę miał do czynienia z lutyszemi sam jeden — a wiemy jak oni już we znaki dali biednemu Konstantemu — Powiedzą mi inne rodzaj pracy — inne warunki — wiem o tem — ale kilka zapleśniałych perefra — zwana krzywanckel — zawsze ta sama i zawsze nieprzyjemna lub niedyficyna dla obcego — między sobą może oni uczciwi i zawsze nader pobłażliwi wzajemnie — ale obcy — ten musi być albo zamęczony — albo złupiony. —

Smutny to wstęp do zajęć moich — wspomniałem o nim — by nie mówić potem o złudzeniach lub rozczarowaniach, — wolę z czasem pochwalić prawość i rzetelność niektórych — jeśli te zaletę się znajdą. —

O Sarbiewskim jeszcze nie miałem czasu mówić —

Jakoś je 1 mia w tych dniach kości wyniosła po-
bicha w Mostach i w innych okolicznych.

Dziś rostatem nazwany Mateu ka kazda chorik
Lorin Hostyn w Haryanie teray piski skletem ja-
kiś list który stary jaciatem a pruntamy mi Mehmet
list z d. 20 stycznia z Dybrowicy. Jednoczesnie mi
oddano list Gatchiego do Lebiga tez pruchatem
nieszczęsnie do Dybrowicy.
Wczoraj tez jest prof Jeskorchiego grudy ogłosił który
ma być w tych dniach wydany prawdziwy jego autor
kuiyka na Sybiru by kiedy chce wydrukowany
Copernik przez autorka pozwolił i pieniądze wysłał z nim
Kopernik list a nim ostatnie najwięksi pieniądze na
Sybirze i tego ostatnie najwięksi pieniądze
na Sybirze ogłaszają gdy nowe przeczytane
na ogłoszenie. Wczoraj byłem z Jackiem
z kości Mayorka z Hanią Dogiu Mateu pozdrowić
Otrok [redacted] Hanią [redacted] gdzieś z Sumiczych pisky
gód Lony twojej z Hanią Jan Chrzciciela daty.
P. Kalkstein Kastanty wyjechał gdy mi mogłem
go wypytać o chłopach tego praca jego pracowitość i
gorliwość pracy pozwoliwszy że ich dużo pracuje kiedy
ostatnie) ogłosi z Hanią i Hanią i nic o mnie pisze
o tem Dogiu Mateu dopomnieć w listach moich.
Ty byłaś Hanią w Sowie do Hanią o Krzyżu
w Okolicy Magdaleny daty Litkiewicz [redacted] wszyscy
mieli pracowitych ogłosi ogłoszenie przychodzą byłaś
daty od Hanią pod Dzierżoniowem i około 10.000 ogłosi
lek z nazwiskami. Jeżeli to prawda tego jeden z najwięcej
ciekawych ogłosi XIX wieku i gdy gminne ba-
daje pozdrawia odczytać one ogłoszenie jakie nowe i
wydawane wiele ogłoszenia na [redacted] ogłoszenie
Hanią [redacted] Hanią [redacted] Hanią [redacted]

Czy Jankowski nabyłeś odpowiedź i dowiedz się
Czy[illegible] książki u mojego [illegible]?

16 [illegible] Wiem nam się [illegible] mój [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

72

Vienne. Cte Jean de Wrocl-Platel —

Kochany Janie,

Pomnisz na moją obietnicę
zrobienia dla Ciebie dukata z 31 roku — zaledwie przyszedł
do Krakowa [illegible] tutaj w bardzo dobrego antykwaryusza
i przekonałem exemplarz piękny ale ze [illegible] kompletnie mówił
z tego roku — do niego przyłączona i assygnata [illegible] — to
wszystko złożone w pudełku oddzielnym — [illegible] [illegible]
[illegible] 22 złotych reńskich — dukat oddzielnie [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] — od Ciebie [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — lub [illegible] [illegible] —

Chciej się namyślić w rychle — antykwaryusz tylko kilka
dni czeka — [illegible] [illegible] [illegible] — i [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

O rozmowie naszej chciej kochany Janie [illegible],
[illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] bardzo [illegible] [illegible] — [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — bo [illegible] — [illegible] na
Twój [illegible] [illegible] z [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] na Twoją [illegible],
[illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] do [illegible]
[illegible]? [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Twojej [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
— [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Twojej

Kochany Janie.

(Jena d. 6 Sierpnia. Mamy Bóg do siebie)

Mciwa — do J. Kochanego Ojca)

18/6. VIII. 83 Kochany Ojcze, Pomimo na pozorna gorączkowość która Cię
Kraków
dziwo mię zapewnisz że pobyt mój w Berlinie w ogóle i w szczególności
w Instytucie Pana Dr. Koch'a — Instytut
przejrzeć za Twoim i Jej Braci ogólnym przyzwoleniem
J. Jej pamięci i jednomyślnie Cię wszystkie sprawozdania
o staraniach wprowadzenia do użytku Klamrowatych
Pana Siebenmann'a.

Uprzedzam że moje doświadczenia w pobliskiego
tylko stanu. Skwapliwie się [illegible] zdolnością i wol-
nemi możliwemi i nie możliwemi użyciami. [illegible]
tylko [illegible] obu Instytutów) że przeciwnie
mogę wtrącić niektóre akta, by [illegible] się [illegible]
i kopiami. Ty [illegible] przyszła [illegible] — [illegible] nadal
Ostrożny, przeciwnie o prawo [illegible] [illegible] aktów, a nie [illegible]
ostrożności! — Potrzeba takiej [illegible] [illegible] do jednego aktów nie
bezpieczeństwo [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
jest najściślej [illegible]. Przy tej [illegible] się tylko [illegible]
[illegible] [illegible] i [illegible], aby [illegible] na nie [illegible].
Jasnej Pani [illegible] się [illegible] do [illegible] [illegible].

Wyrażam [illegible] moje [illegible] — [illegible] [illegible] Dr. Koch'a
Dziadzia, [illegible] tylko przy [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Gyóni Urm.

Kochana Siostro! Twoje pamiętki, odsłoniły tę jasną
a wzruszającą — bo łzą wilgotne prawdę i wymowę serdeczną i
szczerą Twojego [illegible] i wyrazu. Jego Kochasz i do szaleństwa —
wiemy. Mam tę nadzieję że [illegible] pozwoli ci
do siebie, gdzie tę Kochasz — że dasiby Bóg żyć razem
po Bożemu i Swym sposobem.

Siostro! w mojej Studyi — odmówiłam [illegible] Panu proszę jak Ojcu —
Vi protestować tuba słowa "Hauptmann auf Vorposten",
"Landschaftz-Compagnie" i "Landsturm" — Tutaj pisk niemu
do Kościoła [illegible] i opróż Baltyckich słów. Chociaż [illegible]
tam że tuba pisane Niemcy — Stary Komendant Pierwszy
Korpus — potem Ostrołęce i Wrocław, Kawiarnie i Klubach
pisać — Ojciec [illegible] nie Kłaniam się. Dostałam [illegible]
— Jak Niemcy Landschaft — Compagnie — Landsturm [illegible] i
że "Ostrołęckie pomiata nie.

Ty nie myśl Kochana upraszam odpisać jakby [illegible] Lejzy
Kościoła Odezwie do organizacyi wojskowej i wyjazdu [illegible]
Pierwszej w XVII w. roku i mojej Ukochanej Tajemnicy —
wyrok [illegible] — W tych dniach Spowiedzi ojciec Tadeusz nakazał i
przysłał wszystkie Listy do Księgarni Gebethnera. Myśl [illegible] i
powstanie Ewangelii ani Słowa powiedz.

Listy z wiersze Spuścizny, prawie wszystkie a [illegible] albo wybrałaś, nad
Wszystkie Ukochany Brata nieszczęście ciężkie.
Proszę nie upraszam dawać [illegible] Ojciec [illegible] Pana wtrącać
mojemu przebaczenie a wtedy [illegible] wiele Jemu obwieszczę, kto [illegible]
mi [illegible] w mojej Studyi — [illegible] Ukochany wszystko [illegible] Jej [illegible] Pierwszy Ukochany
Ojciec [illegible] — [illegible] W. [illegible] przyszłości mojej [illegible] [illegible] [illegible]
Chcę W. nie [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Wasza

Serdecznie mój Ukochany Gabriela Wasz Ojciec [illegible] [illegible]
na wtorek. Pierwsza [illegible] [illegible] [illegible]
Ukochanie Wasze [illegible] [illegible]
Moja Ty Jesienna [illegible]

Nr. 324
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

24

KRAKÓW FIL. 19

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in
w

Gebühr kr.
Opłata 10 c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

Datum:
Data: 18

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

Villa Malfatta
le 3/2 87

Mon Cher Wladimir !

Je viens de recevoir votre bonne
lettre du 24 Janvier si pleine de
coeur et d'affection fraternelle
que j'en ai été fort touchée.
Je suis persuadée que si vous
aviez pu prévoir que la catas-
trophe suivrait de si près votre
départ, vous ne seriez pas parti
pour assister à ses derniers
moments et rendre les derniers
services à votre frère bien aimé.
Un nouvel accès survenu le
16 Décembre, lui a fait perdre
complètement connaissance.
Il ne pouvait plus ni parler
ni avaler, et ce fut dans la
nuit du 17 que commença le
terrible râle dans sa poitrine

qui devra jusqu'au 18 où il
rendit sa belle âme à Dieu purifiée
par de longues souffrances et
une agonie des plus cruelles.
Je me suis empressée de vous
donner à tous les détails de ses
derniers moments, dans une
lettre dictée à ma sœur le lende-
main de sa mort, que Félicie
a rendue à Maman. Vous avez
pu y trouver chacun tous les
éclaircissements désirés, j'espère
car je n'ai omis aucun détail
comprenant la valeur de chaque
chose qui se rapporte à celui qu'on
pleure. Je ne saurais assez rendre
grâce au ciel que la bonne Maman
a si bravement supporté ce choc
terrible, et que sa santé ne
s'en est pas ressentie, ce qui

était doublement à craindre,
vu son extrême sensibilité,
et les illusions qu'elle se faisait
encore sur l'état du pauvre
Constantin, ne l'ayant pas vu
dans les derniers tems et espérant
contre toute espérance. Il
était si changé après sa mort
méconnaissable, et la mort
lui a donné la grandeur d'un
géant, il avait l'air sérieux
et ressemblait beaucoup à Jean
ce qui n'était guère le cas de son
vivant. Jean a reçu de son
côté une bonne lettre de votre
part et s'empressera d'y répondre
en vous passant les réponses
qu'il aura eu au sujet de vos
recherches de la part de Monsieur
Arneth et du Ministère. Nous
avons rempli exactement nos

commissions à ce sujet
et vos obligations vis à vis
de Monsieur Arnette, qui
paraît être de très bonne volonté
Quant à ma pauvre santé dont
vous avez la bonté de vous in-
former, chère frère, elle n'a pu
qu'empirer après tant de douleurs
et d'épreuves. L'hiver est long
et dur à passer et nous nous
sentons si seules dans cette
grande maison, si vide et abandon-
née. Ma bonne sœur, ma
fidèle gardienne, vous
envoie ses saints et amitiés
En vous serrant cordialement
la main, cher frère et vous
recommandant à votre
bon souvenir

Votre Devouée
Sœur Béatrice



Kais. Königl. Oesterr. Post

10 kr.

UNTER-SANCT-VEIT

8/2 86

77

~~Санкт~~ Петербургъ

~~Дунаевскій Уѣздъ~~

Нѣмецкій

Проспектъ (Росія)

№ 11.

Monsieur le Comte

Wlodimir Broel Plater

~~p. Varsovie~~ ~~Dünaburg~~

(Russie) ~~Belmont~~

HIETZING
4/2
9-11 V.
8

ГРИВА. ЛОЧТ. ОТД. 1
КУРЛЯНДСК. Г.
20 ЯНВ 1887

ГРИВА. ЛОЧТ. ОТД. 1
КУРЛЯНДСК. Г.
1887

Kochany stryju

Bardzo zdziwiony jestem
że 4 dokumenta familijne
wysłane temu kilka mie-
sięcy nie doszły i udaje się
jutro do tutejszego archi-
wum o nowe kopie, które
zaraz wysłam tak że za dwa
lub trzy tygodni będą w
Belmoncie, razem dowiem
się co dalsze poszukiwania
porabiają. 25 rub. tj.
28 fl 50x wysłane przez

Kochanego stryja odebrałem
i tym czasem u mnie zacho
wam. Za 30 fl które
w grudniu Arnetsowi oddałem
zachowuję kwit. Koszta
1er seryi dokumentów wy-
nosiły tylko 1 fl tak
że 29 fl zostały się na
dalszy rachunek.
Dziękuję bardzo Kochanemu
stryjowi za poszukiwanie
metryki podziada Sobańskiego, gdy-
bym mógł się ruszyć
wszystko byłoby łatwiej
ale trudno biedną matkę,

79

opóścić na dłuższy czas bo może jej cierpienia nadto prędko się skończą.

Dziękując Kochanemu stryjowi za miłe wspomnienie całuję rączki

Jan Plater

Wiedeń 5/6 887.



HIETZING
10
Kais. Königl. Post
Bez. Post.

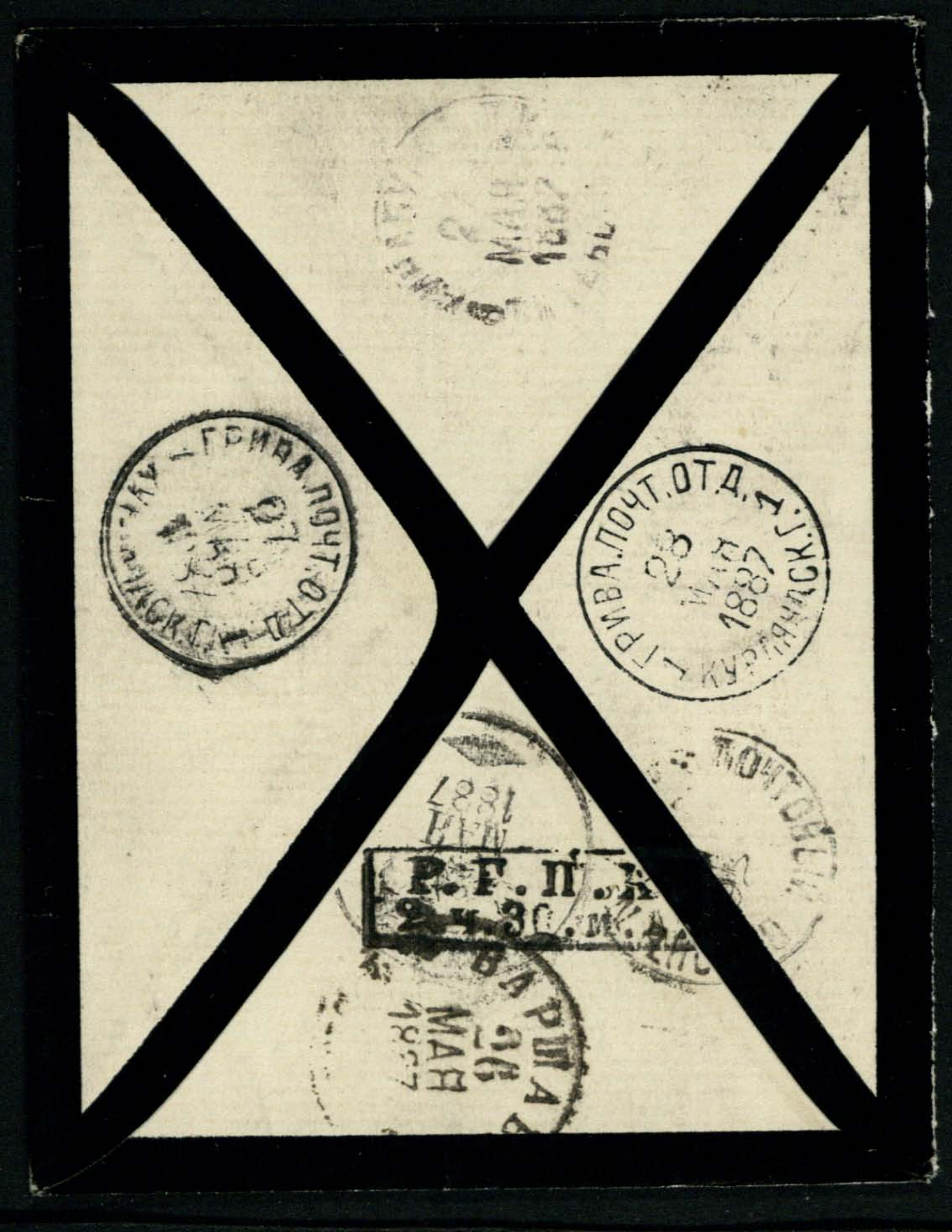
Poccia ~~Динабургъ~~ 80
~~Бахмутъ~~

Въ Г. Гигу
Отель Бельвю

Monsieur le comte
Vladimir de Broel-Plater

~~Dünaburg~~
~~Belmont~~

Russland ~~Via Granica~~


ГРИВА.ПОЧТ.ОТД.
28 МАЯ 1887
Р.Г.П.К.
2 ч. 30 м.

Sławuta — Pani R. Sanguszko &c &c —

Drogi Romanie. —

„Reuen ist göttlich" — rzekł poeta, powtarzam jego słowa prosząc Cię abyś przyjął mi wytłumaczył i zapomniał moje długie milczenie — przyczyną jego śmierci ~~xxx~~ drogiego brata, podróże do ziem nadbałtyckich i petersburga i następnie do Krakowa — zarazem ciągłe troski, owe ich wiersze towarzyszki mego życia. O pracy naukowej już wspominać nie warto. — Ona może jakiś tylko owoc wyda po mej śmierci — by dzisiaj przydaje tylko ciernie i stogi do innych trosk — już nie mówiąc o przygodach które ~~[illegible]~~ w dodatku przybywają — jak kradzież x. Polkowskiego i dawniejsze inne plagiaty. —

Przebacz przeto winę, a pozwól, drogi Romanie, abym najpierw Ci przesłał notatę mogącą przydać się jeśli nie przeszkadza do uzupełnienia Twego rodowodu. Ona ~~[illegible]~~ odnosi się do życia księcia Kobryńskiego, — księżnej Janusza i Vasila Michajłowiczów Sanguszkowicza, roku 1808 — d. 26 Sierpnia. —

P. Wolf mi ponownie mówił że ma wielkie
dowody świadczące o filiacyi Waszego Starożytnego
rodu od Wł. Olgerda. — Olgerd, syn X. Fedor,
wnuk X. Songuszko — od niego idą XX. Songuszko
wizye. Według p. Wolfa tylko w XVII = wieku zaczęto
to błędnie wasz ród wywodzić i pisać od X. Lubartów —
Nadto przypominał mi że temu trzy lata posłał
do Sławuty spis dokumentów jak wypisanych — Kiedy
owe akta jakoby wasze niefolwutne były — teraz posiada ich
trzy razy więcej. Czy nie byłoby Sławnym na nowo
zażądać od p. Wolfa nadesłania spisu aktów które
teraz posiada dla porównania go z aktami ar-
chiwum Sławuckiego. Sądziłbym że tem bardziej
byłoby to folwutnem to w rychłe wykonać gdy mnie sło-
tym zamierza Metryką przenieść do Moskwy.

Z p. Wolfem kilkakrotnie mówiłem
o źródłach do Waszego rodowodu — ale zawsze nader
oględnie aby nie posądzał mnie że cytuję
słowa Twego listu — przedtem były odpowiedzi dwa zaczy-
na lub wahanie się — ostatecznie jak podczas mego
pobytu w Petersburgu latem (na Sofiów) otrzymałem
odpowiedź której treść udzieliłem. Proponowałbym
że tak długiem wahaniem się kiedy obecnie

[illegible]

1

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
v Krakowie wynosi około 25 M. tam. za rok
Liczba 1800 exemp. — Wydawnictwo kosztu 2.
Karolki za granicą w drugiej części. Druk
kosztu tam Karola Nagy brata. Papier za arkusz kosztu
Druku, Korekta, Oprawa kosztu
Correcta [illegible] [illegible] [illegible]

Mecklenburg-Schwerin — imię Albert i przydomek piękny —
Żona jego była Xżna Brandenburska (Anna),
jeśli mię pamięć nie mylić.

Czy nie mógłby p. Gotsjak w aktach sta-
wieckiego archiwum odszukać imię, nazwisko
i herb żony N. Czaplica ze Szpanowa który w tejże
tablicy wywodowej się znajduje. Ów dokument
uzupełniłby Twoją tablicę — a jednocześnie byłby
pożądanym nabytkiem i dla mnie. W innej
chwili bym może o tę kwerendę prosił p. Ra-
dzimińskiego — teraz dla kilku przyczyn wolę
tam opóźnić moją korrespondencyą.

Może i do mojej samotnej pracy nieco jeszcze
nowych przybyło i przybędzie jeszcze — ale dzisiaj o tem
lepiej mało wspominać. Kiedy w ubiegłym roku
pracować. Życzę tylko winienem, ażeby bezpłatność
dała mi dość siły, trud niegnieść do ukończe-
nia prac rozpoczętych oddawna a prowadzonych wy-
trwale pomimo cierpień i trosk rozlicznych.
Nie wiem czy po tylu klęskach zdołam ten trud
ogłosić — ale chciałbym przynajmniej rękopisy przy-
gotować, ażeby po mej śmierci myśl i mole

adres: s. Belmonte — oddany 20/8. 1. 87 —

85

Sławuta, dnia 8 (20) Listopada 1886.

Kochany przyjacielu!

W Żytomierzu, gdzie byłem przeszłego miesiąca na posiedzeniach Komissyi podatkowej, miałem przyjemność spotykać Twego brata Wiktora, który mi powiedział, że jesteś teraz w Belmoncie, dokąd i ten list adresuję, przypomniawszy sobie, że już od dawna winienem Ci odpisać na Twój list z dn. 1 Maja. Wprawdzie list ten był odpowiedzią na mój list z 13 Lipca przeszłego roku — ale wzmianka, jaką w nim robisz o pracach p. Wolffa w dzie-

dzinie dziejów familii mojej i Sapiehów,
skłania mnie do przyjęcia z ochotą propozy-
cyi Twojej zawiązania stosunków między p.
Wolffem a mną, które mogą być pożyteczne dla zamierzonej przeze mnie od dawna mono-
grafii naszego rodu. Rzeczywiście, wyszła w
b. r. praca p. Wolffa pod tytułem „Ród
Gedymina" jest ciekawa, naukowa, a dla
historyi naszego rodu niezmiernie ważna, bo
daje mu nieco inne pochodzenie, a to na
podstawach ściśle historycznych, spełniając
życzenie lat z górą trzy dziesięć wyrażone przez

S. p. Kazmierza hrabię Stadnickiego. Moje tymczasem wydawnictwo od roku nieruszyło się; dotąd pierwszy tom niewyszedł, pomimo mojej niecierpliwości. Ale to wkrótce nastąpi, i będę usilnie się starał, aby tomy II i III „Archiwu Sławuckiego" ujrzały świat w ciągu 1887 roku. Wracając do Wolfa, kiedy on Ci dał do zrozumienia (jak piszesz) że pragnął by, aby honorarya pobierał przez Ciebie, bądź więc łaskaw zawiązać między nami stosunki, zapytując go, czyby niechciał się podjąć dostarczania mi kopii, jego stwierdzonych podpisem za zgodność z oryginałami – co mi zupełnie wystarcza dla ich wiarogodności – i za jakie

honorarjum. Naturalnie chciałbym mieć kopie tych tylko dokumentów, których niemam kopii albo oryginałów u siebie; trzeba by więc póki wydanem nie jest „Archiwum Stawuckie" - aby nam przysyłał treść i daty dokumentów, których kopie nam może dostarczyć, a p. Gorczak mu da wiedzieć, jakie już mamy, a jakie chcielibyśmy otrzymać. Gdyby wydanem już było „Archiwum Stawuckie" mógł by sam p. Wolff przekonać się z niego, jakie dokumenta tyczące się naszej familii są u nas, a jakie nam brakują. Sądzę, że lepiej go prosić o przysłanie ile

on wymaga, niż żebym ja Ci napisał, ile ja ofiaruję - tak jak tego odemnie żądasz, jeśli pragnę wejść z nim w stosunek. -

Bądź łaskaw odpisać mi prędko w tym względzie - a gdybyś niebył rychło w Petersburgu, może byś zechciał zapytać p. W. listownie. Mnie nawet przychodzi na myśl, czy niebyłby p. Wolff bardzo stosownym za redaktora, jeśli chcesz autorem, zamierzonej monografii - niewiem czy by się podjął. Wspomniałem o tej myśli tylko Tobie, proszę byś p. Wolffowi nie w tym względzie, nawet od siebie, nie mówił, dla tego że sam proponowałem p. Radzimińskiemu podjąć się obu

wydawnictw, tak dokumentów „Archiwum" jak i monografii. Ponieważ wydawał z p. Rulikowskim dzieło „Książęta i Szlachta" – zdało mi się, że monografia Sanguszków naturalne w tem dziele mieć będzie miejsce. Zajęliśmy się poznaniem i wydaniem naszego materyału, t. j. dokumentów Archiwum. Ale idzie to tak powoli, że zaczynam wątpić, czy dożyjemy do końca wydawnictwa Archiwum – zarówno jak i „Książęta i Szlachta" niemogą się doczekać 3go zeszytu. Jeżeli zaś p. Radzimiński niema czasu na wydawnictwo dokumentów, tem mniej będzie w stanie napisać sam monografię – bo to już nie wydawnictwo,

a autorstwo - a interesów mu przybyło, bo musiał teraz wziąć na siebie majątek, który był wypuścił w długoletnią arendę. Sądzę więc że lepiej by było powierzyć monografię komu innemu, zostawiając jemu wydawnictwo Archiwum - na co niewątpię, że się chętnie zgodzi, gdyż podjął się tej pracy tylko z zamiłowania, bez żadnego wynagrodzenia z mej strony, i na moją prośbę - chociaż ona go wystawia nietylko na pracę, ale i na pewne wydatki, jak n. p. pobyt we Lwowie, gdzie się druk odbywa. Wobec tej propozycji p. Wolffowi bez tego zgodzenia się p. Radzimińskiego zrobić niemogę - a z resztą i potrzeby niema - bo pierwej musi być skończone, a przy-

najmniej do końca zbliżone wydawnictwo Archiwu, jako źródeł do tej monografii. Dla tego też Cię proszę ograniczyć się na teraz zawiązaniem stosunku mego z p. Wolffem - niewzmiankując mu nawet o tej drugiej myśli mojej, którą Ci powierzam tylko dla tego, aby mieć o niej zdanie Twoje, w tych kwestyach litterackich i archeologicznych daleko więcej wytrawne niż moje.

Bądź też łaskaw dowiedzieć się od p. Wolfa o tych dwóch Xiężniczkach Sanguszko dotąd nieznanych, które on odszukał. Gorczakowi mówiłem, że chciałbyś mieć 4 quartiers Xiężniczki Anny Meklemburgskiej - jednej z Prababek Xcia Hieronima Sanguszko, ojca Xcia Pawła - on o żad-

nej Xca Meklemb. w naszej genealogii nie-
wie - a więc trzeba żebyś mu dał więcej o niej
szczegułów, a wtedy może coś będzie Ci mógł a-
dnotić o niej, nie z naszej Biblioteki - gdzie
wątpię aby były dawniejsze heraldyczne i
genealogiczne dzieła - ale może z Archiwum.
Musiała ona żyć przy końcu XVI albo na
początku XVII wieku - bo dopiero od tej epo-
ki, unii Brzeskiej, zaczynamy mieć skojarze-
nia małżeńskie z familiami zachodniej Euro-
py, albo raczej polskiemi, bo innych bardzo
mało mieliśmy. Do tej zaś epoki w przygo-
towaniach do wydawnictwa Archiwum jesteśmy

nie doszli: pierwszy tom zamyka się z rokiem 1506 – drugi z r. 1548, a trzeci z r. 1569. Mogą więc być w Archiwie dokumenta z lat późniejszych Gorczakowi nieznane, chociaż już ich zapisał do Katalogu Kartkowego prawie 12 tysięcy. –

Przepraszam Cię, drogi przyjacielu, za ten list tak czysto fachowy – ale wiem żeś zawsze lubił nauki, xiążki, i całe życie innej rozrywki nieznałeś od kłopotów i zmartwień życia jak one. Liczę więc na Twoją pobłażliwość, i dodaję jeszcze, że dostałem od p. Radzimińskiego portret Xki Sanguszko, zakonni-

cy we Lwowie (podobno) zmarłej temu lat 200, którego fotografię darowałeś mi kiedyś, bardzo dawno: kupił on ją przy przedaży Twoich Wiśniowieckich skarbów!

Moja żona zasyła Ci Swe ukłony, i dziękuje za pamięć Twą o sobie. Matce Twojej bądź łaskaw przypomnieć mnie, składając Jej moje uszanowanie najgłębsze. Sam zaś przyjmij szczere uściśnienie od

starego Twego przyjaciela.

Sanguszko

91

Его Сіятельству Графу

Владиміру Игнатьевичу

фонъ Броэль-Плятеру

въ Г. Динебургъ

Варшавско-Петербургской Ж. Д.

а оттуда въ имѣніе Бельмонтъ

Nr. 11

Reclamationsfrist 6 Monate
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

92

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecona

an
do
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr fr.
Opłata 30 c.
Rückschein fr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

18/6 VIII. 87. Kraków

93

Sobota – 1/13 Sierpn – 1887
Dom Orowicz

Kochany Włodzimierzu

Wczoraj w Piątek o 2giej z rana
stanęliśmy na miejscu – po 26ciu
godzinach żółwiej lub ślimaczej jazdy
zapewnie lepiej niż dwa dni do Równego
ale jako jazda kolejowa, istotnie roz-
-paczliwa – prócz innych pauz, w Łuczy-
-cu trzy godziny i niepamiętam ile
minut – Felix ciągle bezustannie
zajęty wykończeniem robót przy no-
-wym pomieszkaniu – Zostaliśmy

tu Parczewski pasterz mały przed
pałacykiem dobrze urządził, mając
bardzo mało materjałów pod ręką
będzie wskazówką jak nadal ustawić
Weranda od południowej strony na u-
kończeniu, wcale będzie ładnie — dziś już
tydzień od ślubu, jak że ten czas przele-
ciał, dał by Bóg cała przyszłość naszej pa-
ry pomyślną i szczęśliwą była — w tej
chwili otrzymałam list z powinszowa-
niem i błogosławieństwem dla Wiktusia
i Olesi od X. Biskupa Kozłowskiego, ju-
tro dziękując odpiszę — P. Aug. Zamoj-
ski uwiadamia o ślubie syna Tomasza
w Wiedniu — 30. Sierpn. — z P. Ludmiłą Zamoj-
ską Węgierską, Ojciec jej Eugeniusz Za-

mojski też ze swej strony donosi —
Dziwne to połączenie od dwóch wieków
oddalonej gałęzi rodzinnej — Panna Ludm.
Zam. jest siostrzenicą P. Ludm. Mi-
chałowej Giżyckiej — Czy Cię ten kło-
ciótki list zastanie w Krakowie — lub
jeszcze w Warszawie — Ściskam Cię ser-
decznie — najprzywiązańsza JP

Za przyjazdem byłam dość zmęczo-
na podróżą, nudny przyjazd o 3 zrana
nie zupełnie siły wracają, może da
Bóg będzie lepiej — osłabienie w nogach
zdaje mi się nieuleczone — byle jesz-
cze nie gorzej —

adres. do Belmon
Kraków.
20/8 czy 21/10. VIII. 87

95

Czwart 23 Lipca – 1887
4. Sierpn – Warszawa
hot. Europej –

Kochany Włodzimierzu

Gdzie Cię list mój znajdzie nie
wiem – dotrzymuję słowo często pisać
czyś dotąd w Belmon – nie wesoło, ale wy-
-począł byś po podróżach i trudach – wcza-
-raj przyjechaliśmy, nowa – ta kolej Polska
wygodna dla jadących z Dombrow, ale znośnie
powoli idzie – 28 godz – można by śmiało
w połowę tego czasu zajechać – prędzej niż z
Równego, bez szkaradnych popasów i noce-
-gów – Wiktuś dniem jednym nas wyprze-
-dził – Zastał już narzeczoną przybyłą od
kilku godzin – Ślub pojutrze w Sobotę o
11tej po Mszy 1szej W żadnym liście nie nad-

-mieniłeś czy możemy się spodziewać
lub nie twego przybycia? w żadnym
liście temu czasy pisanym ani pół słow-
-ka wzmianki o tem - Byłbyś od braci
najprzyjaźniej witany, i przyjemnie
byłoby ci poznać przyszłą bratowę. -
W tej chwili otrzymałam list od biednej
P. Jadwigi - donosi mi o powrocie Jasia
z wycieczki w góry - po tylu bolesnych
przejściach trzeba mu było mieć po-
-wietrzem odetchnąć - bardzo są niespo-
-kojni o Kostusia, kuracja powietrzna
w górach, i wody dotąd nie są skuteczne
P. Jadw. i Jaś mocno się niepokoją;
osłabienie nerwowe nie zmniejsza się.
Smutno widzieć taki dziwny nerwowy stan
w całej sile wieku - dłuższy pobyt w St.
Maurice dans les Grisons - szczęśliwą zmianę

przyniesie – Ciężkie to dla nich i dla
młodej żony zmartwienie – Śmierć
biednej matki ciężko go dotknęła – dla os-
-tabionego wrażenie jeszcze silniejsze. Dał by
Bóg Szczęśliwy powrót do sił i zdrowia
W przeszłym liście przed wyjazdem z Dombr
pisanym mówiłam ci o wiadomości
z Petersb. Archiwa, i Metryka Litew-
-ska zostaną przeniesione do Moskwy
może już z gazet jutro o tem uwia-
domiony – Zaproszone osoby z rodziny
Olesi, już się zjeżdżają – P.P. Ostrowscy
P. Mar. Potocka, z córką Heleną – co po-
-cieszne że się ex nadzieja spotkała
z Fel – jak najuprzejmiej jako dobrzy
znajomi się spotkali – Mają te Panie
dziś mię odwiedzić – Ani gniewu ani

żadnego rodzaju Bonderie – Ściskam
Cię mój kochany Włodzimierzu, może
pojutrze otrzymamy słów parę, telegr.
z życzeniami dla ślubnej pary –
najprzywiązańsza J.P.

P. Przezdziecka zaprosiła nas dziś na
wieczór dla P.P. młodych – P. Olesia
równie miła i ładna – spokojna szczerze
do swego narzeczonego przywiązana – On
jej też serdecznie i szczerze odpłaca
dał by Bóg całe życie szczęśliwe i równie
wzajemnie pomyślne – spełnienie wszystkich
naszych i moich życzeń i modłów –

Astrowica — Jan Jakub de Mroczkowice —

Najdroższy Matko, — Jeszcze ostatni list mój — Ucieszyłem się niemiernie

wyrażam niedowierzaniem [illegible] Matce zajścia

przykrego [illegible] ginącego Ludwika kto

pana ciężkiej [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] — Ludwika mniejszy Boziem Korrespondent [illegible] na

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Wielkiyaś mogę pokoju tuby, — a tych nawet oppsdnie Ky-
jąc i pilnie strzeżenie bitwie ojcu mogli mieba —
Przyszłego je [illegible] pomiotny kiedy cudza, [illegible] na
pełtzmichsprul na [illegible] [illegible] [illegible] dworsa je jasiye na [illegible] —

Mimo mane je [illegible] [illegible] w [illegible] nie [illegible]
d [illegible] robotę [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Mati mnie dzyo — [illegible] mogę i [illegible] [illegible]
Ojcha [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
bitkowa — Tybe [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
wyglądają — [illegible] radom [illegible] [illegible] [illegible]
Cyom. — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[

Kapłaństwa mi Jako Chrześcianom gorszy ogród Katolicyzm
Katolicyzm Jako to Jakże Jo Chrześcianie Jo porozumieć
Jojary Jarzyny Jarzyny Jarzyny Jarzyny
Chorzy Jak Chrześcijan Jotholicyzmu — Jo Chrześcianie nie
Jojarzyć Katolicyzm Jojarzyć Jo Chrześcianie Chrześcijan
Jarzyny Jarzyny Jarzyny Jarzyny Jarzyny

[illegible]

[illegible]

[illegible]

99

Vienne Reinerstrasse 2.

Comte Brael Plater —

Monsieur Comte Victor —

Acceptez meilleurs souhaits bonheur — santé

— Expédie lettre —

Vladimir

23/11. VIII. 87 — Kraków

KRAKAU FIL. 24 II 87 KRAKÓW FIL.

100

Aufgabeschein
Recepis nadawczy

5 kr.

über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 899 mit / *o* [illegible] Worten / *słowach*

nach / *do* Wien wofür / *uiszczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* — fl. / *zł.* 50 kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* ..... fl. / *zł.* ..... kr. / *ct.* entrichtet wurden.

K. K. Telegraphen-Station / ***C. k. stacja telegrafu*** [illegible]

am / *dnia* ..... 188.....

.....

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen,

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückziehen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakotéż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

101

23/11. VIII. 87. Kraków. M. Saski

Kochany Bracie,

Z listu Jana dowiaduję się o Waszym przebywaniu jeszcze w Wiedniu – tam przeto przesyłam Tobie na dzień Twoich urodzin, najlepsze moje życzenia szczęścia, do Politia, błogosławieństwa Bożego – dzielnego i pięknego potomstwa i – dla każdego dziecka po nowej Dąbrowicy.

Sądzę że już miałbyś dłuższe zabawienie w Wiedniu – Nasza droga Matka bowiem pisze że urządzenie domu i ogrodu skończone i że ~~[illegible]~~ wraz z Felicyanem, chciałby rychlej powracać do Belmontu.

Podczas żałuję że dla przyczyn niezależnych ode mnie, nie mogłem na dzień

23/II. VIII. 87. Kraków

102

Kochany stryju

Odebrawszy szkic na oprawę przysyłam go ale nie jestem zadowolniony, w całości mnie się podoba tylko że same ornamenta wyciśnięte w skórze nie są dość delikatne

Proszę więc ten rysunek
odesłać i powiedzieć
czy może jako podstawę
na wykonanie służyć.
I proszę o „main libre"
bo czyste rysunki dużo
czasu zabierają i bez
potrzeby na koszta na-
rażają. Kochany stryj
może być przekonany
że będę te robotę bardzo

103

pilnował bo w muzeum
tutejszym osóbno roz-
maite oprawy studiuje
Całując rączki
pokorny synowiec i sługa
Jan Kater

21/8 887.

21/9. VIII. 87. Cracovie

104

Kochany Stryju

Dziękuję za łaskawe poszukiwanie dukatu, jeśli trudno dostać to proszę dalej nie szukać obejdę się. Byłbym już pisał ale oczekuję co dzień rysunek uprawy, który zaraz Kochanemu stryjowi odeszlę. Będzie to tylko szkic ale dość dokładny żeby

sprawę porządnie. Wróciwszy
we czwartek zastałem w
piątek Wiktora z żoną
którzy jeszcze w Wiedniu
bawią bo w Wrzosówce jeszcze
nie są gotowi.
Byłem w archiwach, Ar-
netty zawsze jeszcze chory
a urzędnik któremu po-
lecono poszukiwania dla
Szlachetnego stryja Dowoźi
że wszystkie dokumenta
przejął i że papierów
tyczących familii Platerów

niema. Zapytam się jeszcze
w ministerium spraw we
wnętrznych bo chciałbym
się, czymkolwiek przysłużyć
Księżna Jadwiga dziękuje
za wspomnienie i przy-
syła swoje najserdeczniejsze
ukłony.
Konstanty jest od dwóch
dni w Londynie przy żonie
ale jego zdrowie wcale
się nie polepszyło jednym
słowem zjechał się

widocznie nasza gałęź
wymiera bo na mnie nie
ma co liczyć.
Całując rączki ściska
Kochanego stryja po-
korny synowiec

Jan Mater

Hietzing 19/9 887.

Vienne. Reimerstrasse. 2. Cte Jean de Broel-Plater

24/12. VIII. 87
Kraków

Kochany Janie, wszelką miałeś słuszność pisząc że szkic mi dosyć ładny i że ornamenta nie są delikatne, nadto i rogowe metaliczne osadki nie gustowne.

Gdy tyle łaskaw jesteś szukać w Muzeum piękne wzory, chciej że więc sprawę przyjaźnie prowadzić i masz "mani libre" – z mej strony tylko proszę o rzecz nader gustowną. Notuję że przed laty, kiedy jeszcze między ludźmi miałem nieco stosunków, widziałem śliczną oprawę z kantami metalicznemi czy z kości słoniowej. Oprócz te kanty dorosły główki aniołów ze skrzydłami, osadzone w ścianki metaliczne. Spróbuj podobne główki skrzydlate (metaliczne) w nowym szkicu umieścić, nadto wymagaj bardzo by ornamenta były gustowne i delikatne.

Trudne mi dalej zadanie żądając byś powiedział że ów szkic będzie podstawą. Zgoda, niech nią będzie, ale ze zmianami które Ci wskaże Twój gust wyrobiony na wzorach pięknych i prawdziwie artystycznych. Jako Ci mówiłem w Warszawie, proszę mi o rzecz jaskrawą, by o robotę estetyczną i wykończoną. – Jeśli już jesteś tyle uprzejmym brać na siebie tę całą mozolną sprawę i kierunek roboty, – nie śpiesz, ale doprowadzać rzecz do pożądanego rezultatu.

Rysunek Ci zwracam. Napisz mi potem proszę na kiedy mam Ci pieniądze nadsyłać, ażebyś z mojej winy niepotrzebnej nie miał mitręgi. – Racz dofilnować by herby były nadal poprawnie i dobrze wykonane. Skrzydła złote w naszym jak u orła w herbie austryackim, tylko więcej do góry, belki na nich w kierunku lotu ≠ ≠

i do brzegów ich – z kolorami właściwemi – czerwone i czarne.

Każ proszę introligatorowi ażeby papier był moczony i by stronicy były dobrze falcowane, nadto książkę jak najmniej obcinać. Tasiemki trzy mające kolory herbowe z węzełkami złotemi. Zamiast futerału, pudełeczko zamykane na klucz. Na pudełku może kazcy odcisnąć herb – Sztempel może mi zechcesz Twój pożyczyć. Przyta jako fisatum – mam i mam libre, a liczę na Twoją wielką uczynność i na Twój gust.

Życzyłeś mnie dukat z 31 roku. Mam go teraz dla Ciebie i proszę Cię o przyjazne jego przyjęcie. Oby Ci niósł szczęście i przytem Ci innych dużo przysporzył. Czy można go pozyta w liście przesłać – lub może trzeba go expedyować w pudełku? – Ufam że mi nie odmówisz przyjęcia tej małej pamiątki. (–)

Witaj przyjaźnie p. Aleksandrę i Wiktora, przypomnij mię uprzejmej pamięci Pani Jadwigi. Chciej spółkę przeprosić że dotąd do niej nie pisałem.

Uściskam Cię serdecznie, kochany Janie, i polecam mię Twej pamięci i przyjaźni – życzę życzliwej Stryj i sługa

W. S.

P. S. – W archiwach nie zrażaj się i szturmuj. Każ tam gotać dyplom na hrabiowstwo S. P. R. dla Józefa – Wincentego W. P. lub jego ojca Konstantego – Ludwika.

Może oprawa i więcej od 60 zł. rsr. kosztować będzie.

Napisz w porę wiele –

dopisz (–) Boli mię wielce choroba biednego Twego Brata. Ze strachem trzeba myśleć o dalszym jej rozwoju. Bądź co bądź powinniśmy ją ożenić, czule pożegnawszy wszelkie inne znajomości, bodajby ich tam było i "1003". –



Monsieur 107

le comte Vlodimir Arel-

Plater

Cracovie

Galizien

Hôtel de Saxe

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein. Rewers oddawczy.

104

Ueber
Na
mit
zawierając

angebl. Werth 5 fl. 5 kr., Gewicht — Klgr. 20 Gr.
wartość rzekoma zł. c., waga Klgr. gr.

an
do
in
w

An Franco fl. kr. Datum:
Franko zł. 20 Data:
Rückschein
Rewers zwrotny " " K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Zusammen fl. kr.
Razem zł. c.

D. S. 255.

KRAKAU 18 86 8 7 KRAKÓW FIL.

Dombrowicz — [illegible] de Broel-Plater

26/VIII.87

Kraków

Mój Drogi Mietku, — Spóźnię
odpowiedzi na list ostatni Mateusza z dnia
20/8 — [illegible] otrzymany 24/8 — wszystko po wystawie mej
pogrzebie śpiesz. —
Serdecznie żałuję że pomimo o mojej [illegible]
tęsknocie w Krakowie — [illegible] nie będę mógł dożyć.
Mietku — wystawa obrazów [illegible] mi nad-
zwyczajnie przykrości przysporzyła. Obyś Lelopa.
Lelopa pawilon [illegible]
nie [illegible] w Krakowie — teraz bowiem
Rothschilda [illegible] [illegible]
O wystawie mówią mi — że tam [illegible] [illegible]
Chorąży — o czym [illegible] nie mają — przy nas —
— które mamy mi [illegible]
ich wystawy [illegible] jest najwyższy stopień [illegible]
[illegible] obejrzenia
i wrażenia [illegible] i nic [illegible] [illegible]
żeby [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[

111

24/12. VIII. 87. Kraków

8/20 Sierpn. 1887
Dombrowa

Kochany Włodzimierzu

List twój z Krakowa przed paru godzinami otrzymałam – nie wprost trafiłeś jeśli tylu twoich współpracowników i znajomych wyjechało w góry – w wieku czytałam ogromny spis, wszystkich gości uczonych, Dr i nie Dokt. bawiących w Zakopanym, i Szczawnicy – Od tygodnia jesteśmy na miejscu, Felis ciągle zajęty urządzaniem pałacyku – wszystko niemal skończone – Zdawało się że nie wiele zostaje zajęcia, przy bezustannej pilności, ledwo się uporządkowało mało kto tyle się przenosin obawia, ale

ja – pomieszkanie w pałacyku jak ci
dobrze wiadomo ładne, owiele się przyoz-
dobiło – ale wedle mnie mieszkania
nie piątrowe są przyjemniejsze na
wsi – Wiktusia pokój obok Salonu –
trochę za mały – pokoje górne – sypialny
Gabinet Olesi i Wiktora ładne po wziększeniu okien
przez Hucha – Galeria przed domem bardzo
ładna – dodana markiza uprzyjemni
w godziny południowe – od strony galerij
dom przybrany roślinami oranżeryjnemi –
ile mi się zdaje będzie mniej wygodne
z powodu odległej kuchni – od trzech dni
powietrze zmienne, chłodne, pogorszyło
się o wiele, nastąpiły deszcze ulewne, zaled-
-wo 10° ciepła – czy to wpływ zaćmienia
słońca – bo od zawczoraj 7/19 zmiana tak
przykra – Wiktuś z Olesią zwiedzili grób
biednych naszych zmarłych, byle też u

biednej P. Jadwigi — miałam też list od
niej, bardzo wdzięczna za przyjazną
pamięć, rada im szczerze była — Jaś też
uprzejmy we wszystkiem starał się
grzeczność ukazać — Wiktor z Ozią od dni kilku
w Wiedniu bawią, i ani wzmianki o dniu
wyjazdu — rada bym widzieć ich przyjazd —
bo i nam bardzo była by pora, wrócić do domu
po tak długiej niebytności — rada bym jus-
cze zachwycić choć trochę pogody — i ogród
w nie złym stanie zastać — w żadnym
dzienniku nie było wzmianki o tem
odkryciu Bagdadzkim — pamiętam przed
kilku laty była mowa, o takiej bibliotece
Cegiełkowej, znalezionej w wykopaliskach
Niniwy — podobne odkrycie mało komu
się przyda — zdanie moje, zasłuży na po-
tępienie — może Pani Dientafoy która

Zmężem ~~się~~ w dawnej Persji postu-
-kawania robi; dobrze i do tej miejsco-
-wości - nie dość odkopać; ale kto od-
-czyta? - Ściskam Cię Kochany Wło-
-dzimierzu, Felis przyjazne zasyła
witania - listy twoje tak starannie
pisane - na cóż te powątpiewania czy
dość dobrze redagowane - Za przyjaz-
-dem naszych nowożeńców w krótce
wyjedziemy, będzie miała Olesia dość
zajęcia nim się na nowej siedzibie
obejrzy, i oswoi - Szczerze przywiązana

JP

Czy Jasionowicz nadesłał należność 18 sierpnia

Rewers zwrotny c.

D. S. 7.

113

Nr. 35
Nr.

Reclamations-Frist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

KRAKAU FIL. 8 KRAKÓW FIL.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an Roman Bruński Podgórze
do
in
w

Datum:
Data:

18

Gebühr 20 kr.
Opłata c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

D. S. 7.

114

Nr. 34
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

KRAKAU FIL. 29 27 KRAKÓW FIL.

Aufgabe-Schein Dowód oddania



über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in
w

Heinrich Baker Prag

Datum:
Data:

18

Gebühr kr.
Opłata 15 c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

115

Dąbrowitza — Ctne Szkice de Broel-Plater —

Najdroższa Matko, — Znowu męczą

20. VIII / 10. IX. 87. Kraków

Cy mam tydzień, ani słówka nie otrzymując z Dąbrowicy — Niech okoi mi wielce miłymi drogiej Matki — wnet mi proszę o obszerne listy — a błagam usilnie bodaj o słów kilka — ale za to, jeśli łaska, dwa lub trzy razy na tydzień. Toć jedyna osłoda i pociecha życia samotnika — i może o te kilkoliniowe listy proszę jako o zachętę i bodźce do nowej pracy, śród chwil nadeś smutnych i gdzie dobrze zmęczony nieraz — i troską życia i trudem ciągłym. —

Tutaj wystawa się zaczęła — dzisiaj było jej otwarcie — wolałem tam nie być nie cierpiąc wszelkich tłumów i nie pragnąc w dzień gorący i słoneczny zasapany biegać aby nic nie widzieć — jutro zaś zacznę tam bywać. Pierwsze moje bytności na wystawie będzie pod opieką Hr. W. Budnickiego i rozumie się rozpoczną świeżemi od jego pozwolenia którą ma być niezwykle zajmującą i bogatą w okazy wszelkiego rodzaju. Z Hr. W. Budnickim spotkałem się teraz

wyrazy — po wielu leciach niewinnie [illegible]
Kedel upragniony i pokilkuletnim stanem pewny
Czytelnik pozwoli nieco do tego odwrócić
uwagę —

Mieszkamy wam [illegible] po kilkuset wiorst
[illegible] [illegible] Bekiereszkowy
[illegible] [illegible] [illegible] w 68
roku — Lecz tam bitwy [illegible] — stamtąd
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

Tydzień jej pierwszy minął od bieżącego postu
do jasnej spowiedzi nie [illegible] — może tu
i on [illegible] i mnie [illegible] — skorzystam [illegible]
z [illegible] i [illegible] — [illegible]
przystanie na [illegible] — ale nie [illegible]
[illegible] i [illegible] korespondencyą — [illegible]
[illegible] — [illegible] [illegible]
z [illegible] — [illegible] [illegible]
odbywają — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] — [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

119

Vienne — Comte Jean de Broel-Plater —

Kochany Janie, kwiecistem wrzyni
Człowieczka który mi pilnie i drobne wyexpe-
dyował Twój dukat — i tu zapewne otrzymay
z moim listem albo wnet potem. Serdecznie
przepraszam za mimowolną zwłokę. —

Czy byłeś tyle łaskaw oddać mój list
Wiktorowi — gdzie teraz bawi z żoną? — Mam
nadzieję że tego roku w Grudniu otrzymay
dwa exemplarze rodowodu — (text polski
i oddzielnie niemiecki).

Jeżeli w tych czasach otrzymay jaki awans,
racz mi niezwłocznie uwiadomić by nowy

urząd

w Tellicy dopisać.

Jak zdrowie Konstantego i jego żony? Czy jest jaka nadzieja podleczenia go?

Racz najprzyjaźniej mnie przypomnieć pamięci p^ny Melfetti.

Uściskam Cię serdecznie, kochany Janie, i polecam mię Twej pamięci i przyjaźni — szczerze życzliwy

Stryj i sługa

Wrocławski

Chciej opatrzeć paczek i sprawdzić czy były na mnie trzy pieczęci z naszym herbem (tak czarny) —

3. IX. 87

Kraków

120

Tarnów – Gumniska Książę Roman Sanguszko

Serdeczne dzięki za przyjazny, piękny dar.

Życzenie starać się będę wykonać, jeśli tylko

podołam. List wysyłam.

Włodzimierz

5. 12. 87. Kraków

121

Aufgabeschein
Recepis nadawczy

über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 349 mit / *o* 22 Worten / *słowach*

nach / *do* Tarnów wofür / *wyrzczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* — fl. / *zł.* 68 kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* fl. / *zł.* kr. / *ct.* entrichtet wurden.

K. K. Telegraphen-Station / ***C. k. stacja telegrafu***

am / *dnia* 188

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen.

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückzichen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakotéż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

Dombrowskiego — Cla Idalie de Wroel-Platel —

Najdroższa Matko, — Dziękuję za

5. IX. 87.

Kraków

list wczoraj otrzymany, — zdrowszym się

uczułem po jego odczytaniu — godzina jeszcze

najznośniejsze oczekiwania a ~~już~~ tylko wysłany te-

legram z zapytaniem o stanie zdrowia drogiej

Matki. Nie mam prawa pytać co spowodowało

zwłokę, lecz najszczerzej proszę, jakem już nie raz

pisał, o listy bodaj najzwięzlejsze, ale częste ~~[illegible]~~ —

ich wysłania nie zwlekając do tygodnia.

Gdy w liście nie ma wzmianki o zadaniu

~~[illegible]~~ nawet chwilowem osłabieniu, trzeba sądzić

że teraz Matka zdrowszą się czuje. Ufam też że

przyjazd Wiktora z żoną z przygotowaniem do po-

dróży na Litwę nie tylko Jej nie przeszkodzą, ale

ożywią i sił dodadzą.

Wierzę że teraz dom i ogród bardzo ładnie

wyglądają — trzeba życzyć aby ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ uroczystem przyjęciu i szczęściu się przeszło

— Szczęście zawsze życzę, gdy nawet z jego cieniem

nigdy nie spotkałem się: cóż począć? — widać że

„ne suzdeno"! —

O nudach krakowskich nie pisze się: —

Oldenburgami:

Kaykowskiego z Klikowa (pod Tarnowem) buhaj trzyletni, rasy Shorthorn, wagi 1044 kilogramów – Rozstrzu 1½ metra, długości 3½ metry – Prześliczny. (Cena 800 zł. rem.). Te same majątki i inne mają też piękne okazy krów, buhajków i cieląt. – Dobra obora Homolacza, krzyżowanie rasy Kuhland z Sai menthaleremi. – Wydatki ołtarzańskie mierne.

Śliczne są kogutki i kury Japońskie – Ostatnie bardzo nośliwe i wytrzymały na mrozy do 18° R. Kogutki szalenie piją. –

Konie i trzodę chlewną fotem zobaczę – Dobre cegły, dzienny dachówki. – Obszerniej o wszystkiem wspomnę po ostatniej mojej bytności na wystawie –

Leszczyna jako okaz jest cała rodzina Huculów, nadal strojnych – odzienie głównie leszczyna świąteczna czerwone – oprócz kurtek baranich, ze skórą białą na zewnątrz. Ci się ufałów nie boją – wyoraj oddychać nie można było od spiski – Huculy paradowały w swoich kurtkach – prawda że nadal bogato wyszywanych i guzami ozdobionych – z Huculką po trotyńsku rozmawiałem dzisiaj w hotelu – Hrumutka

(wytrwałej, oszczędności)

tramtadracyi — a więcej rozsądku, pracy — i miotłek, pomp i wody. — Mądrze może polubią tutaj pozniejsze podolenia — to zbyt nowy jeszcze wynalazek. —

Czyżem wspomniał że miałem zaszczyt widzieć p. Stefcia — raczej jego nóg, nadtępnie — w dodatku tego obrazicielu. Biedny szkodzi widzi — Enfin, le même sort m'attend.

Nadużywam drogiej Matki cierpliwości tyle pisząc dzisiaj, ale odzyskam otrzymując list Jej łaskawy — Bóg zapłać za pamięć o Samotnej a Samotnej wysłuchać mojej.

Dzisiaj gdy to piszę otrzymałem od Księcia Romana o darze "Kochanym Wawrzeńcu" — Tom 1szy z wyjątkowo przyjacielskim nadpisem i bardzo pogodnym listem.

Oczekiwanie trzeba będzie najściślej przejrzeć. Jest dzisiaj tam wypatrzyłem akta pogłębione mi dla moich tablic wywodowych (genealogicznych)

Z Pr. Lepkowskim szkodzi czasem się widuję — Niech lepiej tam innym tłuste podaje i nawet pantofle stary lis-pieczeniny. Wstrzymałem nabrałem do obłudnego lizacza, gorzej mi po ostatniem jego figlu za który parę

słów prawdy posłyszał. Wolno z potem gmi-
wać na mnie ile się podoba. Pigułka, nie-
stety, nie była złocona o ogniu.

Jest tutaj bardzo światły i uczony pracow-
nik który approbuje mój zamiar wydania
z czasem rodowodu po mimiczku. Smutne
było oczekiwanie przyczyny — "tam przynajmniej
praca nie będzie stracona dla nauki i krytyki."
Złagodziłem mego ogrzewania może nie był po-
chlebne dla wielu. —

Wszystko znów mam nadzieję pisać — oby tylko
moje listy nie potępienie nie zasłużyły.

Błagam drogą Matkę o najtroskliwsze
strzeżenie zdrowia i o częste listy. —

P. Aleksandrę i braci witam uprzejmie.
Polecam mię Najdroższej Matki pamięci i
modlitwom zawsze z duszy przywiązanej i kocha-
jącej syna i sługa

V. J.

Każdy wyjazd do Monumento — proszę mię uprzejmie
uwiadomić — bym listy wcześniej tam wysyłał. —

11. IX. 87. Kraków — 125

Szulhany stryju.

Dziękuję za przysłany dukat w dodatku bardzo dobrze zachowany exemplarz. Mam więc teraz na dalszy rachunek 28 fl 50 x (25 rub) + 10 fl – tj razem 38 fl 50 x.

Introligator okropnie marudzi tak że sprawa dopiero za kilka tygodni będzie gotowa.

Na zmianę ciocia Jadwiga upadła i nogę sobie skaleczyła tak że przez kilka tygodni musi na kanapie leżyć.

Całując rączki

życzliwie i sługa

Jan Plater

Hietzing 9/9 887

List dla Wiktora odesłałem do Rów Worobina


Kais. Königl. Oesterr. Post
5 kr.
MINORITENPLATZ
WIEN
127
37
Monsieur
le comte Vladimir Orsel-Plater
Cracovie
Hotel de Saxe
Galizien.

6.IX.87. Cracovia

128

Kochany stryju

Byłbym już odpisał ale czekałem na resultat poszukiwań w ministerium spraw wewnętrznych. Znajdują się tam tylko dwa opisy herbu z 16ego wieku tak zwane „Wappenbriefe"; jeśli mogą być korzystne to Kochanemu stryjowi kopie dostarcze

Arnetfa jeszcze nie ma ~~w~~
Wiedniu i czekam na jego
powrót.
Oprawa jeszcze nie jest w
robocie bo zmieniam jeszcze
ciągle rysunek ale mam
nadzieję że będzie ładna.
Dziękuję Kochanemu stry
juwi za poszukiwanie du
kata ale proszę ~~mnie~~
napisać ile się należy bo
dość wdzięczny jestem za
wynalezienia dukata i

129

nie chce na niepotrzebne
koszta narażać.
Konstanty wraca do sił
skarży się ciągle ale od
kilku tygodni jest zdrowszy
Całując rączki

Jan Plater

Hietzing 4/9 887.

Mieszkam jeszcze stale
w. Hietzingu.

37

130

Monsieur

le comte Wladimir Orel-Plater



Cracovie

Hotel Saxe

Galizien

131

Vienne. Cte Jean de Wrzesiński —

Kochany Janie, Mistrzu mi miłym

12. 10. 87 / przyjemności mi uczynić przyjmując małą

Kraków / pamiątkę którą się przesłałem z listem najżyczliwszym

o tych dniach. Owoż, mniemam że uprzejmie

uwzględnisz życzenie moje i zachowasz skromny

dar mój — Rad jestem widzieć że exemplarz spółowalem

dobry. —

Wielce mię zmartwiła wiadomość o [illegible]

nogi [illegible] p. Melfetti — wesoło — i nastawiło Wam

tej biedy. Proś siostrę by się dobrze leczyła i bardzo

strzegła. Kaleczenie nóg — wywichnięcia się — nadal

powoli się leczą o późniejszym wieku — przytem ból,

nawet po skończonej kuracyi, może nieraz długo

trwać.

Oby tej biedny Konstanty powrócił rychlej do zdrowia —

Ale ileż trzeba tam cierpliwości i oględnego postępowania

ażeby leczenie niczem nie było przerwane lub zniszczone. Przypominaj to bratu stale.

"Weffenbriefów" z XVI-go w. teraz jeszcze nie odbieraj —

Przydadzą się one mi potem tylko gdy całe dzieło

drukować będę — i gdy, jako dodatek, dam odbitkę

o innych rodach nazwisk — "Brach" i "Pletet". Do ku-

menta te mi są znane i tyczą się rodziny tej —

NN 132—432

11. 1. 87 — / 20. XII. 86. Helmond —

132

Luczyce.
31. Dizembre 1886.

Mon cher Comte! En vous souhaitant une bonne année, je vous fais faire les quelques informations trouvées dans les papiers de mon gendre Komorowski. Si elles ne sont pas complètes, du moins elles ont l'avantage d'être parfaitement vraies.

Salut et estime

Romain Borinski

Si vous avez jamais besoin de m'écrire, mon adresse est la suivante.

Berdiczeff.
Bosy bród (ostr: pocz:)
Czeremoszne.

vers le

133

Agnieszka Komorowska.
za Jędrzejem Orłowskim, podczaszym Halickim, Sędzią podolskim, Starostą Ostrowskim.

Ojciec: Agnieszki:
Michał Komorowski
ożeniony z Rostkowską, Czesnikówną płocką.

Dziad. Jan Komorowski,
oże: Komorowską, herb Łabędź.

pradziad. Stefan Komorowski
Katarzyna z Mirowa
Myszkowska.

pra-pradziad. Jan Komo: podcza: Bełzki.
Dorota Lipska.

pra. pra. pradziad: Mikołaj - Staro: Oświęcimski. 89
1612 Anna z Mirowa Myszkowska.

pra. pra. pra. pradziad. Krzysztof. Kasztel: Oświęcim: p. 85.
Anna Płazianka. Sta: Lubaczowska.

pra. pra. pra. pra. pradziad. Jan, Kaszte: Połoniecki.
Barbara Tarnowska.

pra. pra. pra. pra. pra. pradziad Krzysztof.
Przerębska. 187?

Jędrzeja Syn:
Michał oże: z Raszyńską.
Córki Jędrzeja.
2. Sobańskie.
Aniela Gałecka.
Teofila Brzozowska
Honorata Dzieszkowa.
Cecylia Jełowicka.

Łosiówna
Konstancia, Kaszelanka Rypniewska
za Janem Orłowskim
Chorążym Dobrzyńskim
o tej Konstancii nic więcej dowiedzieć się nie mogłem.
po widzeniu się z Augustem Łosiem, dopełnię te dane —

Russie. Varsovie
Dinabourg.

134

По Сіятельству
Графу Владиміру Игнатьевичу
фонъ дель Брозль Платеру.

С. Петербургъ.
Ст. Каменное. (Селигаменъ)
Чельмонтъ.





135

Szanowny Hrabio!

Po tylu latach milczenia, odbieram dziś, chory i znękany przykrą nader odezwą Waszą, na którą spieszę z odpowiedzią.

Portret Fletera, powinien się znajdować zwinięty w rulon w Warszawie u mojej żony. Zaledwie go sobie przypominam, a nigdy w świecie przywłaszczać go sobie nie myślałem.

Co się tyczy papierów, być może iż jestem winien, że po dwudziestu kilku latach milczenia, miałem je za własność moją, i rozpierzchły się po świecie, ani już wiem gdzie i jak.

Nie jestem w możności ani ich
zwrócić, ani wskazać gdzie są.
Wiele zastrzegło w Berlinie i
w różnych moich przenosinach po
ginęło. Została mi korespondencja
Brühla z córką, którą właśnie
wydaję, ale jeśli ją chcecie
mieć, odeślę i wyrzekam się wy
dawania choć w połowie przygo
towanego. Czemużeście dwadzieścia
lat się namyślali czy odebrać.

Postawiliście mnie w nader
przykrem położeniu. Nie mia
łem i nie mam zwyczaju nie
folię przywłaszczać, ale moje
losy niekorzystne stróżem i kon
serwatorem mi być nie dozwoliły.

136

O ile mi moje możność dozwoli, gotowem do wszelkiej indemnizacji.

Zostaję z uszanowaniem

sługą najniższym

J. Krasiński

List niniejszy J. G. Krasińskiego odbyła mi P. Krasińska, wdowa, — d. 12. VIII. 87 / 31. VII. — w Warszawie

137

Monsieur le Comte
Vladimir
de Broel-Plater.

adres. do Belmontu — stmp. 13. VIII. 87. Kraków 138

A. B.

Jaśnie Wielmożny Panie
Dobrodzieju!

W dniu dzisiejszym otrzymałem list od Wgo Prof. Sokołowskiego, z którego dowiaduję się że dotąd nie otrzymał on honorarium o którem JWPan dobr. łaskawie mię uwiadomił. Przypuszczając, że stało się to wskutek mojego listu, w którym uwiadamiałem Pana hrabiego że obecnie p. Profesora Sokołowskiego niema w Ujrakowie pośpieszam teraz z uwiadomieniem, iż tenże bawi obecnie w Jaworznie - (Krzeszowice)

Może byłoby najlepiej by Pan dobr.
był łaskaw wprost na moje ręce
wystać honorarjum, gdyż Muzeum
obecnie zamknięte - i byłoby dużo
zachodu posełając najprzód Prof.
Sokołowskiemu. - Wiele mi
każący na pośpiesznem odebraniu
mi kwoty wymienionej w listach
poprzednich - zamierzam obecnie
ku odetchnięciu wyjechać na
czas jakiś choć miesiąc z Kra
kowa - dla tego proszę jaknaj
uprzejmiej o możliwie przyspie
szenie. Pan Prof. Sokołow-
ski mi przykro będzie w Kra

rowie / w Październiku za pewne /
z mięc bytoby do życzenia aby Pan
Hrabia wprost do mnie przesyłki zaadresował. –

Akta odnoszące się do Fabiana
Platera / kto wie nawet czy
nie odnoszące się do sprawy
wymienionej przez p. Hrabiego /
są w bibliotece t. N. Czartoryskich. O akuratności odpisów sam
Pan Hrabia będzie się mógł naocznie przekonać. Wolfa praca
jako w wielu razach opierająca
się na Niesieckim nie tych par-
tyach zasługuje na niedowierzanie
i sprawdzenie. – Zresztą znalazłem

wypisy z Metryki czynione dla któ-
regoś z członków rodziny Platerów
w N VIII w. a nadto Sygillaty z kil
kudziesięciu lat /z czasów Aug.
III i St Aug Poniat./ —

Polecając pamięci JWgo Pana
Dobrodzieja ten mój list i prośbę
w nim zawartą —

zostaję z najgłębszem
poważaniem
powolny sługa
Adolf Barański

Kraków d. 9 Sierpnia 1887.
ul. Ś. Jana l. 2.

P. S. Ruble spadają — więc dla
JW. P. Dob. lepiej wcześniej załatwić
rzecz 63 — nie odpowiada sumie
70 - 71 — lecz 64.

Załatwiony

Zeszyt

odpowiedzi —

25

adres. do Rehmanta — otrzy. 13. VIII. 87. Kraków —

140

Jaśnie Wielmożny Panie

Dobrodzieju!

List JWo Dobr. otrzymałem w dniu dzisiejszym i najuprzejmiej dziękuję równie za zawartość jak i za cenne uwagi które mogą mi posłużyć w dalszej robocie. Przepraszam bardzo za nagłość - ale zdaje mi się - że ta może znajdzie wyrozumienie, a nawet już znalazła jak list o tem świadczy za co czuję się wielce obowiązanym. - Co do różnicy w liczbie podanych ręko dokumentów to zaraz wyjaśnię. - Każdy dokument zapisywałem /z N-rem opsu i stronicy lub miejsca/ do książeczki na to przeznaczonej, parę razy jednak zapomniałem książeczki

i musiałem notować na oddzielnych
kartkach; być może więc że albo mi
się zapodziały albo zaginęły - w każdym
razie wszystko jest wynotowane w listach
do Pana Dobr. /t. j. numera wpisów/
Uśmielibyśmy się więc prosić Pana
Dobr o łaskawe porównanie wszyst
kich przesyłek i zwłaszcza różnic
między pierwszą a późniejszemi
i między 5ta a 6ta wynotować
a to dla ekonomii czasu, Pan Zbra
bia bowiem może to zrobić za
dwóch posiedzeniach, a mnie
się przez to szukanie po omacku.
Ja bym to wprawdzie zrobić powi-
nien sam, ale ja i tak będę miał
co robić; więc jeśli można prosić
o to, to ponawiam prośbę. -

Teraz nie będę w Krakowie aż za
pięć tygodni - a i wtenczas będzie ku
temu zamknięte, więc czy nie lepiej
byłoby aby Pan Dobr. przyjechał później.
Zresztą, gdyby było wygodniej tenże przy-
jechał sądzę że należało by się poro-
zumieć z Prof. Sokołowskim.

Dziękując zaś jeszcze za uprzejmy
list i uwiadomienie, pozostaję zawsze
gotowym do dalszej roboty

Z najgłębszem poważaniem
i szczerym szacunkiem

31 Lipca
1887 r.

A Baranski

adres. do Belmontu. otrzy. 25/13. VIII. 87. Kraków 142

A. B.

Jaśnie Wielmożny

Panie Hrabio!

Przepraszam za trapienie listami
- ale okoliczności tak się złożyły. -
Dziękuję za nadesłane 63 rs
które już odebrałem. Życzeniom
JWPana dobr. starać się będę
zadość uczynić. Proszę bardzo
nie brać miary z charakteru
listu o odpisach, bo nigdy nie
piszę brulionów. Gdyby Pan
Hrabia był w Petersburgu -
to należałoby przedewszystkiem

Przejrzeć ściśle „Sygillaty" – w nich bowiem mieszczą się nadania dóbr starostw, urzędów i t.p. – W Pamiętniku Religijno-Moralnym, nie pamiętam w którym tomie jest wzmianka o fundacyi któregoś z Platerów – Może by było dobrze abym ja mógł mieć w domu u siebie to co było drukowane – o Hylzenach i Platerach / Bartoszewicz – Kossakowski /.

Kończę wyrażając najgłębsze poważanie z jakiem się pisze

JWgo Pana Dobr.

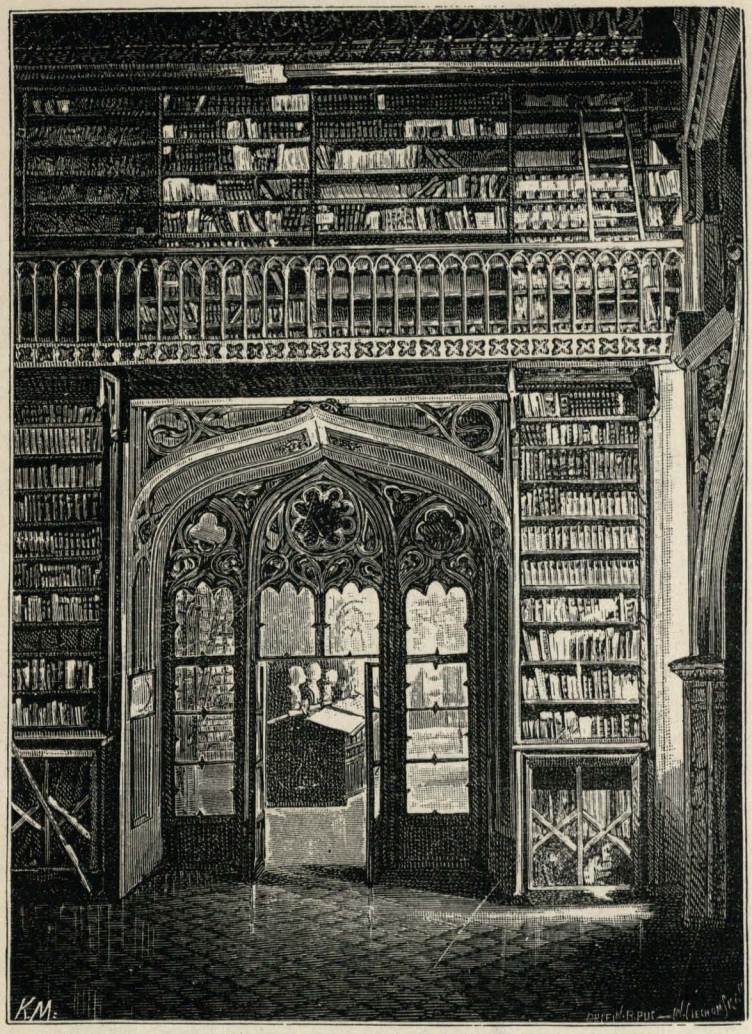
powolny sługa

A Barański

d. 11. Sierpnia 1887 Kraków

ul. Sgo Jana l. 2.

144



Stuba Communis (dziś sala historyi).

27/6 87 Kraków

Panie Hrabio!

Na pismo z d. 2. b. m. odpisuję, iż zniosłem się z p. Wilczyńskim aby dalej czynił poszukiwania zwłaszcza że od 1. Sierpnia nie będzie miał u mnie zajęcia. P. Wilczyński

któremu zależy na tem aby mógł z czego żyć, zobowiązał się chętnie pracować sumiennie 3. godzin dziennie i robienia poszukiwań po dzien-nikach, ale pragnie mieć sobie zapewnioną płacę miesięczną na czas poszukiwań. Mógłby mu wypłacać tutejsza firma Gebetner i spółka gdybyś Pan Hrabia zechciał zło-żyć pieniądze u Warszawskiego Gebetnera.

Że zaś kwestye pieniężne są natury delika-tnej nie chcę należeć do nich i pozo-stawiam to korespondencyi Wilczyńskiego.

Z mojej strony uczynić to mogę że będzie pracował pod mojem okiem, zatem czasu próżno trwonić nie będzie.

Zostaję zawsze ten sam

Wreschen

Zamiast tego pisma dostałeś pan Hrabia świeżo odemnie list do kogo innego ~~adres~~ przeznaczony chciej go więc Pan oddać pod adresem:
Adam Wolański a Rudka par Dubno
(Volhynie)

Въ Сктъ Петербургъ. Англійская Гостинница

146

Hochwohlgeboren

Herrn Grafen

Vlad. Broel - Plater

Грива

Курляндскій

a)

~~Belmont~~

~~par Grywa (Sem-~~

~~gallen~~)

(~~Gouvern. Kowno~~)

Russie.

Kais. Königl. Oesterr. Post. 5 kr. KRAKAU BAHNHOF 5 kr. KRAKOW D'ARTEN





ГРИВА. ПОЧТ. ОТД. 1
3
ІЮЛ.
1887
КУРЛЯНДСК. Г.

С. ПЕТЕРБУРГЪ
7
ІЮЛ
1887
ЭКСП.

С. ПЕТЕРБУРГЪ
7
ІЮЛ
1887
ЭКСП.

С. ПЕТЕРБУРГЪ
ПОЧТА
1887
ІЮЛ.

ГРИВА. ПОЧТ. ОТД. 1
КУРЛЯНДСК. Г.

Varsovie Mr. Alex. Hering — (fils de Salentin)

25/VIII. 87
13
Kraków

W. Panie, — Śpieszę przysłać do Warszawy uprzejmie dzisiaj mi udzielony przez Wł. Wacława Rulikowskiego rodowód Orłowskich herbu Lubicz, z jego uwagami wykazującemi całą niedokładność aktu legitymacyjnego. —

Pomny na W. Pana łaskawą obietnicę mam zaszczyt prosić Go obecnie o kwerendę najściślejszą do filiacyi Andrzeja Orłowskiego, męża Agnieszki Komorowskiej h. Korczak — Dla tablic potrzebuję nadal ~~dokładny~~ poprawny jego rozwód. W liście moim poprzedniem prosiłem W. Pana o tę samą robotę — ale zaczynając, jeśli mię pamięć nie myli, od męża Konstancyi Łosiówny — bierze jak niepewny dokument według którego p. Rulikowski sredagował tablicę, sądzę że przezorniej będzie powiększyć kwerendy i rozpocząć je od Andrzeja O., syna Jana i tejże Łosiówny.

Dla bliższego oznaczenia osób do których akta mi są potrzebne podkreśliłem ich imiona i nazwiska.

dwoma ołówkami. Tablica zaś którą przed-
tem Szczęsnemu świadczy o prośbie mojéj
przydanem jest bowiem całéj opracowaniu
z dodaniem aktów, jeżeli to możliwe, pisane
do jednego pokolenia, co by nam z czasem
dało 64 herby (quartiery) Andrzeja Orłow-
skiego, sędziego podolskiego, z marca 1821 roku.

Chciej W. Panie mi uprzejmie darować
mi dokładność tablicy i to powiększenie kwerend,
zaproponowane jedynie dla dokładniejszego
opracowania rodowodu Orłowskich, który
w dawniejszych herbarzach prawie opuszczony.
Do Łosiów — od których Konstancya Z. pochodzi,
tej nie znaleźliśmy w Niesieckim.

Podczas ostatniéj rozmowy którą miałem z W.
Panem wyraziłem Jemu ile pragnąłbym ażeby
kwerendy te, jako i inne o które i dzisiaj
mam zaczynać prosić, prowadzone z jego poleca-
nia, były dokładne i zupełne. Obecnie ponawiam
tę prośbę, a mniemam że W. Pan mi odmówi
mi uprzejmiéj pomocy i łaskawego swego
spółpracownictwa.

Cześć

Nr. 135
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

148

KRAKÓW FIL. 26 8 87

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do Aleksander Zlaning

in
w

Datum:
Data: Warszawa 18

Gebühr kr.
Opłata 40 c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

D. S. 7.

42

6

40

27

30

103

42

67

100

61

39

104

149



ВСЕМІРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССІЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.



С. ПЕТЕРБУРГЪ 29 ... 1887 г. I. ЭКСП.

Бельмонтъ

почта Грива Семгалленъ

~~Его Высокоблагородію~~

Графу В. К. фонъ делу Брохль Платеръ.

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.

М. Г.

Послано Вам:

1 экз. Гедеонов Варяги и Русь 4р

Пересылка 55к

Итого 4р 55к

Получено от Вас 7р 50к

Ост. за Маг. Итого 2р 95к.

Спочтенiем А. Шишков

Записок Графини Эдхинг не нашли.

КНИЖНЫЙ МАГАЗИНЪ
„НОВАГО ВРЕМЕНИ"
А. С. СУВОРИНА
С.-ПЕТЕРБУРГЪ
НЕВСКIЙ ПРОСПЕКТЪ



18 28/VII 87 г.

150

Pbg — Librairie du Hôtel Apollo

Mr — Vous vous êtes trompé, j'en ai envoyé un exemplaire de l'ouvrage de Gédéonov "Baptême et Pyat" — que j'ai déjà pris chez vous cette année-ci — et pour lequel je vous ai expédié l'argent 4 r. ainsi que 3 r. a. (ensemble 7.50) pour les mémoires de la Comtesse Edling (texte français) qu'on ~~[illegible]~~ imprime présentement à Moscou — Je renouvelle ma demande et vous prie de m'envoyer un exemplaire de l'ouvrage en question à Belmont poste Gorva (Semigallen)

Recevez

J'ai chargé Mr Gebethner, libraire à Cracovie, s'est chargé de vous faire remettre votre exemplaire de Gédéonov — de l'ouvrage

15.VIII.87. Cracovie.

à Luczyce

151

Berdyczów — Bohuszów — ostp. — Czeremoszne

Jw. Hrabio, — Niezwykle ubolewać

27/15.VIII.87 Karabów

Winienem widząc że nadal liczne zajęcia i podróże do sieci nadbałtyckiej i Petersburga nie pozwoliły mi wcale odpisać na uprzejmy — Jw. Hrabiego list dający mi pierwszą — szczegółową odstępną notatę do tablicy kolligacyjnej (wywodowej) Agnieszki Komorowskiej, żony Andrzeja Ostrowskiego, a prababki mojej. —

Dzisiaj, najszczerzej przepraszając Jw. Pana za mimowolną potrzebę nadal przykrą dla mnie — ponownie mam zaszczyt prosić Go o łaskawe polecenie odszukania aktów do 32 herbów (quartiers) Agnieszki Komorowskiej — wielce będąc obowiązany za rozpacz opracowania dokładnego i starannego całej tablicy — która z czasem, jak podołam zrobić, ~~jakem miał~~ mój wykończyć ~~zaszczyt jak mówić~~, częścią składową będzie ob~~całej~~ szerszej ~~serii~~ pracy — Prosiłbym o cytaty aktów i o wyliczenie majątków i urzędów. ~~Dały~~ Tę uwolnienie skutków z miarą winien być wszystkie ~~nadal~~

W IX tomie Pyszkinskiego rzeczonej spekulacyi znalazłem artykuł o Myszkowskich — ale ~~przyjąć~~ widzę ile tam wszystko nawet niedokładnie i z umysłu błędnie podane — wolę tej zbieraniny nie

152

Kraków – 29/17. VIII. 87

Szanowny Panie,

Ubolewam że nie zdołałem ~~Panu~~ wnet odpowiedzieć na list pański z d. 11 b. m. przed kilkoma dniami tutaj otrzymany, by tylko dzisiaj obliczono mi kurs z dnia powyżej wypisanego i ten, jako mi listownie podano u Weglarza Hoffera w Sukiennicach, wynosił wówczas za 100 rs. = 1,10 zł – przeto 63 r. s. (czyniły 69 zł. ren. 30 zł. – wszak pisałem, jeśli mię pamięć nie myli, ~~[illegible]~~ że posyłam 70–71 zł. s.) a nie 64 (wyraźnie sześćdziesiąt cztery) zł. ren. jako zapewne przez roztargnienie, Pan wyliczył w wyż wspomnianym liście.

Różnicę ~~przy tem wyłączoną~~ najchętniej pośpieszę zwrócić po przejrzeniu rachunków będących w dawniejszych jego listach —

Jestem

S. S. i K. Barański

L. 34

153

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Kuratorya Zakładu nar. im. Ossolińskich ma zaszczyt oświadczyć, że czyniąc zadość życzeniu JW. Pana Hrabiego, chętnie przyjmie na przechowanie skrzynię z książkami, o której mowa w liście do Dyrektora Zakładu, – prosi jednak, aby JW. Pan Hrabia poniósł wszelkie koszta połączone z tą przesyłką.

Lwów dnia 24 lutego r. 1887.

Kuratorya Zakładu nar. im. Ossolińskich:

Dr. A. Małecki

Odpisy wysłane dla JWP. Hrabiego dałem sporządzić z urzędu i w godzinach urzędowych; nie było więc przy tem żadnych wydatków. Skolacyonowałem je osobiście a zatem również bezpłatnie. Otrzymaliśmy teraz po rocznej przerwie 2 zeszyty Ruskaja Starina, czy JWP. Hrabiemu je rozdzielamy?

Z głębokiem poważaniem jestem
JWP. Hrabiego uniżonym sługą
Dr Kętrzyński.

L. 24.

155



Monsieur le Comte Vladimir de Broel-Plater

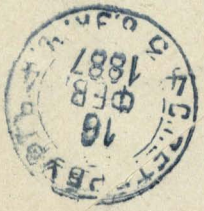
à St. Pétersbourg

fr.

Hôtel d'Angleterre.

Графу Владимиру де Брель Платеръ

гостинница Англетеръ Russie.


18
ФЕВ
1887


ZAKŁ
OS
WE LWOWIE

24/12. VI. 87. Riga

156

ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH WE LWOWIE

L. 120.

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Mamy zaszczyt donieść Jaśnie Wielmożnemu Panu, że już nadeszły do nas rękopisy i książki od sprawnika Krzemienieckiego. Stosownie do życzenia wyrażonego w liście z dnia 29 stycznia b. r. włożyliśmy je do osobnej paczki i położyliśmy na wierzchu napis, który wskazuje, że jest ona własnością Pana Hrabiego.

Przy tej sposobności miło nam przesłać wyrazy prawdziwego szacunku

We Lwowie dnia 2 czerwca 1887

Z Kuratoryi Zakładu nar. im. Ossolińskich

Dr. A. Małecki

158

Въ Г. Гигу

Отель Бельвю.



Monsieur le Comte Wladimir Broel-Plater

fr.

~~à Belmont~~

~~près de Dunabourg~~

Russie.



ГРИВА ПОЧТ. ОТД. 1
КУРЛЯНДСК. Г.
1887

Р. Г. П.
8.4.30.10.

ГРИВА ПОЧТ. ОТД. 1
КУРЛЯНДСК. Г.
1887

ГРИВА
12
ИЮН
1887

ПОЧТОВОЕ ОТДѢЛЕНІЕ
ИЮН.
1887

ZAKŁAD
...RODOWY IMIENIA
...LINSKICH
WE LWOWIE

159

Lwów dnia 12 Listopada r. 1886.

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Mam zaszczyt przesłać JW. P. Hrabiemu żądane odpisy uskutecznione z urzędu a zatem bezpłatnie; cieszy mię, że miałem sposobność wyświadczyć Mu małą usługę. V go tomu Monumentów wydrukowano już 33 arkuszy. Za rękopis zawierający Akta XVI wieku będziemy JWP. Hrabiemu bardzo wdzięczni.

Jestem z głębokiem poważaniem
JWP. Hrabiego powolnym sługą

Dr Kętrzyński.

V/28.IV.87. — List był zaadresowany do Kalinowa — następnie przesłany do Wiednia — tam przebył kilka miesięcy —

Do W^{go} Pana Wojciecha Kętrzyńskiego D^{ra} Lit. Dyrektora Zakł. Ossolińskich we Lwowie. —

Wielmożny Panie,

Dawno już równie z tym mi byłem korrespondentem jak od roku. Przepraszam w ciąg moich uprzejmych znajomych za zwłoki w odpowiedziach i pomimo tego ciągle zbierają się nowe zaległe listy — ~~[illegible]~~ podróże i różne zajęcia ~~[illegible]~~ mi trzeba najlepsze chęci — stąd owe opóźnienia. Dzisiaj pisząc do Wpana przepraszam go najszczerzej za winę ~~[illegible]~~ — proszę o życzliwe jej przebaczenie, tem bardziej zaś przed Nim wielce zawiniłem gdy Wpan mię psuje zacną uczynnością i wzorową pomocą okazaną moim studyom.

Pisałem do W^{go} P. Kuratora dziękując za łaskawą gościnność zakładu dla ~~[illegible]~~ szczątków mojej biblioteki: — Rozbitek, nader cenię tę uprzejmość i proszę o nią jeszcze dla drugiej partyi książek — o zwrot których starania się czynią w Petersburgu. Gdy wybornie wiem komu głównie ów przytułek zawdzięczam, pozwól Wpanie abym Jemu ponownie, oddzielnie dzięki najprawdziwsze złożył za uczynność zacną i za spółczucie dla mego nieszczęścia.

Serdeczne dzięki za odpisy przez Wpana uprzejmie skolacyowane. Wstyd mi że ~~nie~~ pozwalam mi zwrócić kopiście należności za nie. Toć nie "mała usługa", a dowód stały światłej łaski zakładu i Wpana dla mozolnej pracy która powoli rośnie. — Obym

~~[illegible]~~

W Petersburgu i Rewlu zamieszkam być zimą. Może znów podołam Wam nadsyłać niektóre dzieła rossyjskie, niemieckie i estońskie, proszę też stale o ~~zakład~~ kuratorji i Wpana rozkazy. Miło mi służyć zakładowi a niezwykle wdzięczny jestem Wpanu za Jego wzorową uczynność i przyjazną pomoc.

Zostaję z wyznaniem należnego szacunku i głębokiego poważania.

Wielmożnego JMci Pana
Dobrodzieja

30/18. VIII. 87
Kraków
Hotel Saski

najniższym sługą
Broel-Plater

~~Albowiem~~ Zmuszeni jesteśmy sądzić że X. P. Żywcem raczył brać z Rpsu wszystko co ogłosił jako pochodzące z Rpsów Bibl. XX. Czartoryskich. Nadto wydawca sam cytuje Rps. Rykaczewskiego do którego nigdy prawa nie miał. Mego zgodzenia się zaś nie tylko X. P. ~~nie miał~~ otrzymał, lecz nawet, dla wielu przyczyn nie odpisałem na jego list, w którym mi pisał że ~~jakoby~~ Rykaczewski umierając polecił

Do Wielmożnego Antoniego Małeckiego, Dr. Fil.,
Kuratora Zakładu Im. Ossolińskich we Lwowie.

31/19. VIII. 87
Kraków

Wielmożny Panie — Wstyd mi zaprawdę iżem niezwykle długo opóźnił odpowiedź moją na uprzejme listy Wielmożnego Pana. Przyczyną zwłoki w listowaniu — mój ciężki i bolesny pobyt w Petersburgu i niejednokrotnie jazdy do Rewla, Rygi i Mitawy dla poszukiwań związek mających z mojemi studyami. —

Chciej Wielmożny mi przeto przewinienie moje wytłumaczyć i — jeśli można — zapomnieć, a być przekonanym że od dawna ubolewałem i ubolewam nad niem.

Wielce wdzięczny jestem Kuratorowi Zakładu Im. Ossolińskich za łaskawe pozwolenie złożenia w Jego murach skrzyni z rękopisami i książkami. Kosztu zaś wszelkie połączone z tym depozytem z wdzięcznością zwrócę.

O tę samą łaskę proszę Wielmożnego Pana jak ponownie dzisiaj dla drugiej jeszcze części książek moich które też może trafią do Zakładu. O ich oddanie staramy się czynią w Petersburgu i ko—

164

Leopol — M. A. Prochaska. Dr. en Phil. &c. —

31/VIII. 87.
19

Kraków

Nam. Panie, — Przeszłego roku wiosną JWW. Adam Rzewuski, jenerał-adjutant J. C. Mści, prosił mię o przesłanie K. Stanu listu przyłączonego, który, z powodu prawie zupełnej straty ozdobu jego autora, mi podyktowany został. — Odtąd, byłem pewien że list albo mi doszedł do Lwowa, albo że zapomniany tam. Z wielkiem mojem zdziwieniem, a może z większym moim wstydem jeszcze znalazł się obecnie tutaj zaczęty między moimi papierami — Najuprzejmiej przepraszam za fatalną dystrakcyą a spieszę go przesłać do Lwowa z prośbą o uprzejme uwzględnienie jego treści i o rozkaz rozpoczęcia kwerend archiwalnych (quartiers) potrzebnych dla ułożenia 32 połączeń rodowych Michała Floryana Rzewuskiego, podskarbiego Nadw. Kor., syna Stanisława Rzewuskiego, sędziego ziemskiego Lwowskiego i Anny Czermijowskiej, córki Jana Cz., dziedzica na Rozdole, podkomorzego Lwowskiego (1616 roku).

Zaczęty od lat wielu zacną uczynnością K. Stanu, mam zaczął przyłączyć prośbę moją

164

Leopol — M. A. Prochaska. Dr. en Phil. &c. —

31/VIII. 87.
19

Kraków

Nam. Panie, — Przeszłego roku
wiosną JWW. Adam Rzewuski, jenerał-adju-
tant J. C. Mści, prosił mię o przesłanie K. Stanu
listu przyłączonego, który, z powodu prawie zupełnej
straty rodzin jego autora, mi podyktowany
został. — Odtąd, byłem pewien że list albo mi do-
szedł do Lwowa, albo że zapomniany tam. Z wielkiem
mojem zdziwieniem, a może z większym moim
wstydem jeszcze znalazł się obecnie tutaj zaczęty
między moimi papierami — najczęściej przepraszam za fatalną dystrakcyą a spieszę go przesłać
do Lwowa z prośbą o uprzejme uwzględnienie jego
treści i o rozkaz rozpoczęcia kwerend archiwalnych
(quartiers)
potrzebnych dla ułożenia 32 połączeń rodowych
Michała Floryana Rzewuskiego, podskarbiego Nadw.
Kor.; syna Stanisława Rzewuskiego, sędziego ziemskiego
Lwowskiego i Anny Czermijowskiej, córki Jana
Cz., dziedzica na Rozdole, podkomorzego Lwowskiego
(1616 roku).

Zaczęty od lat wielu zacną uczynnością
K. Pana, mam zaczął przyłączyć prośbę moją

do prośby Hr. Rzewuskiego — życzę zaś bym się

uściskał formalnym rezultatem kwerend —

Proszę mi nie pisać ~~jako tamtą~~ ile w ubiegłości sto-

ję trzeba na koszta archiwalne, — abym o tem

~~[illegible]~~ wspomniał Hr. Rzewuskiemu — a mniemam że mi

długo każe czekać na ~~nią~~ należną ~~[illegible]~~ sumę.

Wiedząc z jakiem zamiłowaniem i poświęceniem

się Szan. Pan pracuje ciągle nad dziejami — ośmielam

się pytać czy dużo nowych a poważnych jego studyów

przybyło i czy trzeci tom Rzpltej Narbuta przy-

niósł bodaj nieco nieznanych przedtem źródeł

~~dziejowych~~ historycznych. —

Pomny na światłą i życzliwą Szan. Pana radę fiselem

do JW. Najprzewielebniejszego X. Soleckiego, Biskupa Prze-

myskiego, prosząc Go o rozkaz odszukania aktów do

rodziny WW. Soleckich i rodzin z niemi skolligacy-

nych, potrzebnych dla ułożenia tablicy wywodowej

(quartiery) — gdy dotąd nie wiem jaki będzie skutek

prośby mojej — dzisiaj mam zaszczyt Szan. Pana pro-

sić o uprzejme przypomnienie JW. X. Biskupowi

treści listu mego — i jeśli można, o jego popar-

cie łaskawem słowem.

Korrespondencyi tyczące się WW. Sołeckich rodziny nader są po-
żądane i z wdzięcznością bym je powitał — Mam
li Sz. Panu przypominać pracę której początek
Jemu znany. — ta się powoli rozwija i uzupełnia
aż liczne tam są jeszcze niedokładności i niedoskon-
ki. Sądzę że wytrwale pracując i te przyczy-
nienia z czasem wykończę — dla rychlejszego ich ~~opra-~~
~~cowania~~ wykonania nader pożądani byliby życzliwi i światli
Korrespondenci, którzy by przyjazną pomocą ułatwili
mi usunięcie błędów lub odszukali akta nieznane.

[redacted]

Treść listu mego do przemyśla od dawna Wszystkim
znaną — nie powtarzam jej przeto — ale usilnie
proszę o nader ~~[illegible]~~ dokładne przyczynienia. Te, jeśli
zdołam moje tablicy wykończyć, będą rejestr wy-
dane. Wszelkie zaś nowe Korrespondencye lub ~~lub~~ udzielenie
fragmentów aktów dotąd ukrytych w archiwach, samym
byłyby przyczynkiem do historyi wielu rodzin. Nie
potrzebuję przypominać że nazwiska świetlnych spół-
pracowników i łaskawych Korrespondentów będą zga-
tem wymienione. W ~~[illegible]~~ liście dawniejszym wspomina-
łem

166

Nr. 193
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do Antoninie Prochaska

in
w

Datum: Lwów 18
Data:

Gebühr kr.
Opłata c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Rückschein 10 kr.
Rewers zwrotny c.

D. S. 7.

162

Nr.
Nr. 194

Reclamationsfrist 6 Monate
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in
w

Wojciech Kęskyński

Datum:
Data: Lwów 18

Gebühr kr.
Opłata c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Rückschein 11 kr.
Rewers zwrotny c.

D. S. 7.

Nr. 195

Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein. Dowód oddania 169

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecona

an
do
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. k. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

7. IX. 87. Kraków d. 4 Wrześ. 1887

169

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Oberlehrer a. D. Heinrich Diederichs mieszka pod Petersstrasse pod numerem 10, co się tyczy wiadomego Panu Hrabiemu interesu, to, o ile mogłem wyrozumieć, nie ma wiele ku temu chęci; ostatnią razą powiedział mi, że stoi na swoich warunkach wówczas Panu Hrabiemu zakomunikowanych. W kwestyi tłumaczenia owych wyrazów niemieckich, zdaje mi się, że tłumaczenie Pana Hrabiego najtrafniejsze. Dwóch zaś książki szukałem, szukałem i — nie w tym guście nie znalazłem, niestety! —

Bardzo mi przykro, że tak się nie-
fortunnie wywiązuję z poleceń, —
może na przyszłość uda mi się czem
służyć, z czego będę bardzo kontent!
Załączam tu jedną notatkę współcze-
sną, która może się na co przyda.

Jak się Pan Hrabia miewa? Jak
daleko postąpiły Jego zajmujące
i pouczające nader studya genealo-
giczne? Będzie to rzecz znakomita
i wspaniała!

120

Jeżeli Pan Hrabia, kiedy co znajdzie w kwestyi mojéj pracy, proszę o mnie nie zapomnieć, a ja mam honor przy téj sposobności

Jaśnie Wielmożnego Pana

pisać się oddaję najniższym JWS.

Przyjazne pozdrowienia przesyła Panu obecna tu w téj chwili

Józefowa Barwicka

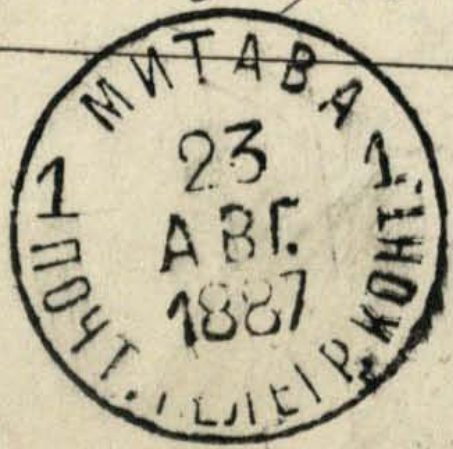
A 863 recommandé. 171

Oesterreich nach Krakau

Seiner Erlaucht dem Grafen

Broel-Plater

Hotel Saski







25/13 VIII. 87. Kraków

172

d. 22 Sep. 1887

Szanowny Panie Hrabio!

Wczoraj powróciłem z Dubbelmu, nad morzem, gdzieśmy tak spędzali, tam z dziećmi jeszcze tam, w domu nie porządek, a w gimnazyum już się dziś robota zaczęła, uczynię więc zadość życzeniom Pana Hrabiego, z wielką przyjemnością, trochę później. Wczoraj w wagonie spotkałem się z Diederichsem, który dokąd do miasta powracał, mówiliśmy o Panu i Jego interesie, i D., ile uważałem, nie mógł okazywać chęci....

Polecam się łaskawej pamięci i mam honor oświadczyć, że zawsze na usługi Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego

Życzliwy Jan Marek Giszt

(Jwan Wiaczesławowicz Giszt)

124

Oesterreich nach Krakau

37

Hotel Saski

Jaśnie Wielmożnemu Panu

Hrabiemu

Broel-Plater

Do WJ. Jana Grzyckiego (Jwana Białosławowicza) w Mitawie.

9. IX. 87
VIII.
Kraków

Wdanie, — śpieszę odpisać na wielce mi łaskawe listy Wdana, przepraszając Go za zwłokę wod-powiedzi na pierwszy — wywołaną ciągłem zajęciem. Naprawiam dzisiaj winę moją, a najszczersze dzięki składam za uprzejmą pamięć o moich kwerendach i za wypis z ksiąg szkolnych notatki do życia mego krewnego Jego.

— Ileż trzeba życzyć ażeby inni moi przyjaciele i korrespondenci chcieli pójść za Wdana świetnym przykładem i zrozumieć że fragmenta jak obecny, listy, akta, komedyi wszelkie są nadal cennym materyałem do pracy mojej — nawet lepszym od artykułów bodaj obszernych, lecz później i tendencyjnie pisanych.

Dzięki ponawiam. Racz Wdanie stale i uprzejmie pamiętać o prośbie mojej i zachęcać dobrych przyjaciół do kwerend po całej przeszłości.

Napisaniem jest: „Szukajcie, a znajdziecie".

Wiele otrzymania większej ilości aktów i fragmentów wszelkiej nie jedno mniej rafinuje będzie lub nawet może niezupełnie wiarą —

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Nr. 253.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecona

an
do
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr	fr.	
Opłata	c.	
Rückschein	fr.	
Rewers zwrotny	c.	

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

178

17/5 IX. 87. Kraków. A. Sajki

Wielmożny Panie,

Podczas ostatniego mego pobytu w Wilnie miałem zaszczyt prosić Wpana o rozkaz odszukania kilku dokumentów tyczących się mojej familii a nadto mi potrzebnych.

Nie będąc pewnym azali w notacie pozostawionej ~~w Wilnie~~ u Wpana jest wymieniona Maryanna Platerówna, ur. dnia 7 Maja 1799 w Wilnie, nad tytam ~~[illegible]~~ dzisiaj wyciąg z jej metryki. — W razie oczyszczenia pomienionej wzmianki, racz Wpanie przyłączyć notatę obecnie uprzedzoną do dawniejszych — proszę kazać szukać którzy z mej rodziny mieszkali 1799 r. w Wilnie, (imiona, nazwisko rodowe żony, urząd — majątek, dom — ulica) — a może zechcesz dać się odszukać akta do życia rodziców Maryanny —

Metryka z Xiąg Kościoła S. Jana —
r. 1799 d. 7 Maja — Strawica 158 —
No 184.

Maryanna Rekowna —
[redacted] Rodzica
[redacted] Chrzestny Ignacy Slepsé
i Wiktorya Wołowczyńna.

L. 172

180

ZAKŁAD NARODOWY
IMIENIA OSSOLIŃSKICH

zaświadcza niniejszém z wdzięcznością, iż otrzymał w darze od Jaśnie Wielmożnego Hr. Włodzimierza Broel-Platera z Belmontu

druki w języku estońskim:

I Biblia
II Nus Testament
III Wastne Testament
IV Piëwa Matteus Ewangelium

któryto dar i imię szanownego dawcy w pamiętnik urzędowy Zakładu wciągnione zostały.

We Lwowie dnia 11go Września 1887 r.

Wpisano do inwentarza p. l.
83.716
83.717
83.718
83.719

Dr Piętrzyński

Kurator Zakładu nar. im. Ossolińskich

Dr. A. Małecki

30. IX. 87. Kraków

181

Piątek.

Wczoraj poczułem się tak niezdrów u Pana Hrabiego, że rad nie rad widziałem się zmuszony opuścić Jego zawsze tak cenne dla mnie towarzystwo. Dziś przeto odpowiadam na parę zapytań przez JW Pana zrobionych. Żadnej dotąd recenzyi wydawnictwa p. Radzimińskiego o Archiwum Sławuckiem dotąd nie napotkałem. Pracę tę pobieżnie przeglądałem u p. Przeździeckiego – rzecz to mało krytycznie

opracowana - służy raczej jako
cenna wskazówka. Radbym
bardzo mieć spis rodzin o których
Pan Hrabia potrzebujesz mieć
wiadomość - zebrałbym takowe
dla Niego, mam bowiem w moich
zbiorach dużo materjałów do
historyi dawnych rodów. Dla
Siemaszków zwłaszcza dużo po
siadam materyałów w moim
Archiwum - również dla Puciatów
których także Putiatami a nawet

Lubiatyczami pisano. Już w XV w. byli oni posiadaczami naszego Tuczyna na Wołyniu, gdzie nawet przechowały się do ostatnich czasów, pamiątki po nich, niemałego znaczenia dla heraldyków.

Posyłam Hrabiemu ostatnią pracę Mieroszewskiego, w której dużo rzeczy ciekawych umieścił. Był tutaj u mnie, żałuję żem go nie poznał. Jeżeli Hrabia znajdziesz wolną chwilę - oboje prosimy o nas nie zapominać.

Zawsze pełen Szacunku dla
JWPana

Tadeusz Jerzy Stecki

Jaśnie Wielmożny Hrabia

Włodzimierz de Broel Plater

w Hotelu Saskim.

do JW. Stanisława Dydziuła w m. Grezanach — poczta Onikszta. —

10. X. 47
Kraków

W. Panie, — proszę mi darować jeśli nieznajomy ośmielam się ułożyć Pana i listem moim przerywam Jego liczne zajęcia i studya. — Zachęcił mię uprzejmie do tego kroku przed kilkoma miesiącami nay wspólny znajomy p. Maurycy Stankiewicz który mi nader pochlebnie o Panu mówił i wspomniał o Jego pracach naukowych i zapewniał że mi odmówioną nie będzie ~~nader~~ pomoc Jego rada i łaskawa pomoc naukowa — Przyczyną zwłoki w napisaniu listu ~~nader~~ nagłe liczne zajęcia moje. Od lat wielu skrzętnie i wytrwale zbieram akta wszelkie tyczące się dziejów rodziny Hrabiów Brochdlatorów i rodów z nią zkolligowanych, jako i do rodów Horchów, Hylzenów i Sybergów — Zamiarem moim uzupełnienie archiwum ~~mojej~~ familijnego i zbiorów moich — może tej zresztą ~~[illegible]~~ wydam starannie opracowane rodowody tych starych domów. —

Ośmielam się przeto i Pana z kolei prosić o łaskawe mi udzielenie w odpisach ~~z~~ z bogatych zbiorów ~~[illegible]~~ wszelkich aktów mających związek z pomienionemi kwestyami (akta kościelne, akta prawne, konsulaty, wiadomości o majątku, pamiętniki, listy, korrespondencye w których cytowane osoby z rodzin wspomnianych tych dobrze bądź źle) — jeśli zaś akta o całości swojej tyczą się innych spraw

wtedy kopia fragmentów własnoręcznych.

Raczy odezwać się mi uprzejmie powi-
dzieć czy mógłbym prosić Go o ~~[illegible]~~ nader do-
kładne rodowody Nagórskich z Pobóg odmienny
i Szukytów z Pobóg — szczególnie przodków Petro-
neki Nagórskiej (+1790) — żony pradziada mego
Wilhelma Jana de Broel Petera (+1769 o Wilnie)
a córki Franciszka N: Dziedzica Kurlandian z
na Zamyczu, Ciwrona Wielkich i Małych Dyrwian,
Starosty Słowieńskiego i Gintenskiego ~~[illegible]~~ i Jo-
anny Szukycianki z Pobóg podstolanki Mozyr-
skiej.

Proszę mi uprzejmie darować jeżeli jeszcze o jednej propozycji ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ ośmielę. — Czy nie możliwe byłoby odszukanie
na Litwie i na Łomżyńskiej dawniejszych dokumentów familijnych Na-
górskich i Szukytów i rocznie, ściśle skolligaco-
nych potrzebnych dla następnego ułożenia tablicy
Kolligacyjnej (rozwodowej — quartiery) Petronki
Nagórskiej, doprowadzonej do początku XVI-go wieku —

Układając cztery tablicy rozwodowe z doświad-
czenia wiem ile podobne poszukiwania wymagają
poszukiwań, cierpliwości i wytrwałej pracy — O systemie
Styczyńskim jako o wielce gorliwym pracowniku
(przeto) mniemam że propozycja moja nie za złe uczyni
ośmielam się wspomnieć o życzeniu mojem a

nie będzie. —

Jeżeliby prośba moja nie mogła być przyjętą przez Wana jako zbyt utrudzająca Go i odrywająca od obowiązków — racz Wanie uprzejmie mi poradzić, czy mi mogłem zaproponować kwerendy odnośne do wywodów prababki mojej — Wreszcie danym prosiłbym Wana o łaskawe udzielenie dokładnych adresów korrespondentów przezeń wybranych dla moich studyów. —

Nie potrzebuję zapewniać Wana że niezwykle obowiązanym byłbym Jemu za uprzejme uwzględnienie propozycyj moich — może zbyt śmiałych, a za obowiązek mam już dzisiaj powiedzieć że z wdzięcznością wymienię z czasem najwyższego dostojnego korrespondenta i kochanego, którego akta podkładać będę w pracy mojej — zarazem z napotkanemi uczonych i łaskawych mi spółpracowników — którzy od dawna samą żądzą nauką i przyjazną pomocą zachęcają poszukiwania moje.

Zostaję —

Kopia pomieszczona na kopie w tychże z wdzięcznością zwrócona zostaną. —

W Krakowie sądzę że zabawię jeszcze tygodnie

186

Do

Włodzimierza Hrabiego Broel-Plater.

W roku bieżącym jeden z najzacniejszych literatów polskich, Antoni Pietkiewicz (Adam Plug) ukończył 40 lat wielostronnej i wysoce pożytecznej pracy swojej na polu piśmiennictwa Krajowego. —

Grono Kolegów i przyjaciół postanowiło z tego powodu ofiarować mu kosztowne Album, roboty jubilerskiej, z autografami, rysunkami i akwarellami. —

Aby zaś dar ten uczynić tem cenniejszym, pragnęłoby pozyskać współdziałanie uczonych literatów i artystów nietylko miejscowych, lecz także w głównych ogniskach zagranicznych naszego życia umysłowego. —

Album składać się będzie z kartek ruchomych, formatu niniejszej ćwiartki na której piszemy.

Gdyby rękopism posiadał nieco szersze rozmiary, można przysłać i kilka zapisanych ćwiartek.

Słowa na kartkach wypisane, mogą się odnosić bądź do samego jubileuszu,

bądź do przedmiotów oderwanych. Tożsamo rozumie się o rysunkach i akwarellach.—

Podpisani ośmielają się wyrazić nadzieję że i Szanowny Pan M. raczy nie odmówić tej oznaki uznania dla człowieka, który długoletnią działalnością swoją umiał sobie zaskarbić powszechną miłość i szacunek.

W przesyłce, której z niecierpliwością, w możliwie krótkim czasie oczekujemy, kartki rękopiśmienne przy wkładaniu do kopert, mogą być we dwoje łamane, ponieważ tu na miejscu naklejone będą na papierze kolorowym, formatu nieco większego.—

Toż samo zostanie uczynionem dla rysunków i dla akwarell, jednak tych nie godzi się łamać, muszą więc być nadsyłane ze zwykłemi w takich razach środkami ostrożności.

Ostateczny termin przesyłki oznaczony jest na dzień ~~15go Listopada vb.~~ 1go Grudnia vb.

Adresować prosimy: Warszawa, do Jadwigi Łuszczewskiej, Królewska Nº 37. albo do Ludwika Jenikego, Chmielna Nº 35.—

Z poważaniem

Warszawa
d. 12 Października
1887 r.

Jadwiga Łuszczewska (Deotyma)
Ludwik Jenike.

P. S. Zapytujemy przytem czy Szanowny Pan Hr. zechce należeć do Składki na rzeczone Album, której średnia wysokość oznaczona, jest na Złr. 5 ?

Warszawa — Pałkowski — Redakcya Kłosów

Redakcya Kłosów

Wasza,

21.X.87 Kraków

Kraków

Nadesłaną mi pracę pod tytułem [illegible]
chcę wydrukować w zbiorowem dziele [illegible]
na jubileusz 100 mnie nieżyjących [illegible]
[illegible] [illegible]
z braci Czeskiej [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
Mam nadzieję, że [illegible] otrzymam [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [

190

Nr. 85
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

KRAKAU FIL. 22/11 87 KRAKÓW FIL.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecona

an
do Hedvige Łuszczewska

in
w Varsovie

Datum:
Data: 18

Gebühr kr.
Opłata 30 c.

Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

Nr. 84
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

191

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in
w

Antoine Piętkiewicz

Datum: Varsovie 18
Data:

Gebühr 30 kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

KRAKAU FIL. 22 11 87 KRAKÓW FIL.

D. S. 7.

26/14 XI. 87. Kraków

192

Warszawa, dnia 23 Listopada 1887 r.

REDAKCYA
„KŁOSÓW."
WARSZAWA.
Nowy-Świat Nr. 41.

Jaśnie Wielmożny Hrabio!

Przeciw wszelkim owacyom dla mnie jubileuszowym, jako nienależnym mi z żadnego względu, protestowałem już publicznie; mimo to wszakże, jak uważam, nie ominie mnie ten zaszczyt, niczem niezasłużony, a więc upokarzający. Podejrzewałem już od niejakiego czasu, że się coś knuje na mnie w tajemnicy, a teraz z listu JWPana widzę dokumentnie, że promotorką tego spisku jest Deotyma, wobec której niepodobna mi będzie z oppozycyą wystąpić, bo zanadto wysoko ją poważam i wielbię, aby ośmielił się

choćby najmniejszą przykrość jej wyrządzić. Będę więc musiał przyjąć upominek jubileuszowy i przyjmę go z wdzięcznością, jako dowód życzliwości i łaski, lecz zarazem i z pewnym żalem, że, jak widzę, przebrała miarę w chęciach swoich poczciwych i nie poprzestawszy na małem kółku moich najbliższych, równej ze mną miary kolegów i przyjaciół, w wyższe sfery sięgnęła.

Toteż dobrze się stało, że Hrabia jej odmówił swego udziału, to bowiem może ją powstrzymać od dalszych prób tego rodzaju. Pobudki tej odmowy ja rozumiem i słuszność im najzupełniejszą przyznaję, o życzliwości zaś JWPana nie wątpię, bom jej nad zasługi doznał niejednokrotnie. Deotyma wszelakoż może to inaczej sobie wytłómaczyć i w skromniejszym zakresie za-

mknie

183

urządzoną dla mnie owacyą, co mi znacznie trzeźwem uczyni brzemię niezasłużonego zaszczytu.—

Miło mi przy tej sposobności przesłać JW Panu wyznanie wysokiego szacunku i poważania, z jakiemi pozostaję nazawsze

Obowiązanym JW Pana

Sługą

A. Pietkiewicz

194
37

Jaśnie Wielmożnemu Panu

Włodzimierzowi

Hrabi de Broel-Platerowi

w Krakowie

Reval — Mr Rich. Hasselblatt — Sand. Hirt
Langstrasse — Haus von Hueck

26/XI.87
/14
Kraków

Szanowny Panie, — Pomny na uprzejmą gościnność
którą mi Szan. Pan zaszczycił podczas mego pobytu
tego roku w Rewlu i na rozmowę
nasze o studyach Pańskich nad dziejami rodu
v. Tiesenhausen które mię wielce zajęły —
ośmielam się pytać Szan. Pana czy poszukiwania
Jego z naszych odtąd postęp uczyniły i czy stosownie
do łaskawej obietnicy — Pan zechciał wysłać
wszelkie akta zwięzłe mające ze sprawami
mojej rodziny która kilkakrotnie była połączona
ze domem von Tiesenhausen.
(4 małżeństwa łączą ten ród z gałęziami Litewską
i Inflantską — Litewską mojej rodziny — a zdaje się że
były jeszcze zwięzki rodowe v. Tiesenhausenów z gałęzią
kurlandzką — ostatniej rodowodu mi nam obecnie lepiej.)

Podczas ostatniej naszej rozmowy prosiłem
wielce Szan. P. o sprawdzenie dokumentów tyczących się
małżeństwa Wilhelma v. d. Brock Platt, dziedzica
Nedderity (Jadrycza) "Praefectus Militaris Livoniensis"
(umarł przed 23 Marca 1599) z Magdaleną

v. Sievershausen, córka Gerarda v. S. dziedzica Roop

i Barbary v. Rosen —

Wszystkie akta dot.: Testament Elżbiety v. Kleist,

Magdaleny v. Sievers córki Gerarda v. S. dziedzica

[illegible] i Barbary v. Rosen, dziedziczki [illegible], ostatniej

Kleistówny i Barbary v. Rosen, córki Jana v. R.

dziedzica [illegible] Roop. —

Akta [illegible] [illegible] dotyczące [illegible] Barbary

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Ważny i mniej pierwszorzędny byłby to przyczynek do moich studyów — z wdzięcznością tę bym ogłosił o pracy mojej i zapewne uprzejmego Dawcy w Kr. v. T. — [illegible] [illegible]. —

Mniemam że propozycya moja zasługuje na uprzejme Pańskie uwzględnienie — a serdecznie bym Jemu dziękował za każdy przyczynek do mojej [illegible] pracy.

Dop. v. R. [illegible] Hueck. D. Tit. [illegible] o aktach do familii v. d. Borch — Oby i tam list mój zjednał sobie przyjazne względy.

Opuszczając tego roku Rudel dziękowałem Ks. i jego znajomym za Waszą dozorową gościnność i za ofiarowanie światła dla studyów moich — przyrzekł Ks. Panie [illegible] te same wyrazy wdzięczności i dzisiaj powtórzyć — [illegible] tę [illegible] [illegible] [illegible] w Rudlu.

Zostaję —

Koszta kopii wyrazy wdzięczności zwrócone zostaną —

1892

Hochverehrter Herr!

Eingedenk der gastfreundlichen und wohlwollenden Aufnahme, die mir der Sie mich während meines diesjährigen Aufenthaltes ~~beehrt~~ in Reval beehrt, so wie unserer Gespräche über von Ihren Studien an der Geschichte des alterthümlichen i hochberühmten Geschlechtes von Thiesenhausen, die ~~mich sehr~~ mein grösstes Interesse erregt haben, erlaube ich mir Sie zu fragen, ob Ihre ~~Studien~~ Nachforschungen seither weit ~~farig~~ vorgeschritten sind, und ob Sie treu Ihrem ~~Versprechen~~ wohlwollenden Versprechen es nicht unterlassen haben alle Urkunden zu notiren, die mit der Geschichte meines Stammes, welcher mit dem Hause von Thiesenhausen vielfach verschwägert war, in Berührung stehen. (Vier Eheverbindungen verknüpfen dieses Geschlecht mit dem estländischen und liefländisch-litauischen Zweige meines Stammes, und es scheint, daß von Thiesenhausen auch mit dem kurländischen Linie verschwägert sind - der letzteren Stammtafeln habe ich gegenwärtig nicht bei mir).

Bei unserer letzten Zusammenkunft habe ich Sie sehr gebeten die Dokumente zu verificiren, die Bezug haben auf die Eheverbindung Wilhelms von dem Brocl-Slater, des Erbherrn von Neddenitz (Indrjca) und d. Militärpräfekten in Liefland („praefectus militaris Livoniensis" + vor 23 März 1599) mit Magdalene von Thiesenhausen, der Tochter Caspar's von Thiesenhausen, Erben zu Roop und Barbara von Rosen.

Gar schätzbar wären Ihre Nachforschungen und dies um so mehr, da in alten Stammtafeln Ungenauigkeiten vorkommen, und so war nach den Akten d. „Estländische Ritterschaft", die in Reval hinterlegt sind, Magdalene von Th. eine T. Tochter Caspar's von Th., Erben zu Tyksen, Adlehn und Laus, gelegen im Kreis Wierland, und der Barbara von Rosen, Tochter Johann's v. Rosen, Erben zu Roop.

Wenn ich mich nicht irre, so existirt im Werke des Baron von Toll noch eine dritte Version, die ich vor der Hand nicht zu citiren im Stande bin, da alle meine Bücher auf dem Lande geblieben sind.

Die auffallende Ungenauigkeit dieser archivalischen Citate könnten sie jetzt am besten beseitigen, da Sie an

der Geschichte des Hauses von Th. arbeiten. Zur besseren Aufklärung der Sache möchte ich Sie bitten um einige Copien ganzer bezüglicher Akten oder um Fragmente umfangreicherer Intercisen, Testamente, Theilungen, ~~etc~~ Briefe etc.

Vielleicht darf ich Sie auch bitten um Copien anderer Akten aus dem ~~von~~ Mala'schen Archiv, die mit der Geschichte meines Stammes in Verbindung stehen.

Es würde das ein wichtiger und mitunter ein Beitrag ersten Ranges zu meinen Studien sein – mit Dankbarkeit ~~mochte~~ würde ich auch in meiner Arbeit sowohl den ~~Namen~~ den wohlwohlenden Geber wie den Grafen v. Th. namhaft machen. ~~den~~ Besitzer des Archivs.

Ich hege die Hoffnung, dass meine Proposition ~~wird gefälligst durch Sie wird berücksichtigt werden, und verd~~ wird bei Ihnen eine gefällige Berücksichtigung finden, und ich würde Ihnen herzlich danken für jeden Beitrag zu meiner langjährigen Arbeit.

An Herrn v. ~~B.~~ Hueck habe ich geschrieben um Akten zur Geschichte der Familie von der Borch. Möchte doch auch dieser mein Brief

Aufnahme
sich eine wohlwollende ~~Berücksichtigung~~ verdienen.

Als ich dieses Jahr Reval verliess, dankte ich Ihnen und allen Ihren Bekannten für die musterhafte Gastfreundlichkeit und für die gütige Theilnahme für meine Studien, erlauben Sie, dass ich dieselben Worte der Dankbarkeit auch heute wiederhole. Herzlich wünsche ich mir auch diesen Winter in Reval zu sein

Hochachtungsvoll

P.S. Die Kosten für die Copien werden mit Dankbarkeit nie vergessen werden.

und der Familien ~~von Eickel~~ von Hülsen
und ~~Ann~~ von Syberg. Werde ich in ~~ist~~ meinen
Bitten nicht zu weit gehen, wenn ich ~~Sie~~ Euer Wohlgeboren
ersuche, mir in nächster Zukunft die Ab-
schriften der Urkunden zur Geschichte mei-
nes Stammes und für jetzt ~~wenn auch~~ es seien
nur ~~um~~ Notizen ~~von den~~ von den Quellen zur
Geschichte der Häuser von Hülsen und
von Syberg, die Euer Wohlgeboren besitzen,
~~mit~~ wohlwollend zuzusenden.

Vielleicht mißbrauche ich, ein Un-
bekannter, Euer Wohlgeboren Gefällig-
keit, wenn ich auf einmal um so vieles
bitte, aber unsere gemeinschaftlichen
Bekannten versicherten mich von Euer
Wohlgeboren musterhaften Dienstfertig-
keit und erwähnten mit großer An-
erkennung von Ihren wissenschaftlichen
Sammlungen. Wenn ich geirrt habe,
werden Euer Wohlgeboren mir mei-
ne Schuld verzeihen, widrigenfalls werde
ich mit Freuden die Urkunden begrüßen,
die Euer Wohlgeboren mir zu übersen-
den geruhen werden.

Vielleicht wird ~~ich~~ es mir diesen Winter,
~~in~~ wenn ich Petersburg bin ~~sein~~ ~~bin~~ ~~sein werde~~, gelin-
gen meine Bekannten in Reval
zu besuchen, wie ~~glücklich~~ lieb wäre ~~ich~~ es mir, wenn
ich zugleich die Ehre hätte Euer Wohlge-
boren Bekanntschaft zu machen. Vielleicht
würden wir nach unserer Zusammen-
kunft ~~gemeinsam~~ mit der Zeit an der Geschichte

des Geschlechtes von der Borch arbeiten ~~können~~, vielleicht ~~er~~ noch andere Fragen besprechen können.

Ein ~~Entfernt~~ dastehender, unbekannter Arbeiter wünschte ich mit der Zeit es sei nur einen Wittwengroschen zum ~~Schatz der~~ Geschichtsschatz der baltischen Länder, ~~hinzuzufügen~~ zu denen ~~sich~~ mein ~~Stamm~~ Geschlecht ~~hinzu~~ seit Jahrhunderten gehört, hinzuzufügen.

Ich hege die Hoffnung, daß die Nachkommen der verdienstvollen ~~lief~~ lief- und estländischen Geschlechter nicht nur meine bescheidene Bitte nicht verwerfen, ~~sondern~~ vielmehr – selber Liebhaber der Stammtraditionen und der Geschichte, – mir mit gutem Rath und dienstfertiger Unterstützung beistehen werden, stets der Worte eingedenk „Ehre deine Väter."

Ich verbleibe für Euer Wohlgeboren

in tiefster Hochachtung

2

Wam będę o ~~[illegible]~~ łaskawe z czynem udzielenie
odpisów aktów do mojej rodziny i — bodaj o
notatki teraz — o źródłach do dziejów domów
v. Hülsen i v. Syberg — przy niego posiadanych.

Może nadużywam Pańskiej uprzejmości niezmiernie tyle
na raz prosząc, by nasi wspólni znajomi zapewnili
mnie o wzorowej Jego uczynności i ~~[illegible]~~ pochlebnej
mówili o Jego zbiorach naukowych. Jeśliem błądził
Chciej Wam zachować moją winę — w innym razie
miło mi będzie z wdzięcznością powitać akta które
Wam sam mi nadesłać —

Może tej zimy będąc w Petersburgu zdołam od-
wiedzić dostojnych moich znajomych w Rewlu — iżby
byłbym rad wówczas mieć zaszczyt i Wam poznać —
Może po rozmowie pracowalibyśmy z czasem
razem nad dziejami ~~[illegible]~~ rodu von der Horch — może
i z ~~innych~~ inne kwestyje byłyby poruszone.

Samotny i nieznany pracownik pragnął-
bym — ~~[illegible]~~ z czasem bodaj grosz włożyć dorzucić
do skarbnicy dziejów ziem nadbałtyckich
do których od tylu wieków mój ród należy
— Mnie mam ~~[illegible]~~ fotomkowie zasłużonych
rodów Inflantskich i Estońskich nie tylko

N° 6. A Brachte

Dr. H. Hildebrand, Stadtarchivar.

Günder-Strasse. 24 – K 3

vis-a-vis d. Kl-Günder-Str.

I. Tr.

Kerkovius

Edingburg-Kroj

hiemit aufgefordert,

geliehenen Bücher

bliothekar.

Cand. hist. Rich. Hasselblatt.

Langstr. Haus von Huack.

u. Ritterschaftsarchiv

11. — 2.



Baldwin

&

Feldström

Joseph Girgensohn.

Dr. Karl

Von Hueck.

Gut Poll über Reval.

per Runaster

Richard Hasselblatt

cand. hist.

Бер Редакторъ А. Гассельблатъ

Ред. Нов. Берптск. газеты. Берптъ

A. WEIZENBERG

SCULTORE

MEMBRO DELL'I. ACCADEMIA DI PIETROBURGO

ROMA - Via Margutta, 54 Palazzo Patrizzi
Studio N. 4 e 5 (Sinistra).

Nr.
Nr. 185

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

203

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in
w

Richard Hasselblatt

Datum:
Data:

20

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

Nr. 1,86
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

204

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecon[illegible]

an
do
in
w

Datum:
Data

Gebühr fr.
Opłata c.
Rückschein fr.
Rewers zwrotny c.

K. k. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

Nr. 187
Nr.

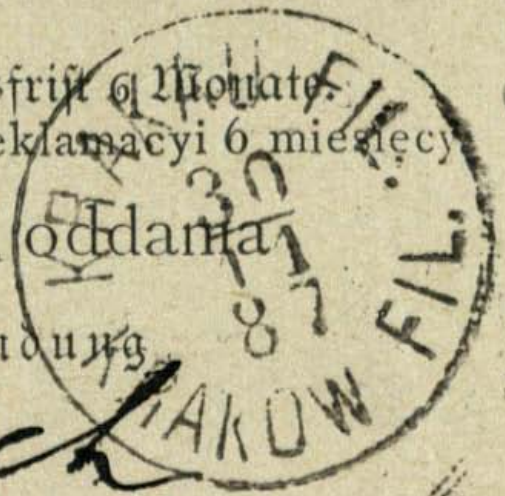
Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

205

KRAKÓW FIL. 30 1 87

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą



an Henri Diedrich
do

in mutar
w

Datum: 18
Data:

Gebühr 30 kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

Riga — Ad. Siegenstopf Jaschke — Dr de Wet. Ober-
legter à Riga d. d.

15 Kraków

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Wiadomo mi[ę] nebo[ż] [illegible] — [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Hochverehrter Herr!

Ich muß Sie um Verzeihung bitten, daß ich so lange auf Ihren Brief nicht geantwortet habe. Die Reise nach Krakau und die zahlreichen Beschäftigungen, welche sie ~~begleiten~~ mit sich bringt und ~~die~~ deren Charakter Sie ganz genau kennen, werden mich vielleicht entschuldigen, ~~dem~~ da durch sie ~~ist ich~~ mein Briefwechsel theilweise unterbrochen ist.

Obgleich Sie, wie ich aus Ihrem ~~lieben~~ werthen Briefe sehe, nicht fest entschlossen sind meinen Vorschlag anzunehmen, nichts desto weniger habe ich heute die Ehre Sie noch einmal zu bitten auf ihn einzugehen wenn nicht aus Rücksicht ~~wenn nicht~~ auf mich und die Geschichte meines Stammes, so ~~wer~~ wenigstens aus Liebe zur Geschichte der baltischen Länder, die Ihnen theuer sind und ~~an~~ denen Sie seit vielen Jahren alle Ihre Mußezeit widmen. Ihre Arbeit, nach dem durch uns besprochenen Plane ~~niedergeschrieben würde~~ verfaßt, würde einen nicht zu verachtenden Beitrag zur Geschichte des alten Livlands bilden, zumal ~~wenn~~ da zahlreiche Urkunden, die damit in Verbindung stehen, sei es im Texte sei es im Anhange des Werkes angeführt werden.

Eine fleißige Durchsicht der

Tafeln von Wrangel's läßt dort viele ~~Fehler aufweisen~~ groben Fehler ~~aufweisen~~ und Ungenauigkeiten auffinden. Ich kenne sie und ärgere mich darüber, doch ich hege die Hoffnung, daß einem unermüdlichen ~~Ihr~~ Forscher, wie Sie es sind, es gelingen wird, die zerstreuten Materialien, ~~zu so~~ die zum Verfassen der Monographie nöthig sind, zu sammeln, ~~und~~ sie mit Nutzen für die Geschichte zu ~~schätzen~~ würdigen und zu bearbeiten.

Verwerfen Sie daher nicht meinen ~~Vorschlag nicht~~ in aller Freundschaft entgegen gebrachten Vorschlag und nehmen Sie es auf sich zur Förderung der Wissenschaft die Monographie der lief-estländischen Abzweigung meines Stammes zu bearbeiten und zu verfassen.

Im Falle, daß Sie gefälligst auf meinen Vorschlag eingehen, bitte ich Sie im Laufe der Studien stets mit größter Sorgfalt alle Urkunden und Materialien, die nicht direkt mit den Nachkommen Johanns von dem Broel-Plater in Berührung stehen, zusammeln, diese, kritisch durchgesehen, können einen schätzenswerthen Beitrag bilden

für die Chroniken der Nachkommen Heinrichs und Fabians von dem Broel-Plater, welche ebenfalls ein Gegenstand spezieller Untersuchungen sind.

Indem ich auf die Stelle ~~an~~ Ihres Briefe, wo vom Honorar die Erwähnung ist, hinweise, betrachte ich es als meine Pflicht hinzuzufügen, daß ich zu Ihren Wünschen mich füge, d.h. daß ich 40 Rubel S. für je einen Druckbogen in 8° m. ~~sei~~ ~~es Text sei~~ einerlei Text oder Dokumente zahle. Ich behalte es mir aber vor die Handschrift vor dem Drucken zu durchsehen und zu ~~unterschreiben~~ unterzeichnen. Das Werk wird unter des gelehrten Verfassers Namen gedruckt. Auch bin ich mit der von Ihnen verlangten Zeit von drei Jahren zum Fertiglegen des Werkes einverstanden.

~~Wir sch~~ Beide schätzen wir sehr hoch die Gelehrsamkeit und die Verdienste des Professors Hausmann, aber jetzt könnte ich ihn nicht mit Vorschlägen belästigen, da mir anderweitig bekannt ist, daß er sehr beschäftigt ist – junger Arbeiter bei aller Hochachtung für ihre Emsigkeit

und Kenntnisse wünschte ich ~~nicht zu~~ gegenwärtig ~~nicht zu beschäft~~ ~~zu~~ mit Forschungen, die mit meiner Arbeit im Zusammenhang stehen, nicht zu beschäftigen.

Erlauben Sie daher, daß ich am Ende meines Briefes, das wiederhole, was ich Ihnen in Reval zu sagen die Ehre hatte. Ich habe das heißeste Verlangen, daß dieser Theil der Chronik meines Stammes durch einen ~~den~~ gediegensten Forscher der liefländischen Geschichte bearbeitet werde, und daß wir nach ~~drei Jahren~~ einigen Jahren Ihre Musterarbeit begrüßen, die für alle ~~mit der~~ Zeit, so hoffe ich, ein schätzbarer ~~rühmliches~~ Beitrag ~~Denkmal~~ zur der Geschichte ~~von~~ Liefland's und meines Stimmes bilden wird.

Hochachtungsvoll ergebenst

XI. 87
Kschau

18/6. VII. 87 [illegible]

Riga, den 5. Juli 1887.

209a

Hochgeehrter Herr Graf!

Gestern habe ich auf dem hiesigen Ritterschafts-Archiv das Material, welches in den Wrangel'schen Aufzeichnungen zusammengebracht ist, näher angesehen. Ein großer Uebelstand tritt sofort entgegen; daß nämlich die Sammlungen, auf die sich Wrangel wiederholt beruft, nicht vorhanden sind, also viele Nachweisungen gar nicht mehr zu beschaffen sein werden. Jedenfalls wird die ganze Arbeit viel mehr Zeit in Anspruch nehmen, als ich anfangs glaubte. Da ich nun mehrere andere, für mich und die livländische Geschichte

wichtigere Arbeiten unter der Hand habe,
werde ich kaum in drei Jahren mit einer
Sammlung und Bearbeitung der Notizen
über den livländischen Zweig der Familie
Plater, fertig werden, namentlich der das Honorar
so gering ist, daß ich mich damit nicht
von anderen Erwerbsarbeiten frei machen
kann. Sollen die Urkunden nach modernen
kritischer Methode herausgegeben werden,
so erfordert das in vielen Fällen mehr
Arbeit, als die Darstellung der Familien-
geschichte. Ich glaube, daß es Ihnen zu
den, wie ich Ihnen gleich sagte, sehr mäßigen
Honorar-Bedingungen wohl gelingen könnte,
einen eben anfangenden Landsdaten der
Geschichte zu gewinnen, und ich möchte Ihnen,

2095

Herr Graf, vorschlagen, Sich an den Professor Rich. Hausmann in Dorpat zu wenden, der ja Ursache hat, Ihnen gefällig zu sein. Meine Honorar-Forderungen wären 40 Rbl pro Bogen, einerlei ob Text oder Urkunden. Dabei könnte ich den Termin der Vollendung des Werkes im Voraus doch nur ungefähr auf drei Jahre fixiren. Prof. Hausmann wird Ihnen, Herr Graf, wohl sicherlich einen jungen Historiker nennen können, der die von Ihnen gestellte, für die livländische Geschichte nicht unwichtige Aufgabe übernehmen würde.

Hochachtungsvoll
ergebenst

Joseph Gregorowicz

Adresse bis zum 2. August, dann Riga.
Loddiger per Station Roop.

2096

Его Высокородію





РИГА. 5 ИЮЛ 1881

РИГА 5 ИЮЛ 1881

Г. Графъ Владиміръ Вонифовичъ

фонъ демъ Броэль-Плятеръ

поч. Грива (Земгалленъ)

Белмонтъ.



Petersburg 10

Mitau } Mr Henri Diederichs, Dr a Phil. }
Oberlehrer a D.

26/XI.87
14
Kraków

Sz. P.

Niezwykle ubolewać winienem więcej ile
liczne zajęcia opóźniły napisanie listu obecnego —
Chciej W. Panie mimowolną zwłokę uprzejmie wy-
tłumaczyć a zapominając przewinienie którego przy-
czyna nader dobrze Jemu wiadoma — zapytać
list mój uprzejmem współczuciem.

Pomny na rozmowy o których wspomnienie wielce
miłe zachowałem — ośmielam się dzisiaj ponownie
W. Pana prosić o życzliwe przyjęcie mojej propo-
zycji napisania rodowodu gałęzi kurlandzkiej
rodziny v. d. Brock-Plater — akta do którego po-
częścią już zebrane przez ś.p. Woldemara złożone
są w Mitawie —

Gdyby zaś zbiór Woldemara nie był dostatecznym dla
studyów Pańskich — to chętnie ~~[illegible]~~ uczynię rozszerzyć
by w dziedzinie kwerendy potrzebne poszukiwania czyniąc
w archiwach ~~prywatnych~~ publicznych i prywatnych.

Nie powinienem W. P. utrudzać stąd długim listem
widząc jak liczne są Jego obowiązki i jak cenna
każda chwila Jego dnia — by prosić o uprzejme
przypomnienie naszych rozmów — wśród których już
plan całej pożądanego studyum się skreślił —

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Oberlehrer!

Hochverehrter Herr!

~~Oberlehrer~~ +

Ich muß es tief bedauern, da ich sehe, daß zahlreiche Beschäftigungen mich gehindert haben, diesen Brief eher, wie ich es beabsichtigte, abzuschicken. Sie werden deshalb diese meine unfreiwillige Verspätung gefälligst entschuldigen und, indem Sie meiner Schuld, ~~vergessen~~ deren Ursache Sie ganz genau kennen, mich freisprechen, meinen Brief mit wohlwollender Nachsicht aufnehmen.

Fußend auf der Besprechung, deren gar liebe und angenehme Erinnerung ich mir aufbewahrt habe, bin ich so frei Sie heute von neuem zu bitten auf meinen Vorschlag gefälligst einzugehen, die ~~Genealogie~~ Chronik der kurländischen Abzweigung des Stammes von dem Broel-Plater zu schreiben. Die Ihnen bekannten dazu ~~Materialien~~ theilweise schon durch Woldemar gesammelt, sind in Mitau hinterlegt.

Sollte aber die Sammlung Woldemar's für Ihre Studien nicht ausreichend sein, so könnte man die nöthigen Untersuchungen und Nachforschungen in den öffentlichen ~~Kreis~~ und Privatarchiven anstellen.

Ich so dürfte Sie eigentlich ~~nicht~~ mit einem so langen Briefe nicht ~~bemühen~~ belästigen, zumal da ich weiß, wie zahlreich Ihre Pflichten sind, und wie kostbar für Sie jeder Augenblick des Tages ist; nichtsdestoweniger bitte ich Sie sich an unsere Gespräche zu erinnern, wo wir den ganzen Plan des ~~projektirten~~ erwünschten Studiums feststellten.

Übrigens bin ich in der angenehmen Lage meine Bitte vorzulegen ~~einem der~~ dem verdienstvollsten Kenner der Geschichte der baltischen Länder, ~~einem~~ dem gediegensten Forscher der Vergangenheit derselben, und

deshalb würde ich irren, wollte ich meine Absicht weitläufig auseinander legen – ich bitte um eine schöne Monographie, welche ich mit der Zeit ~~mit~~ unter dem Namen des geehrten Verfassers nach der Durchlesung ~~des Manu~~ der Handschrift zu veröffentlichen ~~will~~ wünsche. Sollten sich im Laufe der Arbeit Sachen vorfinden, die einer ~~gemeinsamen Besprechung~~ eingehenderen Informirung bedürften, so könnten wir sie ~~gemeinschaftlich~~ in Mitau gelegentlich gemeinsam besprechen.

Ich weiß, daß die Materialien zu dem projektirten Studium umfangreich sind, und schlage Ihnen daher drei Jahre vor zum Fertigschreiben des Werkes, welches, wie wir es feststellten, die vollständige und genaue Monographie der Nachkommen ~~von der Broel-Plater~~ Fabian's von dem Broel-Plater umfassen soll. Die Akten, die mit der Stammtafel im Zusammenhang stehen, müßten im Anhang angeführt werden. ~~Zu wie~~ Sehr wünschenswerth wäre es auch, daß die Akten, die mit der ~~Vergangenheit~~ Geschichte der Nachkommen Johann's von dem Broel-Plater, der lief~~ländisch~~-estländischen Linie ~~in Berührung stehen, sorgfältig für sich notirt werden~~. und Heinrichs von dem Broel-Plater der liefländisch-litauischen Linie in Berührung stehen und sich zufällig finden sollten, sorgfältig für sich gesondert gesammelt ~~wer~~ und niedergeschrieben werden, denn auch sie können ein wichtiges Material ~~enthalten~~ sein für die ~~Stammtafeln~~ Chroniken der soeben erwähnten ~~Verzweigungen~~ Geschlechtsverzweigungen, die sich von den älteren Brüdern ~~Heinrich's~~ Fabian's ableiten.

Es sei mir jetzt gestattet ~~heranzutreten~~ an die Lösung noch einer Frage heranzutreten, die mit ~~meiner~~ ~~dieser~~ meiner obigen Bitte im Zusammenhange steht. Ich wünschte es sehr, daß Sie auf dieselbe ~~eingehen~~ freundlichst eingehen. Ich habe die Ehre Ihnen 40 Rubel

für je einen Druckbogen 8° m. und 10 = Rubel für je einen Bogen mit Dokumenten als Honorar vorzuschlagen.

Im Falle, daß Sie auf meinen Vorschlag eingehen, würden wir das Weitere in Mitau, ~~wo~~ wo ich noch dieses Jahres einzutreffen gedenke, mündlich besprechen, ~~und zwar~~ d.h. den Termin zum Einzahlen der ersten Honorarrate festsetzen, während der Rest erst nach der Fertigschreibung des Werkes ausgezahlt ~~sein~~ würde.

Unsere letzte Zusammenkunft hat mich fest überzeugt, wie erwünscht für mich ~~wäre~~ Ihre gefällige Mitarbeitung wäre. Indem ich Sie daran erinnere, füge ich hinzu, daß ich gespannt auf die Antwort warte, die mir die gute Nachricht und die ehrenvolle ~~Versicherung~~ und für meine Pläne erwünschte Versicherung bringen soll, daß ein gediegener und berühmter ~~Ge~~ Forscher der Geschichte der baltischen Länder einen Theil der ~~Genealogie~~ Chronik meines Stammes schreiben und mit seiner Arbeit ~~meiner~~ nicht nur meiner Familie Ehre und Ruhm einbringen, sondern zugleich mit seinem neuen Werke die Geschichte der Ostseeprovinzen bereichern wird.

Hochachtungsvoll ergebenst

Nr. 123
Nr.

214

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do Joseph Gingerzahn
in
w Riga

Datum:
Data: 18

Gebühr 3a kr.
Opłata c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

D. S. 7.

KRAKAU FIL. 7 KRAKOW FIL.

Wiśniowa — Mr. Jan Wojciechowski

29/XI. 87 Kwiecień

W — z wielkim odbyciem nowin. Wysłano [illegible] odpis dowodu (Lb/14 81) potrzebnego do d-ra Biedrzyckiego [illegible] nowi profesorze i przyjęcie go w odpowiedzi [illegible] w krótkiej [illegible] Kwiatkowskiego — wyjście [illegible] [illegible] — przyjęcie i przytoczenie [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

217

Do

JW Hrabiego Włodzimierza de Broel Platera

w krakowie

W roku bieżącym jeden z najzacniejszych literatów polskich, Antoni Pietkiewicz (Adam Plug) ukończył 40 lat wielostronnej i wysoce pożytecznej pracy swojej na polu piśmiennictwa krajowego. —

Grono Kolegów i przyjaciół postanowiło z tego powodu ofiarować mu kosztowne Album, roboty jubilerskiej, z autografami, rysunkami i akwarellami. —

Aby zaś dar ten uczynić tem cenniejszym, pragnęłoby pozyskać współdziałanie wszystkich literatów i artystów nietylko miejscowych, lecz także w głównych ogniskach zagranicznych naszego życia umysłowego. —

Album składać się będzie z kartek ruchomych, formatu niniejszej ćwiartki na której piszemy.

Gdyby rękopism posiadał nieco szersze rozmiary, można przysłać i kilka zapisanych ćwiartek.

Słowa na kartkach wypisane, mogą się odnosić bądź do samego jubileuszu,

bądź do przedmiotów oderwanych. Tożsamo rozumie się o rysunkach i akwarellach.—

Podpisani ośmielają się wyrazić nadzieję że i Szanowny Pan Hr raczy nie odmówić tej oznaki uznania dla człowieka, który długoletnią działalnością swoją umiał sobie zaskarbić powszechną miłość i szacunek.

W przesyłce, której z niecierpliwością, w możliwie krótkim czasie oczekujemy, kartki rękopiśmienne przy wkładaniu do kopert, mogą być we dwoje łamane, ponieważ tu na miejscu naklejone będą na papierze kolorowym, formatu nieco większego.—

Toż samo zostanie uczynionem dla rysunków i dla akwarell, jednak tych nie godzi się łamać, muszą więc być nadsyłane zezwyklemi w takich razach środkami ostrożności.

Ostateczny termin przesyłki oznaczony jest na dzień 25go Listopada rb.

Adresować prosimy: Warszawa, do Jadwigi Łuszczewskiej, Królewska №. 37. albo do Ludwika Jenikego, Chmielna №. 35.—

Z poważaniem

Warszawa
d. 12 Października
1887 r.

Jadwiga Łuszczewska (Deotyma)
Ludwik Jenike.

219

Jaśnie Wielmożnemu Hrabiemu

Włodzimierzowi

de Broel Platerowi

w Krakowie

220

Nr. 372
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięc

FIL. 3 KRAKÓW

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an Giżycki
do Mitau Russ.
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr 30 kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

221

26/14 XI. 87
Kraków

Pelplin, 24 Listopada 1887.

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio!

Stósownie do życzenia za pośrednictwem Ojca Załęskiego wyrażonego przesyłam powtórnie sporządzony wyciąg z akt tutejszych rzeczy odnoszących się do Xdza Archidyakona Józefa Erasma Platera. Sporządziłem go sam, gdyż przepisywacz urzędowy byłby koniecznie całe zapiski przepisywać musiał, nie umiejąc odróżnić ważnych od obojętnych ustępów. Zdaje mi się, że wyciąg jest kompletny. Szkoda, że podać nie mogę, kiedy X. Erazm odebrał prezentę i instytucyę na probostwo w Chojnicach, a następnie na Tucholskie. Pierwsze odebrać musiał spółcześnie z archidyakonatem, gdyż poprzednik jego na urzędzie tym zarazem był proboszczem w Chojnicach. Tucholskie

był zarządzony — odrzucił

probostwo mógł dostać X. Erazm równocześnie, gdyż według Xdza Frydrychowicza „Geschichte der Stadt, der Komthurei und Starostei Tuchel" Berlin 1879, X. Jezierski był także proboszczem tucholskim. —

Zapłaty oczywiście nie żądam. Ale Wny Pan Hrabia może mimo to z okazyi niniejszej spełnić dobry uczynek. Mam tu bibliotecznę celniejszych utworów literatury polskiej, nabytą moim kosztem, a przeznaczoną dla uczniów naszych, z której też bardzo pilnie korzystają. Niedawno temu przysłał mi Jolowicz antykwarz z Poznania spis książek, z którego chciałbym następujące nabyć:

Kaczkowski, starosta Holubski, III tomy.	2 marki 50 fen.
Chodźki Obrazów litewskich Serya II (Brzegi Wilii)	2 „ 50 f.
Rzewuski, Pamiątki Soplicy	4. —
Szajnocha - Opowiadanie o Królu Janie III (Mściciel)	3 „

222

Oświadczam wyraźnie, że nie spodziewam się, by Pan Hrabia wszystkie książki razem nam darował, ale zostawiłem do łaskawego wyboru. Gdyby się sposób ten Panu Hrabi spodobać nie miał dla niewygody w przesłaniu pieniędzy albo dla innéj przyczyny, to śmiem jeszcze donieść, że Kaczkowskiego powieści o Nieczui (Grób Nieczui, Ostatni z Nieczujów) także nie posiadamy.

Z winnem uszanowaniem piszę się

Jwielmożnego Pana Hrabi

uniżony sługa

Ksiądz Kujot.

Pelplin. Mr l'abbé Stanisław Kujot — 1 1

Przewielebny Mości Xże Dobr.

5. XII. 87

23. XI.

Kraków

Wielce obowiązany jestem Wm X. Dobr. za łaskawe nadesłanie mi drugiego odpisu tyle cennych wyciągów do biografii X. Józefa-Erazma Platera, one tem bardziej teraz były pożądane gdy proponowałem tego roku jednemu z pierwszych badaczów dziejów nadbałtyckich pisanie obszernej monografii wygasłej gałęzi kurlandzkiej mojej rodziny, do której X. officyał nalegał. W razie pomyślnego ukończenia wieloletnich moich studyów, część ich dająca rodowód gałęzi kurlandzkiej, która się od mojej oddzieliła 1533 roku, byłaby ostatnią jakiego dzieła i zawierałaby akta od roku pomienionego do połowy 19go roku.

Przyjąłem nader staranne Rps Wm Xiędze Dobr-ci, jeśli mię pamięć moja nie myli, ośmielam się zamawiać te pierwsze wypisy były znacznie obszerniejsze, były też wyciągi z Rpsu "Echo" — ~~[illegible]~~ Kraków, Wiecz mi przebacz-

usilną o wykopanie błędów i niedostatków, nade-
stania też nowych aktów i wszelkich ~~[illegible]~~ notat
~~[illegible]~~ sprostowania i przyczynki wejdą
następnie do textu kroniki. —
Niefotrzebuję zapewniać WXDow — że miło mi
będzie exemplarz tablic przesłać do Pelplina
z prośbą o łaskawe przyjęcie i o najostrzejszą
krytykę.

Części, 1sza, wulfelska, i IVta kurlandzka,
będą później drukowane. 1szej ogłoszenie wstrzymam
dla innych przyczyn, aby rękopis od lat kilku
przygotowany do druku — nad IVtą, do której już
przedtem oddawna akta zbierano, teraz jakem
fizał studya będą wznowione. Jeżeli ~~[illegible]~~ [illegible] lat kilka
jeszcze pracować, to
~~a~~ przeszłe ~~[illegible]~~ i te tablicy ~~WXDow~~ do Pelplina — ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~. — Następnie może doczekam się druku
całego ~~[illegible]~~ dzieła. Mam li ponownie pisać że zaczy-
tem dla mnie będzie służyć WXD i exemplarz
kroniki. —

Wdzięczne jestem ~~[illegible]~~ za wzmiankę o biblio-
tece Waszej — szczerze życzę jej powodzenia i po-
myślnego jej rozwoju, i już teraz polecam

w księgarni przesłanie Kaczkowskiego powieści
Grób kiełczni i Ostatni Mikszyców. Pie-
niądze na kupno książek u Jotowicza wkrótce
też nadejdą.

Czy Biblioteka Wasza posiada już Szimań-
skiego Przegląd na dzieje Słowian zachodnich i
Bestoszewicza przewrotne dzieje Polski? — Proszę
o uprzejmą i rychłą odpowiedź!

Niezwykle ważnem dzieło Wilhelma Bogusław-
skiego — dzieje Słowian zachodnich (4 czy 5 tomów)
Rękopis obecnie tutaj oddany do druku. Nie-
które ustępy pomienionej pracy autor mi
czytał w Petersburgu przed dwoma laty. Wielce
bym życzył P. X. D. je zczasem posiadać — ~~[illegible]~~
też innych tej zachęcać do przeczytania tej znakomitego
studyum.

Proszę mi uprzejmie wskazać dobrego badacza któryby
chciał poszukiwania rozpocząć o Słowianach nad
Renem — gdzie sąsiadowali z plemionami
Kelltyckiemi. Gdybym bardzo dzielnego pracownika
poznał mogłbym jemu udzielić niektóre wskazówki
— pierwsze i nader skromne — dla rozpoczęcia studyów.

Mówiłem

2

o tém sp. Bogusławskim, który [illegible] stoły leżą

krzyżem [illegible] — nad to [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

(Skedam) (wielka uprzejmość za
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [

20/8 XII. 87. Czacowie

Zamoyska

226

Dwa razy dziś zachodziłem do Saskiego hotelu – ale Hrabia musiał już ferye świąteczne rozpocząć – Vous promenez.
Posyłam Złotą księgę której za pewne w handlach jeszcze niéma
Proszę przebiedz: Platerów Potockich i Mniszchów.
Veuillez pour Vous épargner la fatigue me renvoyer par le domestique mes livres qui probablement ne Vs sont plus nécessaires

od. X 2 Przewodniki po Krakowie
od. X 1 Broszura Tarnowskiego
od. 1 Przegląd – tegoż
od. Nelum 1 Manuskrypt o Holszańskich

Salut cher Comte – a bientôt

Stecki.

228

Jáśnie Wielmożny Hrabia

St. de Broel Plater

w Hotelu Saskim.

Nr. 436
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

229

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an Gran-Szczepów
do
in Wolski
w

Datum: 18
Data:

Gebühr 20 kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

KRAKAU FIL. 8 7 87 KRAKÓW FIL.

D. S. 7.

Belmont — [illegible] Stolec do Biała-Platet —

— kaj Drogą Matki, Ksiądz

13/IX.87 — [illegible] w Belmoncie o Mary 8-

Kościół [illegible] — [illegible]

[illegible] Drogi Matki o [illegible] —

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible] —

[illegible] — [illegible] —

[illegible] — [illegible] —

O rozwiązy śmierci [drogiej] siostry Marii — zawsze
pamiętam — modlitwa i ta [mia] i ta tych
wszystkich nam drogich których na zawsze
pożegnaliśmy — Pokój im. —

Pojechałem że X Roman mię zapraszał do
Gumnisk — i tam [że] [tymczasem] tam jechać [pragnąłem wielce mnie [illegible] (oraz drogi [illegible])] Odtąd
X Roman był ponownie u mnie [przed wyjazdem na wieś] i bardzo
przyjaźnie mi darował exemplarz [illegible]
które jego kosztem się drukuje — [illegible]
kto [illegible] [illegible] w Gumniskach [illegible] teraz
wyjeżdża — skąd [illegible] nader dobrze ile
[illegible] dla mnie [illegible] moral [illegible] —
wrzeszczało [illegible] na nią — i byłem tam
8go IX. — [illegible] Sanguszkowa [matka ciągle] [illegible] i pra-
wie nie chodzi — woza ją — [illegible] nie
było — ale [illegible] [illegible] z synami i
synową i wnuczkami — [illegible] Teresa [illegible]
bardzo matkę swoją przypomina, [bardzo] [illegible] i
nader sympatyczna — [illegible] [illegible] [illegible]
swojej babki — Przyjechałem do Gumnisk podczas
obiadu (po [illegible] 2ej) pomimo zapraszania na noc
wróciłem o 10tej już do Krakowa. — Gospodarze
byli [illegible] [bardzo] [illegible] — [illegible]

284

Wrzesień — Belmont — Mr J. Tyszewski —

Wam, Mieczysławie

10. IX. 87
29. VIII.
Kraków

Wam za udzielenie ostrzeżeń i notat do Kurierów moich — miło mi napisać dzisiaj że o Tasnowie znalazłem cały napis na tablicy marmurowej obok grobów Hr. Tasnowskich i XX. Ostrogskich z podpisem Adama Tyszewskiego, Starosty Tasnowskiego + jeszcze że tutaj wyżej Starosta wzięty w znaczeniu rządcy, gdy Tasnowskie dobra były zawsze własnością prywatną + i tem gdy tylko skopiowany zostanie prześlę Wam, — może się przyda do rodowodu Jego familii. —

O notacie Wam pamiętam, ale p. Ostrzycki, który do Krakowa nie dawno powrócił, teraz wielce zajęty rewizyą biblioteki — trzeba przeczekać na ukończenie tej czynności urzędowej, która zdaje się że potrwa jeszcze przez cały trzesień.

O wystawie z czasem wspomnę. O modach lepiej nie mówić, fizyczne czy bajeczne, proszę tam znaleźć lepsze, dobitniejsze przymiotniki — zapewniam że najmocniejsze nie potrafią określić nad Krakowskich, urozmaiconych śmieciami i brudami odwiecznemi.

Sprawy dla których jestem tutaj jeszcze

Velmoudrý — Mistře Tycho!

19/9 18.8?
Kralov

Vaši, vždyť mi je [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

18.12.87 Wtor- 1/13 Wrzes 1887
6 Kraków Wozobie

236

Kochany Włodzimierzu

Po odkładaniu od dnia do dnia wyjazdu naszego zdaje się że jutro w Środę rannym pociągiem o 5 z rana ruszymy wstać trzeba przed 4tą nie jest to zbyt usmiechająca się perspektywa lecz niestety nie kolej stosuje się do nas, lecz my do kolej dziś się z Olesią i Wiktuniem pożegnamy nie cierpię wszystkich odjazdów zwłaszcza kiedy się gdzie miło i słodko dzieje jak nam tutaj

z tego co piszesz zdaje mi się żeś
nie otrzymał mego opisu, przybycia
P. P. młodych; lub żeś z największą
obojętnością, albo w cale nie przeczytał
albo zapomniał
w następnym liście pisałam ci
o festivalu — dla gromad wiejskich
następnie był wieczorek w lasie tańcy
dla oficjalistów — ekonomów — żon i córek
wszyscy wytańczyli się do woli; do jej
rano — Józefa nazajutrz chodzić nie
mogła — a żałowała że wieczór długo
tyle nie trwał — Olesia Wiktor, i Felix
udział brali w tańcu — wcześniej wyszli
po kolacji — ja przed kolacją — dwie
z oficjalistów
Jmości arcy arystokratyczne, nie
chciały być na wieczorze, znajdując
że zbyt wysoko stoją — nosa spuściły i za
łowały może głupstwa — dowiadując się

że Olesia i bracia należeli do tańcza-
-cych. Przyjęcie X. Biskupa w
Piątek bardzo się pięknie udało
bierzmował w Kościele — jedno z dru-
-gim 400 kilkadziesiąt osób — bardzo to mało
ale i to szczęście — jakże smutno że
na tak olbrzymią dyocezyą, z której
we Francyi, i gdzie bądź indziej można
by dziesięć biskupów wykroić — jest
tylko dwóch schorzałych starców
X. B. Kozłowski — i X. Sufragan
Lubowskiego — pierwszy leży się w Odessie
i ma ~~być~~ w Krymie odbyć kuracyę wino-
-gronową — ten co objeżdża od miesiąca
dyocezyą, tak zmęczony, że niewiedzieć
jak dalszy ciąg podróży, a jeszcze na
dwa miesiące tej peregrynacyi —
Wybacz mi mój Włodzimierzu

Takie okropne gryzmolenie – z
dodatkiem żydów – Comme plucha-
-tion – je suis dans toutes les
horreurs de l'emballage – różne,
różne miałam drobnostki do ułat-
-wienia – więc i ręka na tem trochę
cierpi. Słów parę z Wilna może
napiszę – rada bym być u Ostrej
Bramy – i w Werkach – więc dzień
cały – wieczornym pociągiem przyj-
-dzie wyjechać – Nie troszcz się proszę
o moje zdrowie, lepiej i rzeźwiej się
czuję – bez potrzeby się kłopoczesz
a chaque jour suffit son mas
Ściskam Cię najserdeczniej

JP

21/9. IX. 87. Kraków

238

Niedziela – 6. Sierpn – 1887
Wieczór – 18 Wilno
Kot – Niszkowski

Kochany Włodzimierzu

Zawczoraj w Piątek o 4tej rano
wyjechaliśmy z Dombrowicy
5 dni codzień odjeżdżaliśmy – tu
– dząc na miejscu – tegoż dnia
wieczór o 9tej byliśmy w Wilnie
trochę byłam zmęczona – po dos
konałej nocy zaczęłam się ruszać
po śniadaniu ~~[illegible]~~ zwiedziliśmy
ogród przy katedrze – stróży, dobrze

utrzymany, nie nie psują, ani nie-
-czą, jakoś nauczyli się szanować
piękną pracę ludzką — widok na górę
przeszłości, katedra w Wiedniu drzew
kwiatów, dziwnie pięknie wygląda
dalej ruszyliśmy do Wesek — przecu-
-downie piękny ogród — trawniki ak-
-samitne, kwiaty w bajecznej dosto-
-ści, utrzymanie istnie królewskie
Żal nam biednego właściciela X.
Wilgenet zmarłego w Lisie we-
-ku — Siostra jego z mężem X. Hohen-
-lohe, namiestnikiem Pruskim w
Celzacji Lotaryngii — przybyli prze-
dwoma dniami wielce zakłopotani
Dzierżawcy ogromnych dóbr, które
spadły na X-na — trudności będzie

[illegible]
[illegible]
[illegible]

Londres 15 9.bre

P. Zenaida [illegible] Stwe i Bracia — Teraz
stare pan[illegible] księgi, te dwie tamte wydane
w Brzostelgu — [illegible] jaimie gdzie (nie)
bronille ale pley miłosne gdzie [illegible] gale
Jay pewnie [illegible] to słaby egzemplarz nie dam.
pieta — Stoby chciała go pokazać jéj Stwu — Teraz
by [illegible] pewny [illegible] — może ci
wrócę do jéj wydania i skreślenia wyrażeń.
— Jeśli nie ci wcale zdały się wiersze pierwsze, może
stoby [illegible] — może i bi Stwu ma.
jemsze wydanie — Teraz jéchcemy [illegible] wolny chwili
nadarzy — [illegible] [illegible] obiecuje mi
Stwu. Listy [illegible] — obiecuje mi przysłać nie
— ale [illegible] — obiecuje [illegible]
wysłać — [illegible] [illegible]
na ręce gazety — [illegible]
Jakże mi Kochani [illegible] [illegible] o nowe [illegible],
[illegible] wiersze [illegible] — [illegible]
[illegible] [illegible] — [illegible]
[illegible] [illegible] — Wiadomo wszyscy
[illegible] [illegible] [illegible] —

W ostatnim liście [illegible] o [illegible],
[illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein. Dowód oddania. 244

Ueber
Na
mit
zawierając
angebl. Werth fl. kr., Gewicht Kilogr. Gr.
wartość rzekoma zł. c., waga Klgr. gr.
an
do
in
w
An franco fl. kr. Datum:
Franko zł. c. Data
Rückschein
Rewers zwrotny
K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy
Zusammen fl. kr.
zł. c.

D. S. 25.

Nr. 331.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do

in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. ~~Postamt~~
C. k. Urząd pocztowy

KRAKAU FIL. 1 9 87 RAKOW FIL.

D. S. 7.

26
14. IX. 87.
Czapowie.

Środa 9. Wrześn 1887
21 – Belmont

246

Kochany Włodzimierzu

Zawczoraj o południu przy-
jechaliśmy do domu, Bogu
dzięki prócz trochę z trudzenia
i niewyspania, zdrowi wcale
nie źle – wyspałam się, wyle-
żałam, i siły po trochę wraca-
ją – z Wilna obszernie ci doniosłam
dzień po dzień, godzinę po go-
dzinie, cośmy robili, widzieli,

wy Cieszki do Wereszk, nocnym
pociągiem zmyliśmy, i mniej
utrudzające jak rzywanie się
o 3ej na wyjazd z stacyi Dom-
-browickiej — tu wszystko w peł-
-nej świeżości i kwiecie zastaliś-
-my, wczoraj i dziś trochę deszcz
nam przeszkodził w zwiedzaniu
wszystkich kątów i zakątków —
winogrona przecieszne, i jaka obfi-
-tość, innych owoców też — dłużej
dziś pisać nie mogę, listy muszą
być dziś na pocztę w Brasławiu

oddam – a już po 7mej wieczorem

Ściskam Cię mój kochany

Włodzimierzu, Feli zasyła a

najszczersze witania –

najprzywiązańsza

JP

Belmont. poczta Krystaw — Ciu Jadzie do Wrocławia

28/16.IX.87 Kraków

Najdroższa Matko, — Dzięki najpierw za list z dnia 21/9 b.m. — omyłkę otrzymany. — Spokojniejszy jestem wreszcie już drogą Matki w Belmoncie — przed słotami jesiennemi — Teraz tylko wystrzegać się przeziębienia i katarów — a może zima pomyślnie przejdzie, — wszelako Obawiam się wielce by liczne wycieczki do ogrodu po tak długiej niekorzystności — nie wywołały jakiej biedy. —

Pisałem w ostatnim liście że zamierzałem przesłać p. Janowiczowi kilka okazów piaru złożonych i traw pastewnych z tutejszej rysunkowej. — Odtąd udało mi się dostać około 200 prób (brałem wszelkie od zamożniejszych nagrodą honorową — do lichszych) — i te po uporządkowaniu i po spisaniu dokładnego ich katalogu wysyłam do Belmontu — Może też te przysłane próby nie zgorszą tam wielce — może one nawet chwilowo zajmą bodaj mnie Belmontskich znawców fachowych — aż te okazy będą przez mnie przysłane. —

Specjalistom

Jakobinek dworskie i Krakowa najwięcej pocho-
dzenia dowiadczonego — tych postępowanie wielkiej
wagi godzien o klasztorze 8 —

Cieszę się postępowaniu odbitek o kolejowej
wojsk nad ostatką zwaną dawniej kajigną —
(Pogiel - piast - 8) Szybko przyszedł tu
stud, — wiosną pokoiny — a wody bieżą spadem
Ze ich zapotrzebowaniu przeszkodzenia. —

Ostatnie ostrzeżenie p. konny — wyprzedzenie sam przyszłości
i jej tym Wiosnom tłoczyć pod wilgotnej
dziecinnie wspomnienie ostrzeżenie — Wiosna je wielkie
nagłości — tych tak tłoczy dzwonią — ale
tych mi przeszłam — Wiosna Często pokochać mnie —
ostatnie ostrzeżenie do wojska. —

O tych rzeczy wielkie ostrzeżenie mi przyszło nawet wielkie
tłoczy jest dziwnie — pięknie mi przeszłam — a tych przyszłej
wiosna Czasu — Może pokochać mnie nawet 1916
— tych osób odpowiedzialność — ale to wszystko mi tych się
Całe dzieje potwierdzenie tych potwierdzenie — to mnie je —
Dostoje mi jeszcze mi jeszcze przyszłej wiosny tych tych
nad tych tych przyszłej mi dzieje potwierdzenie (na nagłe) przyszłej
dzieje mi tych te Wiosnom — wspomnienie tłoczy
najdroższej tłoczy — nachyleni te tłoczy dzieje pozdrowienie
Jakubowe wzgórzu tłoczy —
że do pokochania — na wiosnę przyszłej —
tłoczy tłoczy — tłoczy tłoczy — tłoczy tłoczy

[illegible]

Belmont — Mr Jagiónowicz

Wstanie, Oddawna zamierzałem

pisać do Wpana życząc podziękować Jemu

za uprzejme nadesłanie pieniędzy w przeszłym

miesiącu (№ 332 r. s.) na które dokument nafi-

rę wnet po przyjeździe do Belmontu — gdzie zamierzam

przebywać dwa kilka przed podróżą do Petersburga.

Dziękuję też za przysłanie listu z Podola — (Ten otwarty

był w Belmonie).

Dzisiaj ~~[illegible]~~ zmuszony jestem utrudzać

Wpana prośbą — przykrą ~~[illegible]~~ dla mnie — ale jeśli

to możliwe, chciejcie mi nadesłać przyrzeczoną

summę za wrzesień i następnie bez zwłok za

Rejchenik. Chcę ~~stąd~~ skrócić brzydkie wyrwać się jak najrychlej z za-

jęciami spieszyć muszę — stąd znaczne rzekłby które

przy fatalnym kursie bokiem mi wyłażą. —

Szczęśliwy z czasem może ofiarowanie teraz proszę, jeśli to nie

jest nadużyciem o pośpiech — wszak już musiałem tutaj

fizyczkę zaciągnąć by gwałtowniejsze wydatki opędzić

a w ogóle codziennie jedynym wielkim zbytkiem

wody mineralne które zafijam butelką mleka —

dodatkiem do tego śliwki. —

O innych moich zbytkach wolę nie pisać — zapomniam

tylko że ~~[illegible]~~ je zaproponowali na Świętym Żmuj —

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Helmond — Mme Tyszewska —

Zaczerpnąłem treścią listu obecnego —

Wpani, — ~~[illegible]~~

3. X. 87 — utrudzać W. Szemyckiego — nie będąc pewien opłaty jest teraz od Hel. x.

21. IX.

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

x mnie ojcu ~~[illegible]~~ się nudzi W. sprawą moją osobistą, —

~~[illegible]~~ proszę mi dozwolić to zadośćuczynić się czem i wielkiej uczynności.

Przed dwoma dniami ~~[illegible]~~ pisałem do p. Jasionowicza

~~[illegible]~~ i prosiłem go o nadesłanie mi pieniędzy — jeśli to tylko

możliwem — gdy nieraz nie jestem pewien oddania

listów moich w Helmonie i gdy mogłyby być nowe

zwłoki po nader znacznej — upraszam Wpanią o poufną

rozmowę z p. Jasionowiczem i o proszenie go o przesła-

nie summy. — W razie przeszkód jakich bądź kolwiek

lub odmowy — chciej Wpani zachęcić go do pożyczenia

dla mnie odpowiednich pieniędzy. — Trudno skąpiej

się urządzać tutaj przy niezbędnych wydatkach — ale nie

chciałbym, mając zajęcia dla których muszę się wy-

nudzić jeszcze w Krakowie z dwa lub trzy tygodnie, — być

narażonym na pożyczki nowe bardzo przykre — tem

bardziej że już musiałem uczynić jedną zmuszonym

będąc tutaj jako tako vegetować czas jakiś. —

Od dawna bym uciekł stąd gdyby nie sprawy dla

których przybyłem tutaj — nader zajęty, spieszę i kogoś

nie mogę ponosić unikam towarzystwa i śród ludzi

mnie mam że w krótce pustelnikiem zostanę. Może
z lepiej. —

Ufam że po moim powrocie z Krakowa zatrzy-
mam się dni kilka w Helmonie — jeśli tylko przeszkód
po temu nie będzie — miło mi wtedy będzie Wpani
dać kilka szczegółów o Krakowie — nie o jego towarzystwie
boć tego nie znam — i o wystawie którą starałem się kilka
razy zwiedzić. —

Miałem i mam i tutaj troski — ku pierwsze i
nie ostatnie w życiu. — Może z czasem i o nich wspomnę —

Szczerze życzę prędzej zmykać z Krakowa — Ufam
że w Helmonie — jeśli tam nieco przebywać będę — Wpani
nie odmówi mi po staremu udzielenia notat biblio-
graficznych. — Z szczęściem w życiu nie spotkałem się,
niechże będzie praca i ciągła praca.

O ile sądzić mogę z listów mojej Matki zdaje się że
stan Jej zdrowia obecnie dosyć dobry — Oby tylko katarów
i przeziębień nie było — wtedy może i cała zima przyjdzie
pomyślnie.

Jeśli P. Trzemeski w Helmonie — przypomnienie się ~~[illegible]~~
w przyjmij pamięci jako i płci Rodzinie Wpani Ord —

Zostaję —

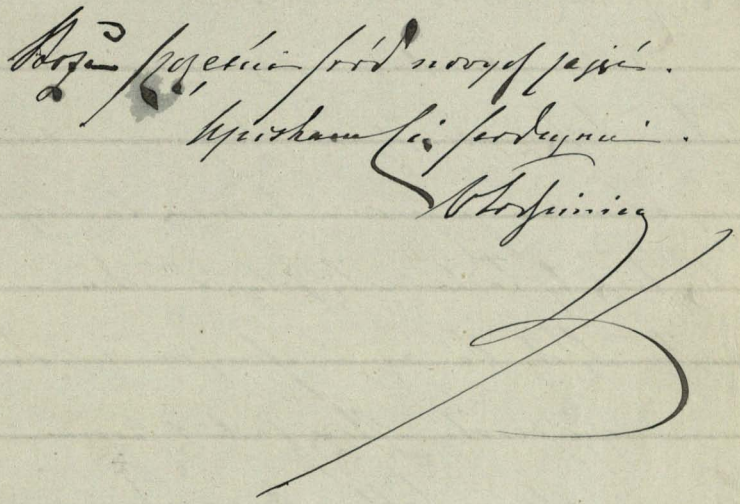
255

4. X. 77
Kraków

C. S. Comte Henri de Broel Plater —

Kochany Henryku, — wczoraj wieczór obli-
czyłem liczbę zapajnych exemplarzy mojej roboty
i teraz ośmielam się prosić Baronowa Larisch,
siostrę Twoją by łaskawie tę przyjęła jeden —
Zaczytam kłopot dla mnie uprzejme uwzględ-
nienie mojej prośby — Złożę przeto z czasem
cztery exemplarze tablic Najczcigodniejszej
Matce Waszej — przekonanym będąc że robota
moja milszą dla Was będzie gdy zostanie
Wam ręką Matczyną ofiarowaną.

Racz przeprosić p. Baronowa za milczenie
moje wczorajsze, więcej teraz jego przyczynę.
— Kiedy będziesz znowu w domu? — Daj



2. X. 87. Kraków

256

Niedziela – 13 – Wrześn. 1887
Belmont

Kochany Włodzimierza

List twój z Krakowa nieśmiertelny obfity w szczegóły ciekawe i zajmujące o najpiękniejszych rozkazach Ogr. Botanicz. – i okazach zdobiących wystawę przemysł – gospodarską, z wielką przyjemnością przytatałam, dziwi mię jednak głuche twe milczenie, jak gdybyś nie wiedział nic o przyjęciu naszych nowosieńców, w Worobnie jednak prócz przygotowań domowych wszystko to było bez rozkazu, tout à fait spontané, ani gromadom, ani Całej

turbie Judeorum, nikt nie mówił ci
na spotkanie wśród nocy, o 2giej, ofia-
rować bułki chleba, torty, wszystko to
szło z serca – i tem samem większą mia-
ło cenę – Wiktuś z Olesia cały stół w salo-
nie okryli temi darami, pokazali tym
co je dali, i do przyjazdu – Starszynom, żydom – X. Biskupa
figurowała ten rodzaj exposycyi –
niewymownie miłe takie współczucie
nadmieniałam ci zabawę dla ludu –
do 5tej tańczyli na zabój – i mówili
że od rodu ani słyszeli ani widzieli
takiej zabawy – officyaliści mieli swój
wieczór ożywiony, też do dnia się bawili
Józefa nogi mi czuła – nazajutrz po na-
szym wyjeździe czy raczej w Niedzielę
miał być wieczór dla służby pod prezy-
dencyą Elżbiety – pewną jestem że
się szczerze bawili, i przyzwoicie –

do znudzenia piszę ci o tych nie zdy-
-ktych przyjęciach — czemu wątpić by
list Olesi, miał jej być podyktowanym
główkę wcale ma dobrą, i pióro bar-
-dzo łatwe, bez przesady, tyle była u-
-przejma że mi list ten przeczytała,
znalazłam że wcale dobrze, i nie było
co zmieniać — tysiącznie ci dziękuję za
wysłanie roślinki, dotąd nie otrzyma-
-łam, mam nadzieję, że w ruchu wilgot-
-nym upakowana, szczęśliwie przybędzie
tej odmiany Adiantusu, papieru nie mam
ale wiem że śliczna, i jeszcze najser-
-decznie dziękuję, i niecierpliwie przy-
-bycia ślicznej roślinki oczekuję.
Wczoraj odbył się ślub Żejla z Bro-
-nią Poznańską z kościoła pojechaliśmy
do P. Hartmanów — wiesz że przy dzieciach była
nauczycielką — Pani Hartm. dała dowód nie-
-mierny uprzejmości, dobroci zajmując się
wieczorem i przyjęciem gości — bardzo porząd

-dni i ładnie wszystko urządziła — Petaient
Réellement les noces de Gamache —
ni mniej ni więcej jak 60 osób — z powodu
ulewnego deszczu kilkunastu proszonych
nie przybyło — byliśmy na herbacie — o 9tej
wróciliśmy do domu — tańczące towarzystwo
tańczyło do 8mej rana — Józefa ledwo żywa
wróciła — Od trzech dni powietrze nagle
ochłodło i deszcz był ciągły — wyjaśnia się
trochę — Dał by Bóg jeszcze trochę pogody
słońca i ciepła — Gebethner przysłał nie
dzieła o których ci wspominałam —
Kwiaty pomimo ulewy świeże, od dwóch
dni siedzę jak w kwarantannie — na
Boży świat jedynie przez okno patrzę —
Śliczny mamy i obfity winogrona — jesien-
nych owoców dość — byle deszcze nie psu-
ły — Ściskam Cię mój kochany Włodzi-
mierzu, najserdeczniej życzę świetnego wy-
dania Kroniki — i powodzenia we wszystkich
zamiarach uczonych — najprzywiązańsza — J.B.

Równe W. Feliks Spendowski —

23/11.IX.87 Kraków

WPanie, wyjechałem po otrzymaniu listu Pańskiego o którym wyczytałem wiadomość o śmierci Pana wnuka, pisałem najszczersze współczucie wyrażając dla wielkiej i niepowrotnej straty poniesionej przez Pana i Jego Rodzinę. —

Znając oddawna rodzicielskie przywiązanie Pana do wnuka swego i oceniając przymioty nieboszczyka, rozumiem ile nagła prawie śmierć młodzieńca, który był pociechą rodziny a pracując dalej ~~który~~ mógł zostać podporą rodzeństwa swego, musiała przerazić i zmęczyć Pana. — Ile też cała Pańska Rodzina musiała ucierpieć wobec tego ciosu okropnego pisałem o tem nieszczęściu i ponownie o niem wspominam gdy niewiem czyli list mój o Równem oddanym został. — Niepewny list mój już znika, tak samo muszę sądzić że zaginął list który pisałem do p. Pawłowskiego i ciemny adresowany tej jesieni do Korrespondentki mieszkającej w Mińskiej Gubernii. Ani śladu. Obawia się potem niektórzy że tak wielka ilość listów sekwestruje.

Jak zdrowie teraz Pana — jak Jego rozmaitości —

O zdrowie wnuków nie pytam gdy mam nadzieję

[illegible] że znajomi [illegible] że prawnie [illegible]
Opinia ogólna [illegible] przeciw obrady Starego
Brata, [illegible] przeciwko Panu, ni
to się obawiałem i wytrwałego końca.
Moje mi [illegible] pozwolić [illegible] przyjaciół
na bitwę – Mieszkańcy Lesznowoli ale mimo mi
brzeg odmówili obrady [illegible] [illegible] [illegible]
zgrzyty [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Jego ogrodu.
Wiadomości Pana [illegible] [illegible] [illegible]
Kijowskiego, [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
pod 1792 rokiem? — [illegible] [illegible] [illegible]
ale prawnicy mówią, że sprawy jego [illegible]
na [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Wczoraj Opatynowi [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] obrotnej klęski.
Gdy mówiono Panu [illegible] [illegible]
Na [illegible] — 150.000 t. r. — [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Grek przesłał list swój do Wilna na ręce mego
Krewnego, tą samą drogą odpowiedź wysłana była.
Mniemam że tych mój jeszcze udzielono, tem
bardziej że życzyłem by został czytanym przez
Heryta bandy kijowskiej.

Jeżeli pewien kaze mi teraz przebywać w Krako-
wie. Nudzę się tutaj już pięć tygodni, sądzę że pobyt
mój potrwa z dwa jeszcze. Dosyć mnie, ale
sądzę że ta rekolekcya i na tamtym świecie mi
policzona zostanie — zaś jedynym wysłania
kończąca się za tydzień, na której byłem kilka razy.

Zapewne już Wam poznał moją nową bratową, mówią
mi że bardzo miła osoba — Oby tę była rozsądną,
pogodną i łagodną, a miała wpływ dobry na charakter
mego brata. Na Pańskie, pomimo kilkokrotnego
zaproszenia, być nie mogłem dla wszelakich przyczyn.

Jeśli mi czas pozwoli przed wyjazdem z Krakowa
chciałbym na kilka dni pojechać do Wiednia pomodlić
się na grobie biednego Konstantego. Widziałem brata
przeszłego roku tygodniem przed śmiercią. Życzyłem
wtedy dłużej w Wiedniu zostawać — lekarze mnie zapew-
nili że stan rozpaczliwej braterskiej choroby nagle
może się skończyć lub potrwać kilka miesięcy. W ty-
dzień po rozmowie z lekarzem i po moim wyjeździe
katastrofa nastąpiła. Jego żona już wtedy była

[illegible] bardzo [illegible] — Jeżeli [illegible] [illegible] — ji [illegible]. Jeżeli tam tej na wsi ji siostra — Moj starszy syn mieszka tej dagrzone na stancji Chory na [illegible] [illegible]. — Matka [illegible] ji [illegible]. —

Matka moja która kilka tygodni bawiła odzdro — wia [illegible] ji do Rehmata — Jeżeli [illegible] [illegible] — obydwoje [illegible] ji [illegible] [illegible].

Matthäi [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]

D. S. 7.

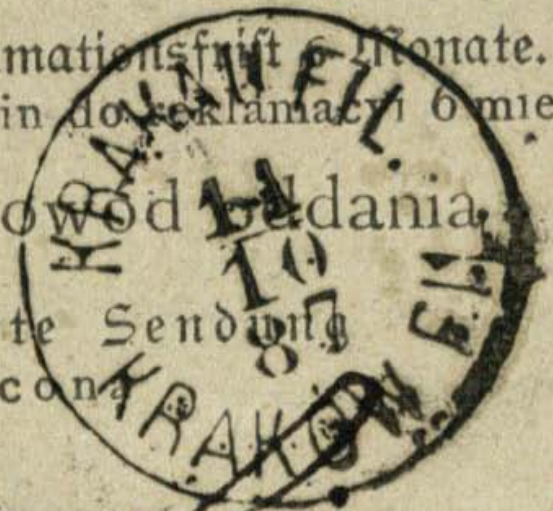
Nr.
Nr. 396

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

KRAKAU FIL. 11 10 87 KRAKÓW FIL.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą



an
do Feliks Sperdowski

in
w

Datum:
Data: Rotorno 18

Gebühr kr.
Opłata 30 c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

[signature]

D. S. 7.

Równe — Mr D. Szawłowski —

11. X. 87
Kraków

Wpanie, niezwykle ubolewam że przy
wszystkich znajomych zapomniany zostałem
— że smutnie bowiem widzę że od tak dawna
listów nie miałem ani od Wpana ani od Wpana
Spendowskiego — nadto i listy które do Wpanów pisa-
łem — do Wpana przy złożeniu mego długu i do Wpana
Spendowskiego po śmierci Jego wnuka — albo nie posłały
Wpanom wręczone — albo zapomniane.

Dzisiaj przez ten list nie tylko by po staremu
rozmawiać z łaskawemi znajomemi, ale by mieć wiado-
mości o Wpanach i o ich rodzinach życzliwie mi udzielone
i nader dokładne — Racz przeto Wpanie mi dać nowiny
o Swojem i całej swojej Rodziny zdrowiu — Jak teraz Wp.
Spendowski po tak wielkiej i bolesnej stracie którą prze-
niósł — Jak go rzecz dzieci Wpaństwa i wnukowie Wp.
Spendowskiego —

O ciężkich troskach moich winie może przez innych —
do nich zaliczam najpierw i po raz czwarty wznowiony
proces — Jaki dalszy los sprawy mojej — rzecz to nam
dzisiaj nie wiadoma — by wiem że są osoby które
przyjąć chcą popierać mój interes i które wiedzą
wybornie o całem obrzydzeniu przyjemnej tej uciążliwej
sprawy dzięki zbójeckiej bandzie Kijowskiej
i jej spólnikom. —

Mam nadzieję że w listopadzie będę

Helmont — Mr M. Jezionowicz

265

12.X.87
Kraków

W Panu, na początku tego miesiąca miło mi było uwiadomić Wam że nadeszła nasiona zbóż — Jeszcze nie wyspieszyłem z ich katalogowaniem — teraz przesyłam do Helmontu okazy kartofel ze stacyi doświadczalnej w Chlebowicach, nagrodzonych nagrodą honorową Ministeryum podczas wystawy (13 Nrów) jako i inne chwalone (8 Nrów)

Wszystkie okazy pochodzące z Chlebowic mają literę T.G.G. (Towarzystwo Gosp. Galicy.) i Nr katalogowy (trzech gatunków już dostać nie mogłem — inne okazy pochodzą z drugich gospodarstw.

Na każdej torebce zanotowany % — ilość krochmalu — Proszę żyć by kartofle pomyślnie doszły do Helmontu i może bodaj jeden gatunek jest tam podoba — ale przygotowany jestem do innych zdań — posełem już dla jakich powodów.

Nasiona sądzę że wysłane będą za kilka dni (195 gatunków) Spis gatunków kartofli przyłączam.

Oby mi Bóg pozwolił prędzej opuścić Kraków — Przyjemniej by mi było w jakimś odludnym zaściankach pród Palm.

Proszę mię przypomnieć pamięci Pny Maryi — Jak idzie kaligrafia?

Zostaję —

— Kartofle ze stacyi doświadczalnej w Chlebowicach — p. Bobrka — Towarzystwa Gosp. Galicyjskiego — zagrzymane nagrodą Ministeryum.

1) Trofine od Bübera (Toporoutz Bukowina)
2) Aurelia pochodzenia Paulzena (Nessengrund)
3) Aurora od Franke'go (Largau)
4) Herman od Paulzena
5) Odin od Paulzena (Nessengrund)
6) Amarant — od tegoż
7) Andersen od tegoż
8) Herta of Giert. —

9/ Magnum bonum od Hr. Alemça (St. Peter Styrya)
10/ Tauszetyńska od Xcia Schwarzenberga —
11/ Achilly od Paulsena
13/ Darling od Rambouseka. Stołowa —
15/ Zborowski. (Oneida i Nessengrund)

1/ Early Rose. Prokopini —
2/ Flour-Ball. Prokopini.
3/ Nova Scies — Nezodowa —
4/ Ulm. (bez nazwiska) Chorelowa —
5/ Imperator — Richter
6/ Champion
7/ Snoflake
8/ Glearn.

266

KRAKAU FIL. 12 11 87 KRAKÓW FIL.

Nr. 122

Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in
w

Datum: Bracławie 18
Data:

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

D. S. 7.

10. X. 87 – Kraków
28 [illegible]

Wtorek 24 Wrześn. 1887
Październ. Belmont

Czy ci doniosłam o Przemyślu, Zejfa z Wiednia Poznań – Koszyk [illegible] z Pelag. – [illegible]

Kochany Włodzimierzu

Przed chwilą oddano mi list twój 16/28 – natychmiast odpisuję, nie możesz mię o lenistwo posądzić lub oskarżyć dziękuję za tyle zajmujących szczegółów o wystawie Krakowek, Jasionowicz nie będzie miał słów by Cię okazać swą wdzięczność, będzie to temat nieskończonych rozpraw – istotnie będzie miał za co dziękować – śliczny dar i dowód przyjaznej pamięci – Co by Ci miało być przeszkodą do odwiedzenia Tarnowa – w czem bym miała być przeciwną zdaje mi się najprościejszą rzeczą w świecie dawnych znajomych odwiedzić jeśli byś się wybierał do Austryi

lub do N. Zelandyi, w takim razie nie
od rzeczy byłoby się zapytać o zdanie
przyjaciół i rodziny — ale do Tamo
-wa — nie zdaje mi się rzeczą tyle
trudną — a pewno jako dawnemu zna
-jomemu radzić ci będą — poco zrywać
z ludźmi z którymi dawna była za
-żyłość — Jeśli zobaczysz X. R. Krasu
-skiego przypomnij mnie jego pa
-mięci — Felisia też — Sapiehowie do
-tąd się nie zjawiają, chcę donieść
pas signe de vie — pierwszą ich
etapą podróżną byłby Krasław, gdzie
mieszka P. Henr. Plat żyje — wuj
matki Teresy Sapieś — może piękny
ten projekt na niczem się skończy, a
jednak byłoby dobrze, obejrzyć odległy
majątek, i widzieć co się tam ma, i
co mieć można — nie jest to ani piękny

kraj, dobrze — byłoby coś stanowczego
obmyślić, bo tyle letnie bezkrólewie
jest dla majątku wielkim nieszczę-
ściem — pewno mieszkać tam nie
będą, ale kuzyni Potoccy, by tam
z korzyścią pracować mogli — podob-
no Władysł. chętnie by objął zarząd
tego majątku — z przyjemnością i dziękczyni-
niem Bogu, widzę postęp i polepszenie
sił w nogach, dziś więcej godziny, blisko dwóch z mar-
-mi wypoczynkami na ławkach, snu-
-łam się po ogrodzie i dziedzińcu, bez po-
-mocy krzesła na kółkach — wielka to dla
mnie pociecha, i przyjemnie czuć się
trochę silniejszą — i niepotrzebującą obcej
pomocy — naturalnie że pomału, z wolna
pas au pas gymnastique — ale mimowoli
przyjemniej niż siedzieć jak bezwładne stwor-
-zenie na wózku — czy wolno mi powiedzieć
że niesłusznie tyle czernisz, i ogadujesz

biedny Kraków, i jego mieszkańców —
nie brak tam ludzi zacnych, uczonych
dla czegoż tak na nich próżnować
jeszcze tam niemało światła, jeszcze
nie ciężej, l'horrible chape de plomb
que l'on voit ailleurs — gdzie nie
ma ani jednego dziennika, ani
jednego pisma przyjodycznego
możemy bardzo i bardzo zazdrościć
starej naszej kolebce. Feliś wyjechał
na dni trzy do lasu zwiedzać miej-
sca przeznaczone na zimową kampa-
nię — wedle jego pomiarów robią i zro-
bili wczesci głobsze przez błota, skru-
cające, o 10 i 15 wiorst odległość z
Hołowska, Bohdanowa — w Dombrowcy
teraz jeździliśmy nowemi drogami les-
nemi gdzie przed kilkoletnią, przejść niepo-
dobno było — miałam dziś listy od Olesi
i Wiktora, bardzo z siebie radzi, już

Się Olesia zupełnie aklimatowała
na nowej siedzibie, wszystko ją zaj-
-muje, w domu w ogrodzie, niezmiernie
lubi porządek, czystość, wgląda w
wszystko w całe się nie nudzi, umie
się zająć. Co jest wielkie i wielkie
szczęście w pożyciu domowem i
na wsi. Wiktuś umie ją cenić, i
niezmiernie z siebie radzi. Szczego-
-towo on i ona opisują mi swoje
codzienne zajęcia. Miłemi nie-
-mierni te listy, tak serdecznie pisa-
-ne. W ogrodzie u nas, jeszcze nie
źle wygląda. Od 15 Kt. mies. zacze-
-ty się porządkowaniu jesiennie.
Tuch się w przepysznym kurczu
lecz trzeba w krótce wybrać twoje
faworyzm. Lobelije świecą pysznym
kolorem.

Ticinusy, Panny, Paladie Wigundie — Olbrzy-
-mie pomimo ulewnych deszczów i wichrów piękne stoją
przeszłej nocy, byliśmy w Stracie
by to nie była żelazna noc — jak
w Szwecji zowią, księżyc świecił
zbyt jasno, termometr stał na 4°
Ciepła — i nam zimno się robiło
szczęściem wszystko świeże było z
rana, i dzień cały łagodny — śliczny
płót dusciany od drogi jest na
ukończeniu — róże mają pączki i
niektóre kwitną przy ścianie w fugas-
-ni — bardzo bujno rosną, i w innych
miejscach — dość tej nudnej gadaniny
ściskam cię mój kochany Włodziu
najprzywiązańsza JP — jeśli do nas
w jesieni zawitasz, będziemy ci zawsze radzi

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy

Aufgabe-Schein. Rewers oddawczy.

Ueber mit
Na zawierając
angebl. Werth fl. kr., Gewicht Klgr. Gr.
wartość rzekoma zł. c., waga Klgr. gr.
an
do
in
w

In Francо fl. kr. Datum:
Franko zł. c. Dnia:
Rückschein
Rewers zwrotny " "

Zusammen fl. kr.
Razem zł. c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 255.

13. X. 87. Kraków —

Niedziela 27. Wrześ. — Belmont
9. Paźdz. —

Kochany Włodzimierzu

Spodziewam się że się mi uzalucz
na brak listów, mimo tygodnie
od przeszłego gryzmolenia — może
już do znudzenia — lub naprzykrze-
-nia — zawsze ci wdzięczną jestem
za tyle ciekawe wiadomości i no-
-wości. Mówiłam Jasionowicz — o
hojnym darze mu przyrzeczonym
niewiem gdzie on te tak liczne
skarby wysieje — Cały Uszyn stanie
się nową wystawą roślin pastewnych
nieskończenie ci wdzięcznym jest i
będzie — w nocy z 23 — n 24 — st. kal. przy-
-mrozek zadał śmiertelny cios begoniom

heliotropium — Wigandrów z Olbrzy-
-miemi liśćmi — Ricinusy nadgry-
-zione od nieprzyjaciela, ale jeszcze
się trzymają — fuchsie w pełnym
kwiecie zostały wniesione i ustrzyżone
C'était une razia de fleurs — róże w
skrzyni, figurni, na gruncie wszyst-
-kie świeże, i pączki mają — oto masz
najwierniejsze sprawozdanie z na-
-szego ogrodu — płot druciany od dro-
-gi ukończony, bardzo ładnie wy-
-gląda — powinien pomimo nie-
-miernej lekkości, być dobrą obroną
od ludzi dobrej woli i zwierząt —
od lat kilku projektowałam podobną
zagrodę, widzianą u Żółtowskich, w
Poznańskim — Twoje futro i zimowe rze-
-czy wyprawiamy dziś lub jutro — powin-
-ny wkrótce ci przyjść — częste deszcze

powietrze jednak dość łagodne – droga
szkaradna, błotna, grząska – czeka
mię oddanie wizyty Panowie w Rafa-
-łowie, byle pojazdu nie złamać jak
przeszłego roku – Felis od Poniedział-
-ku do Piątku bawił w lesie, wszyst-
-kie kąty zwiedzał, i projektowane
roboty z Grabowskim wyznaczał
groble na błotach postępują, bardzo
to użyteczna i piękna robota – w
Dombr. też, jeździliśmy pojazdem
czerokonnym po grobie, gdzie przez
kilkolaty piechotą przejść nie moż-
-na było – Gen.t Żeleńskiego inżynie-
-rowie biorą się u Wiktora do roboty
niezmiernie będą te kanały uży-
-teczne, osuszą ogromną przestrzeń
dotąd niedostępnych błot – I ten rodzaj
pracy ma też swoje zasługę, w

kraju, gdzie taki brak ludzi facho-
-wych i znaczka, da train dont tous
les choses, bientôt on ne saura ne
lire ni ecrire — i sprawdzi się znana
piosenka. Zawczoraj czyli 24 odbył
się w Oświeju, ślub Konstantego
Ropp'a z Panną Michaliną Sza-
-dunką — daj Boże szczęśliwą przyszłość
młodej parze — nie lubię zbyt
bliskich rodzinnych związków — od
lat kilka z upragnieniem oczekiwałem
oddalenia trudności wszelkiego rodzaju
Ściskam Cię mój kochany Włodzim-
-mierzu, serdecznie życzę pomyślne-
-go ukończenia pięknych i uczonych
twych prac — i zwrócenia uwagi u-
-czonych erudytów na tyle wytrwałą
pracę — Ściskam powtórnie JP.

P. Radolińska z matką i siostrami
w Rydze, życzę pomyślnego pobytu — mais
c'est tres risquant —

Belmont — Cne (dalej de Broel — Pater —

Najdroższa Matko, — Serdecznie

13 — X. 87 —

Kraków

Znowu odszczepiam jestem za list [illegible] otrzymany — proszę tylko nie mówić że Matczynych listów za dużo, — że ich do zmęczenia i — Nigdy ich dosyć, i to jedyna osłoda i pociecha śród mego życia od tych wielu — Wszak tylko o mnie zapomniało od czasu klęsk moich — inni pozostają w domu po wielkich wysokościach, wiedomo Stracyanie i chcą mi tem zaimponować, kto wierzy najdzielniej [illegible] wszystkich [illegible] chorobę — Bóg z nimi! Pracować i płacować — a puścić trzodkę spiewającą — [illegible] — Czas ów wielki opiekun i [illegible] pracowitych i [illegible] — może i mnie obliczy i może, jeśli pożyję — i dla mnie bodaj późno by stronnym będzie. —

Wstyd mi że nasiona dotąd nie wysłałem ale odzież mam pojęcia — a wszystkim mnie [illegible] — [illegible] — przytem teraz [illegible] jestem — Kalał spadł mi na płuca — i z kaszlem [illegible] mi męczył — [illegible] z Ziemniakami jak spokojny jestem — jak wysłane najbardziej lenione (otrzymały nagrodę honorową ministeryum) pochodzą ze stanu doświad —

2

[illegible] wiadomości [illegible] bym [illegible] odpowiedzieć [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

+ odp. do Rekwiratu —
Kraków. 29/IX. 87.
/17

277

J. M. J.

pisać Klucha mi u nas

Szanowny Panie Hrabio
Dobrodzieju

Po otrzymaniu listu Szanownego Pana Hrabiego z dnia 18 Lipca b. r. natychmiast zająłem się dokładnem zbadaniem Ksiąg Metrycznych w archiwum tutejszego Kościoła w celu wyszukania żądanej Metryki Ślubu Michała Sobańskiego i Wiktoryi Orłowskiej — Nadto poleciłem Subdekanalnym proboszczom okolicznych Kościołów Kopajgrodu — Jałtuszkowa i Smiłkowa, by i w pomienionych sobie Kościołach w odpowiednich latach przejrzeli Matrykuły, wszystkie atoli poszukiwania okazały się daremnemi, gdyż pomieniony akt Ślubu Michała Sobańskiego i Wiktoryi Orłowskiej, w przejrzanych

/.

księgach

jak Barskiego Kościoła tak i wspomnianych okolicznych, zapisanym nie jest

O czem powiadamiając Jaśnie Wielmożnego Hrabiego Pana, Jego wspaniałomyślnej Ofiarności polecam potrzeby restauracyjnego tutejszego Kościoła, oraz wyznaję mój najgłębszy Szacunek i poważanie z jakiem mam zaszczyt zostawać dla Jaśnie Wielmożnego Hrabiego Pana

Proboszcz Kościoła w Bar i Dziekan powiatu Mohylowskiego na Podolu

Sługa pokorny

Ks Alfons Wierzbicki. —

18 8/VIII 87 roku

Bar. —

Nr. 231

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecon[illegible]

an Alfons Wierz[illegible]
do
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr kr.
Opłata 30 c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

Bar[on] [illegible] Dr. Jhr. Alfons Heinzel
prelata [illegible] Kanonika Krakowskiego —

14/2

18. X. 87

Kraków

Ksiądz [illegible] Dr —

Wielmożny [illegible] Ksiądz Dr. —

Za nadesłane [illegible] Księgi Baranowskiego [illegible]
[illegible] Subdelegatów Proboszczów. — Obowiązany jestem
za tyle starań przesłało by wynikało — Może
by kto inny [illegible] nawet [illegible] ochoty do dal-
szych przyjmowania metryk [illegible] Skalnej Michała
Sobańskiego i Wittowej Obornickiej — by z dopiero
Ksiądz [illegible] [illegible] [illegible]

plemia o mojéj proźbie — spełnienie [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
i [illegible] [illegible] [illegible] — a [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Vienne — Cte Jean de Broel-Plater — Hietzing —

Kochany Janie, — Serdeczne

16.X.87

Kraków

Dzięki Ci składam za uprzejme uwiadomienie mię o ukończeniu oprawy książki.

Przekonany jestem że robota bardzo gustowna i nader wykończona — Ceniąc Twoje wyrzutki. Cenię estetycznie, formując o Twojej obietnicy i widząc że sam wybierałeś wzory i doglądałeś pracy — Nie potrzebuję Cię zapewniać że z wielką przyjemnością powitam owoc twoich starań — i nań czekam.

Chciej, Kochany Janie, książkę przesłać do Krakowa, assekurowaną jeśli trzeba — Powitam ją podczas i nadto pokażę dwom lub trzem osobom — może Krewnym Twojej Stryjenki — potem niezwłocznie prześlę do Helmontu, prosząc moją Matkę o wręczenie jej mojej Bratowej. Poślę wprost do Helmontu — życząc by moja Matka i Felix widzieli tam najpierw książkę — gdy w Warszawie byli świadkami naszej rozmowy o projekcie i prośby mojej aby się nim zajął w Wiedniu —

Tutaj męczę się nad przygotowaniem tablic moich

do druku – Pracy dużo – 1° Kopia mego tłumacz.
i Wrangla – 2° tłumaczenie niemieckie, 3°
tablica synoptyczna (rękopis ma 3, 15 cal.
długości – 1. 40 cal. szerokości) i 4° Indeks – imiona,
nazwiska, majątki – Sądzę że za parę tygodni
to Gorrendum się skończy – następnie druk –
Ależ piekielna nuda! – Daj Boże robotę skoń-
czyć a otrzymam dwa egzemplarze – polski i nie-
miecki. Tablic będzie 15 (arkuszy 13), w stęp 1
ark: – indeks 3 (lub 4) ark: – tablica synoptyczna
2 (lub 3) ark – razem 19 (lub 21) arkuszy fol. –
W tekście są jeszcze liczne niedokładności i błędy
– te Czasem może poprawię i daję tylko
2gą i 3cią część tablic – na folium zostawując
druk 1szy (już opracowany) i 4ty który
mi przyrzeczono studyum – jeśli tylko pozwolą
– i jeśli przeszkód nowych nie będzie – sądzę że
tablicy otrzymasz na N. Rok – lub w Styczniu
88 roku – z prośbą o łaskawe ich przyjęcie.

Z Podola miałem list. Dotąd mi nie
znaleziono – jakoby dobrze szukano – znowu
tam pisałem, poleciłem teraz kwerendę w Księgach

Kościołów

Umyślnych – O rezultacie starań uwiadomię
Kam Cię uwiadomić. —
Chciej, kochany Janie, raczej książkę mi
uprzejmie przysłać nadal dokładnych rachunków
– stronę odpisanie kosztów wielkich, wypadków
Cyi &c. —
Daruj mi jeśli wczoraj po otrzymaniu Twe-
go biletu wcale nie odpowiedziałem, ale kaniec-
nie zakatarzony jestem i pomimo syrupów i
lekarstw ledwie dyszę. – Dzisiaj nie wiele po lepiej.
Jak zdrowie Pani Melfatti. Czy i teraz
pomimo słów i chłodów odwiedza zawsze swój
szpital. Najszczersze mam uwielbienie dla
tego pięknego zakładu. Łaskawej pamięci Twojej
Ciotki chciej mnie przypomnieć. Jak teraz zdrowie bied-
nego Konstantego – jak Twoje – czy nie masz awansu?
Ożenić się – Ożenić się.
Jeszcze dziękuję Ci za twoją przyjemną uczynność. —
Polecam mi Twojej pamięci, kochany Janie,
i uściskam Cię serdecznie – proszę kochającej
Stryja i Sługa

Wrocław

Cher oncle. —

Veuillez me faire savoir ou je dois envoyer le livre de prière en question

Vous baisant les mains

Leand Plater

Lietzing 14/10 887.

15. X. 87: Fraconi —

Correspondenz-Karte.



An

Monsieur le comte Vlodimir

de Arnel-Plater

in Cracovie

Hotel Saxe

Galizien.

5. IX. 87. Kraków 183

Gumniska, dnia 4 Września

1887.

Kochany Kodrimierzu!

Dziękując Ci za przysłany numer i treść dokumentu - którego bardzo być może, iż w Stawucie niema - a który będę się starał dostać w Kopii - posyłam Ci pierwszy tom „Archiwum Stawuchiego" - powtarzając prośbę o udzielenie mi Twego kompetentnego sądu o tem wyda-

niu. Listu Twego dotychczas nie dostałem: widać że dotąd go w Sławucie niema, bo inne listy mi przesyłają – warto byś kwerendę dopełnił na poczcie, w której go oddałeś, bo musiał prawdopodobnie zaginąć.

Ściskam Cię przyjaźnie, drogi przyjacielu.

J. Sanguszko

Jasnie Wielmożny Włodzimierz

Hrabia Broel Plater

w Krakowie

Hotel Saski



Stawuła – Prime Romanie Sanguszko –

17/X.87
5
Kraków

Drogi Romanie, – w dniu Tw.
ich urodzin piszę list obecny – ~~składam~~
przeto najpierw składam najserdeczniejsze życzenia
szczęścia i zdrowia – tak sędziwych potomków
starożytnego i sławnego Rodu a staremu Bo-
gowi. Jam piękniej te same życzenia złożyli i
teraz mi zapewne wyprzedzony zostałem – Słów ~~[illegible]~~ ozdobnych
pisać nie umiem, wcześniej zaś pisać nie mogłem
gdy prawie od dwóch tygodni chory jestem i zaledwie
zajmować się zdołam przy nieznośnym kaszlu i ka-
tarze. Ta męcząca bieda nawiedza mię jak powtórnie
w Krakowie i zmusza mię przy ciągłej pracy do
jeszcze bardziej samotnego życia.

Pomny na nadal łaskawą gościnność Jaśnie Wielmożnej
~~[illegible]~~ i Twoją w Gumniskach samoistnie złożyć mogę wyrazy
i nie czekając na chwilę wyjazdu z Krakowa – jako
pierwej projektowałem, wiedząc że robota wiadoma
nie była z przedłużeniem – Sty stan zdrowia jak dwukrot-
nie opóźnił spełnienie życzenia mego. Jeśli teraz
bodaj mi lepiej nie będzie – może jeszcze w tym
tygodniu zdołam być w Gumniskach – pragnąc

życzenia

2

[illegible] Natenczas [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

p. Hrynyka.

Książka Lwowska p. Rud. Lorki wodpowiedź pięć
powtórzył p. Rzepnickiemu - Mogłem stoły nabyć
Tetro czytałem wyżymie wszelkiej ainej kłody —
— ley to [illegible] na [illegible]
[illegible] ley [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible], i nadto, bych tyto przyjemności i ucie-
szenia[illegible] mógł opisać — bych mój zeszyt mógł otworzyć P. Bogu —
który mi[illegible] gotów mój postępek za złe tłumaczyć.
Wiem że [illegible] gorliwy — i od P. Stubkowskich
[illegible] wiem że [illegible] wszystko — ale zatrwożać
tenże się [illegible] nie chciał, [illegible] bo[illegible]
mają tam S. Jezuita kwintesencyą, [illegible] 2
i [illegible] 3 kazanie. —

Lecz od tak wielu [illegible] przestrzeg
jestem że [illegible] gorzky Skrobiszkiego [illegible],
że [illegible] prawdziwie [illegible] [illegible]
[illegible] które [illegible] [illegible] przy-
mnie [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] —

Zostaje [illegible] [illegible] —

Moje [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —

Będzie Ja przyjął przyjaciel [illegible] w. d. n.

Wczoraj [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

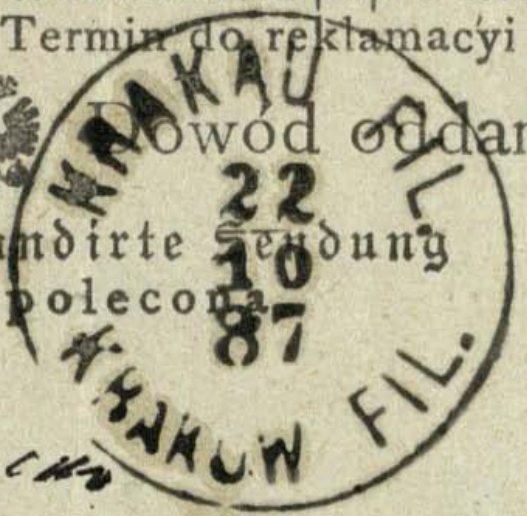
Nr. 124

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

190

Aufgabe-Schein — Nowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę polecona



an
do
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr fr.
Opłata c.
Rückschein fr. 40
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

19. X. 87. Cannes 291

Mon Cher Vladimir,

Je vous demande pardon de vous répondre sur un petit morceau de papier avec un crayon, mais je suis à dîner en ce moment; je ne vous veux dire que ces quelques mots que je serais demain voir chez vous.

Henri Slatter

JWPan Hrabia
Włodzimierz Plater
Hotel Saski

293

Kraków – Podgórze. Ulica Lwowska. 312.

Cte Henri de Broel Plater

18.X.87
Kraków

Kochany Henryku, Pomny na naszą ostatnią rozmowę, upraszam Cię o nieodzywanie jej treści ani najmniejszem słówkiem wiadomej osobistości. Bóg z nim – nie przemieniamy go, a wszelka wzmianka wywoła tylko kwestyę do których, tam aż nadto wielka skłonność.

Recyta w rozmowie – nie służy ony albo w Waszym domu. – Liczę na Twoją wielką uprzejmość, na Twój Tekst i na Twój niezwykły spryt –

Jak zdrowie? Jak Stefka? –

Polecam się, kochany Henryku Twojej poczciwej pamięci i uściskam Cię serdecznie.

Twój

B. P.

5.42
2.42
784

Antwort bezahlt

296

Griva / Sengallen —

Federmann — expediren

Rehmund — Gräfin Broel-Plater

Quinzaine sans nouvelles — Sommeil santé — Supplie lettre —

Très inquiet —

Vladimir

26/14. X. 87 — Krakow

20 [illegible]

197

KRAKAU FIL. 25 KR

Rp.



Aufgabeschein
Recepis nadawczy

über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 1197 mit / *o* 20 Worten / *słowach*

nach / *do* Gniewa. Sengatten wofür / *uiszczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* 4 fl. / *zł.* 80 kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* ..... fl. / *zł.* ..... kr. entrichtet wurden. / *ct.*

K. K. Telegraphen-Station / ***C. k. stacja telegrafu*** .....

am / *dnia* ..... 188.....

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen.

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückziehen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakotéż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

16. X. 87. Kraków

30 Wrze / 12 Paźdz 1887 Bekmant

Kochany Bracie

Posyłam ci dziś 352 Rs Trzysta pięćdziesiąt dwa Rubli t.j. połowę za Październik i resztę za Wrzesień gdyż zapewnie otrzymałeś wysłanych przez Kobosa 150 Rs – Matka Boga dzięki dobrze się ma i siedzim spokojnie w domu. Kiedy mamy spodziewać się Twego powrotu

Ściskam cię serdecznie

Twój brat i sługa

Feliks

300

28/16. X. 87. Kraków. H. Sapki

Kochany Bracie,

Nader liczne zajęcia przy nieznośnym kaszlu i katarze opóźniły o dni kilka odpowiedź moją na Twój list z d. 30/12 IX/X. — proszę wytłumaczyć mimowolną zwłokę.

Szczerze dziękuję za nadesłanie 352 r. s. jako i za 150 r. s. które poprzednio otrzymałem z listem p. Kobosa — kwity na tę summę przesyłam p. Jasionowiczowi.

Wielce byłem zmartwiony nie mając przez dwa tygodnie listów od drogiej Matki — ostatecznie znękany niepokojem telegrafowałem zawczoraj. List Mickiewicza wreszcie nadszedł wczoraj — ale długa była przerwa w pisaniu — Matka musiała być cierpiąca. — Usilnie proszę uczyć Matkę o listy bodaj nader zwięzłe — ale przynajmniej co tydzień pisane — Oby tylko strzegła zdrowia

~~Twoje~~ i nie przyjechała się.

Zasyłając Wam spokojnego siedzenia w domu — Wolałbym paść reniferów pod Tornio — niżli drugi raz tak długo wysiadywać w Krakowie bardzo śmiertelnym i nie było świętym. Może wreszcie zdołam stąd wyrwać się na początku Listopada (naszego) — Polecam mię kochanej Wacie, Twojej pamięci i przyjaźni

Szczerze życzliwy Wał. i sługa

O. J.

Pamiątkę dla Walery wyprawiam w tych dniach do Belmontu — Mówią że robota dosyć ładna.

Belmont — Cte Félix de Broel Plater

37

801

Въ Австрію

Jaśnie Wielmożny

Hrabia Włodzimierz

Broel Plater

Kraków

Hotel Saski





Vilnae. Hieszing [illegible] Joan. de Braci-Stabet

Kochany Janie, — Spiesz się

24/X.87 [illegible]

16 Kraków

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Książki. I prawdziwa przyjemność [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] nad [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] na
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

304

Classe des Telegrammes. Rodzaj telegramów.	TELEGRAMM № / TELEGRAM L. 802 an — do	Dienstliche Zusätze. Dopiski z urzędu.
	Comte Władysław Plater Cracovie	
Aufgenommen von / Odebrano z: W 51	Von / Z: Griva Lemgallen	Aufgegeben am / Nadano dnia: 29/10 188
auf Leitung Nr. / na linii L.:	Nr. / L.: 67	um / o: 9 Uhr / god. 5 Min. / min. Mittag / połud.
am / dnia: 29/10 7 188 um / o: 10 Uhr / god. 40 Min. / min. Mittag / połud.	Worte / słów: 10 Chiffern / szyfer: /	
durch / przez: Jacob		

Text. — Treść.

Tante bonne lettre
ecrite ecriva. Jdalie.

29/17 X. 87 — à 11h 30 m. matin Cracovie.

D. S. Nr. 761. Deutsch-polnisch.

(Auflage 1886.)

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramme eine Anweisung auf unentgeltliche Aufgabe eines Antwort-Telegrammes beigefügt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegrammes zu benützen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus der Telegraphenordnung und Tarifzusammenstellung zu ersehen, welche bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegen.

Bei Telegrammen, welche mittelst Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht obenan in abgekürzter Form: Adressort. Aufgabsort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung leistet keinerlei Garantie für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmlung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mittelst Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse angegeben.

Wird eine Verstümmlung vermuthet, so kann binnen 24 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmlung der Telegraphenanstalt zur Last, so werden die Berichtigungstaxen über Reclamation zurückgezahlt, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

Uwagi.

Jeżeli nadawca opłacił odpowiedź, doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenie", na którém odpowiedź napisaną być powinna.

Bliższych szczegółów, tyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznemi, dowiedzieć się można z ustawy o telegrafach i z taryf, które w stacjach telegrafów są do przejrzenia i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconéj: miejsce przeznaczenia, stację podawczą, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dnia oddania.

Zarząd telegrafów nie daje żadnego ubezpieczenia, że przesyłka depesz nastąpi właściwie i w odpowiednim czasie, i nie odpowiada za straty wynikłe z zaginięcia, z pomyłek lub spóźnienia telegramów.

Doręczenie depesz w miejscu przeznaczenia, tudzież dalsza przesyłka pocztą w obrębie monarchji, uskutecznia się bezpłatnie. Należytość dla posłańca i dopłaty, jeżeli jakie przypadają, są wyrażone poniżéj adresy.

Jeżeli kto mniema, że w depeszy zaszły pomyłki, może w przeciągu 24 godzin zażądać sprostowania. Gdy się okaże, że pomyłka nastąpiła z winy telegrafu, natenczas opłata za sprostowanie uiszczona zwroconą zostanie.

Dem Boten übergeben / Dano posłańcowi ..... 188....

um / o ..... Uhr / god. ..... Minuten / minucie ..... Mittag. / połud.

305

Monsieur le Comte,

Nous n'avons pas cru devoir accepter l'offre gracieuse que vous nous avez faite, d'être à notre disposition pour visiter les Gobelins, vous sachant tellement occupé par vos affaires, nous avons craint de vous importuner.

Agréez, Monsieur le Comte, avec nos remercîments, notre profond respect.

J. Kozbiel

Cracovie le 28 Octobre 87

16. X. 87. Kraków

Belmont, d 30. 1 X / 12. X. 87 r.

Jaśnie Wielmożny Hrabio!

List JW hrabiego adresowany do żony mojéj wczoraj otrzymałem w tej chwili odchodzi z Belmontu do Brasławia poczta, śpieszę więc donieść że p. Jasionowicz przez tę pocztę wysyła Hrabiemu należne pieniądze (352 r) zwłoka zaś nastąpiła skutkiem braku gotówki etc etc

List poprzedni JW Hrabiego też otrzymałem i załączone pisemko przesłałem rekomend. do Wilna.

Miałem z tym listem wiele
ambarasu, wskutek wezwa-
nia pocztamtu Brasław. mu-
siałem jeździć osobiście do Brasławia dla
spisania aktu na żądanie
Krakowskiego pocztamtu,
który dostrzegł, że „ponieważ
pismo (listy) do Tt. no-
sztu na sobie ślady
nieprawnego otworzenia
etc., żądał więc donieść
mu „kto jest podatek
sego pisma w Krakowie?
a także czy w tem pisma
nie były zaczęte
grosze?

Pan Estreicher na mo-
je

308

zapytanie, był tak łaskaw
~~że~~ przesłał mi listownie
wyjaśnienia co do tłuma-
czów Szekspira etc. Zachęco-
ny tą odpowiedzią i wywdzię-
czając się za jego uprzejmość
dziś przesyłam 19 notat
oddzielnych druków rozmai-
tych broszur z XVIII stolecia,
znajdujących się u mnie,
a których nie znalazłem w
jego Bibliografii T. IX. Zeszyt
1—IV, prosząc o sprawdze-
nie, wyjaśnienia i zakomu-
nikowanie mi rezultatu,
gdyż sam dość dorywczo spraw-
dzałem

z powodu innych obowiązko-
wych zajęć.

U nas wszyscy Jw. hrabina
hrabia Feliks i ci dzięki
Bogu zdrowi. Hrabia Wiktor
z hrabiną młodą spodzie-
wany w tych czasach. Deszcz
tu ciągle a wczoraj Jw. Mi-
chał arch. przyjechał na bia-
łym koniu (pierwszy śnieg)
chociaż wkrótce zniknął

Żona moja pięknie dzięku-
ję za pamięć o niej i dziat-
wie załącza ukłony
Zostaję z wysokim szacun-
kiem i poważaniem

Życzliwy sługa
J. Trzemeski

Belmont — Mr J. Tyszyński —

Wdanie, Szosse nie na rękę

29.X.87 Kraków

Dla mnie był list Wdana do P. Estreichera — przyszedł bowiem do grodu świętych i Mędrców — Lelnych kiedy po wszelakich zwłokach, o których niżej, — miałem mówić o rańskich zygmiach —

P. Estreicher zaczął tego dnia rozmowę od wzmianki o liście. Czy dobrze Wdan uczyni dając notaty — śmiem wątpić — bowiem — ile nie moje zdanie, a wiele — tutaj trzeba się urodzić na brzegu krakowskim, być obywatelem tutejszym (szewcem, krawcem &) i należeć do 30 braci mniej lub więcej mądrych i świętych by zasłużyć na pamięć lub życzliwość uciszkańców stolicy Kraka — inaczej stosunek prawie nie możliwy — żeby nie powiedzieć niemożliwy. — Wolałbym grzeczny list z podziękowaniem przesłać, ale nic więcej — a notaty zachować na potem. — Może jeszcze po-fyjemy i może znajdzie się możność zużytkowania cennych materyałów przechowanych w hotelach Bibliograficznych. Mówiliśmy o tem, i mam nadzieję że jeszcze ten przedmiot będzie ponownie formowany, jeśli po odsiedzeniu Ukolekcyi w Krakowie, będę mógł przybyć do Belmontu. —

Teraz o zwłokach moich z P. Estreicherem. Pisałem

może że tylko wstąpię do Helmonta na dni kilka,
a następnie najśpieszniej stamtąd wyniosę się. —
Wolę w Petersburgu męczyć się i przebywać egzystencyą
Wam dobrze wiadomą, niżli po kilkuset tysiącach
mieć nowe piekło....

Zresztą — i dla innych przyczyn może i podczas
Świąt wolałbym nie być w Helmoncie — Wszak
od lat kilku — zawsze po N. Roku i po trzeciej
nocy pewni mędrcy genialne rzeczy deklamują.
Obrzydza ona — mądrość odsyłać z najwyższym
bankowym procentem — przeto lepiej nie być
zupełnie. Ewangelia powiada i Homer de jo
vobis"....

Dziękuję za rozmowę z Pasionowiczem. Chciej
Wam tam prosić by nie zwlekano — Oczekiwam
tutaj ile tylko możliwem — ale koszta są znaczne
o których z czasem wspomnę i te muszę wziąć
opędzać. Teraz już otrzymałem książkę dla
mojej bratowej i tę wysyłam za dni kilka
do Helmonta, prosząc by ją moja Matka wręczy-
ła — może bodaj dla wartości artystycznej da-
rem nie pogardzą — aż pochodzi od człowieka
którego oyczerstwami Święci zaczynają od lat

wiele.

Niech Wam nawet na brak indexu omo-
ich spargałach — Teraz już index — 2gi i 3ci
Części tablic — Osób wszystkich 542 — Małżeństw ogół-
nie 244 — (Małżeństw 1szych lub 2giej tychże osób 20 —
odrazy — odrazy) — Index majątków głównych — Opuszczono
4 małżeństwa i kilka osób — o których kwerendy
nie są ukończone. —

Szczere dzięki za przesłanie listu do Wilna — Tam
mię zapomniano zupełnie — pomimo świetnych
obietnic... Jeśli Wam będzie w Wilnie proszę u-
przejmie o mnie interesie wspomnieć. —

O samotności mojej życie już pisałem — inne
szczegóły udzielę w Belmonie — jeśli tam będę
tego roku. Jako żywo nie wesoła egzystencja —
— Kryta przytem ciągle i jest dla mnie nader
znaczne i trosk dużo.... prawie żałuję Pana przed-
sięwziął i podróż i zajęcia obecne — Nadto
są i tutaj "tymbały głośne i krzykliwe" — Oprócz
pisz o instrumentach — pomny na psalm 62 — a nie
o gęściach lub słowikach Arkadyjskich — które
moich wrogów apoteozą głoszą — Zjednaczę ich mnie
zdania (!!!) kłamstwami, andronami i brakiem —

Boże dzięki za Matka moja

(2)

z drogą — dzisiaj otrzymałem od niej telegram —
Ku zwykle niespokojnym tytułem nie mając wciąż
dwóch tygodni ani słówka.

O innych rzeczach potem — może o Stelmonie
— raczej o Petersburgu lub Wilnie. —

Chciej Wam powiedzieć p. Sapieżynowiczowi że okazy
nasion o przyszły pomieszczeniu lub ołówek
wysełam — ale radzę nie otwierać skrzyni przed
przyjściem ich spisu — są bowiem trzy paczki
które trzeba segregować według niego — gdy No
położonych na torebce jest tylko napisany dla
ułatwienia odszukania nazwiska właściciela,
majątku — lub gatunku zboża. — Może nasiona
niektórych zainteresują... Później nadeślę dzien-
nik wysławy — tam wykaz dokładnych właścicieli,
majątków, nagród &c —

Proszę mi uprzejmie darować nader długi list
i nadużycie Wam cierpliwości i okrzyków —
Kończę ze mną nie wspominać ani Pepiszowi
ani Szymanowi i ich Czcicielom. Wszak tylko
ciemni są dobrzy...

Chciej Wam mój uprzejmie przypomnieć pamięć
Wam Ostatni i Swojej Rodziny — ufam że młode
pokolenie dobrze się uczy. —

Zostaję z wyz. nal. szacun. i czyt. pow. o Pobor. najmocniej

312

Cracovie — Cte Henri de Wrachtstadt

31. 8. 87 — Kraków

Kochany Henryku, Tatuś gniewa-
Vanina się słota za którą szczerze
Cię przepraszam — zapomniałem Cię powi-
dzieć że dzisiaj być nie mogę u Ciebie między
9tą a 10tą wieczór — Dalej mi przeto przyjaźnie a po-
wiedz czy nie mógłbym do Ciebie przyjechać — jeśli to
o niczem nie krzyżuje Twoich zajęć — jutro o
tej samej godzinie — lub nawet mnie w cześciny
t. j. — między 8mą a 9tą — lub we czwartek znów
między 9 — 10.

Sam Pierwszy żałuję że zapomniałem Cię wspomnieć
o moich zajęciach podczas rozmowy — mam zaufa-
nie bardziej że byłbym bardzo rad się rychło po-
witać — pokłonem nawet z wysłaniem książki

313

KRAKAU 17 27 KRAKÓW FIL.

Kais. Königl. Oester. Post 5 kr.



Aufgabeschein
Recepis nadawczy

über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 29 mit / *o* 31 Worten / *słowach*

nach / *do* Jarnów wofür / *uiszczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* — fl. / *zł.* 30 kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* fl. / *zł.* kr. entrichtet wurden. / *ct.*

K. K. Telegraphen-Station / ***C. k. stacja telegrafu*** [illegible]

am / *dnia* 188

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen.

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückziehen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakotéż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

314

Tarnów – Gumniska Xfa Eustachy Sanguszko.

Przeraził mię wypadek Księżnej Sapieżyny –
Jakie są wiadomości, jak zdrowie chorej – proszę o
wyjaśnienie Księżnej szczerego mego ubolewania,
życzeń szczerego wyzdrowienia

Broel Plater

Odpowiedź opłacona –

1. XI. 87. Kraków

315

Classe des Telegrammes. Rodzaj telegramów.	TELEGRAMM № / TELEGRAM L. 181 an — do	Dienstliche Zusätze. Dopiski z urzędu.
	Hotel Saski hrabia Broel Platter Kr	

Aufgenommen von / Odebrano z: F 168 auf Leitung Nr. / na linji L.: am / dnia 2/11 188 um / o 9 Uhr / god. 46 Min. / min. 8 Mittag / połud. durch / przez: R	Von / Z: Tarnow Nr. / L.: 66 Worte / słów: 16 Chiffern / szyfer:	Aufgegeben am / Nadano dnia: 188 um / o 8 Uhr / god. 15 Min. / min. 8 Mittag / połud.

Text. — Treść.

wiadomosci dobre sama pisała,
dziękuję za list z recenzyą
Roman

2=XI.87. Kraków

D. S. Nr. 761. **Deutsch-polnisch.** (Auflage 1887.)

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramme eine Anweisung auf unentgeltliche Aufgabe eines Antwort-Telegrammes beigefügt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegrammes zu benützen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus der Telegraphenordnung und Tarifzusammenstellung zu ersehen, welche bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegen.

Bei Telegrammen, welche mittelst Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht obenan in abgekürzter Form: Adressort, Aufgabsort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung leistet keinerlei Garantie für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmlung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mittelst Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse angegeben.

Wird eine Verstümmlung vermuthet, so kann binnen 24 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmlung der Telegraphenanstalt zur Last, so werden die Berichtigungstaxen über Reclamation zurückgezahlt, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

Uwagi.

Jeżeli nadawca opłacił odpowiedź, doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenie", na którém odpowiedź napisaną być powinna.

Bliższych szczegółów, tyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznemi, dowiedzieć się można z ustawy o telegrafach i z taryf, które w stacjach telegrafów są do przejrzenia i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconéj: miejsce przeznaczenia, stację podawczą, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dnia oddania.

Zarząd telegrafów nie daje żadnego ubezpieczenia, że przesyłka depesz nastąpi właściwie i w odpowiednim czasie, i nie odpowiada za straty wynikłe z zaginięcia, z pomyłek lub spóźnienia telegramów.

Doręczenie depesz w miejscu przeznaczenia, tudzież dalsza przesyłka pocztą w obrębie monarchji, uskutecznia się bezpłatnie. Należytość dla posłańca i dopłaty, jeżeli jakie przypadają, są wyrażone poniżéj adresy.

Jeżeli kto mniema, że w depeszy zaszły pomyłki, może w przeciągu 24 godzin zażądać sprostowania. Gdy się okaże, że pomyłka nastąpiła z winy telegrafu, natenczas opłata za sprostowanie uiszczona zwróconą zostanie.

Dem Boten übergeben / Dano posłańcowi } 2/11 10 10 21 188 10-45-80

um / o } Uhr / god. } Minuten / minucie } Mittag / połud.

316

31
19. X. 87. Kraków

5. Paździer. 1887
Belmont

Kochany Włodzimierzu

Wielkim zajęciem i równie wielką wdzięcznością przeczytałam opis twój wystawy obrazów Towarzystwa Szt. Pięk. Cieszymię powodzenie naszych artystów – przetamali nie mało trudności i uprzedzeń, i nakoniec krytycy francuscy i angiel. przyjaźnie nich wspominają – przyjemnie było by widzieć rozpowszechnione reprodukcje śliczne, tyle wdzięcznych rysunków ~~Staczkiewicza~~ (czynić mylnie) Stachiewicza

Ściskam Cię mój Kochany Włodzimierzu – tysiącem dziękuję za pamięć i zajmujące listy – najprzyjaźniejsze

Tutaj przeszłej poczty wysłane
spodziewam się i życzę najprzed-
-szego odebrania — dotąd Bogu
dzięki zimno nie jest, ale wilgoć
często przejmująca — deszcze nie-
-mal codzienne — Feliś wczoraj na
polu — Olgierdowskim konno jadąc
tak zagrzązł że ledwo koń mógł się
wydobyć — do wydobycia wozu z
kartoflami trzeba było wzywać po-
-mocy kilku ludzi — istna klęska w
porze gdy tak nagle roboty w polu
Czy znacz opis Turcji przez Zalewskie-
-go towarzysza podróży Sienkiewi-
-cza — Feliś w tej chwili czyta, zuży-
-duje się podróż w lata zajmującą — tegoż Autora

wypisałam Stowarzyszenie na Łabę
t. j. Elbę – może cię oba te dzieła że
-ciekawią za powrotem do nas –
Otrzymałam zawczoraj odpowiedź
od poczciwej P. Jadwigi M. – niepo
-koimię stan zdrowia biednego Kos-
-tusia, otóż Bogu dzięki znacznie
mu pomógł pobyt w Alpach i
leczenie w Monachium – Za powro
-tem do Wiednia P. Jadw. znalaz
-ła znaczne polepszenie, już nie
ma tej rozpaczliwej myśli choroby
biednego Ojca – weselszy, trochę
ciała nabrał, powtórnie jeszcze
uda się do tegoż samego lekarza,
myślą zimować w Wiedniu –
P. Jadwiga przez cztery ty-

-godnie bardzo była na nogę cier-
-piącą tak dalece, że trzeba by-
-ło w wózku ją wozić — w tem że
samym używanym przez biedną
Beatrycę — Otrzymałam robocie
dla mnie w Paryżu Obrazki
pamiątkowe, wspomnienie o
naszym biednym Konstantym
posyłam ci dwa — może jeden
w książce do nabożeństwa umieś-
-cisz, drugi zaś do swojej kroniki
Zdaje mi się że nadpisy nie zga-
-nisz — Jak długo myślisz jeszcze
bawić w Krakowie, jesień o wiele
może być przyjemniejszą niż w Peter-
-burgu — u nas dotąd prócz deszczów po-
-wietrze dość łagodne — delikatniejsze rośliny
Ricin — obrzymy — zeszły z pola

27/10 X. 87. Kraków — 318

Sobota — 10 Październ — 1887
22 — Belmont

Felix Bauch się przydarzyło ciotka — Grywa — Wrocław

Kochany Włodzimierzu —

Rada jestem żeś otrzymał swoje zimo-
we ubrania, dotąd jednak nie możesz
oznaczyć chwilę wyjazdu — byliśmy poz-
byt jak najprędzej nieznośnego kataru
dotąd jeszcze powietrze niezmiernie zmien-
ne, dzień pogody, następny słoty — błoto
niesłychane — szczęściem kartofle biedne
prawie wykopane — wydobyte ze strasz-
nej mokroty — duszą je po stodołach,
szopach, gdzie tylko pomieścić mogą.
Jasionowicz mówił mi że otrzymał
łaskawie mu przysłane nasiona i karto-
fle — jeszcze nie były rozpakowane
najstaranniej będzie się temi wszystkiemi

Cennemi nowościami obchodzić - i ja
się też niektórych nowości spodzie-
-wam, niełatwo się zniechęcam; mo-
-dzewy posadzone przy drodze nie wszy-
-stkie się przyjęły - świeżemi odsadzę
może te będą szczęśliwsze - ciekawa jest
podróż do Konstantynopola - przez Za-
-leskiego, towarzysza podróży Sienkie-
-wicza - jeszcze nie czytałam - Feliksowi
się podobała - śliczne i bardzo zajmu-
-jące są ustępy w R. d. D. Mondes
la religion dans la musique - p. Camille
Bellague - pod koniec cała analyza Par-
-sifala, Wagnera - dziwaczne ale nadzwy-
-czaj piękne mają być sceny - obok prze-
-wiektych i nudnych - przedstawienie jedy-
-ne w swym rodzaju - przykre jednak wra-
-żenie dla osób religijnych obrzędy nasla-
-dujące najświętsze tajemnice wiary
wielu jednak widzów, wychodziło z tego przed

-stawienia w wielkim skupieniu du-
-cha. Prosiłam Jasia o fotografię, na-
-grobku rodziców, nie mógł mi przysłać
gdyż jeszcze nie jest skończony.
Zdaje mi się, żem ci mówiła o
polepszeniu zdrowia Kostusia, już
mniej smutny, mniej zniechęcony
powtórnie jeździł do Monachium.
Nie wiem czy już wrócił. Lekarz tam-
-tejszy bardzo mu pomógł, ciała na-
-brał, i znacznie lepiej wygląda - ma-
-ją w Wiedniu zimować. Stary nasz
Sługa Ignacy, po kilkoletnich cierpie-
-niach, rozstał się z tym światem, -
Dziś rano byliśmy na jego pogrzebie.
Ostatnie czasy, niezmiernie cierpiał -
wodno-puchlina, nieubłagana cho-
-roba, ~~opierała~~ się wszelkim lekarstwom
biedny, ciężkie mu były ostatnie chwile
życia. Są kraje gdzie wzbraniają.

i zamykają wszelkie drogi do nau-
-ki biednym uczniom — gdzie do roz-
-paczy doprowadzają dzieci i rodzice
w Tunisie, gdzie przed kilku laty
jedynie były szkoły tureckie, teraz
mnóstwo szkół uczęszczanych przez
młodzież Chrześcijańską, kilku naro-
-dowości, szkoły te prawie wszystkie
żeńskie prowadzone przez Siostry
S^go Józefa, i Siostry Misyjne — szko-
-ły chłopców pod kierunkiem braci
Nauki Chrześcijań. (frères de la Doctrine
Chrétienne — we Francji wypędzane
w Tunisie przez ten sam rząd opłacane
dziwna sprzeczność — Czytałeś tyle gorszą-
-cy proces G^r Caffarel — piękna spekulacja
na głupstwo ludzkie sprzedawanie orde-
-ru Legii honorowej — przyłączam bratek
dziś zerwany — róże posadzone w skrzyni
ogromnie się rozrosły, i pełno pączków
mają — Ściskam Cię najserdeczniej
najprzywiązańsza

31/19 x. 47. Kraków

14 – Paździer – 1887

Belmont

Kochany Włodzimierzu

Niemiłą niespodziankę sprawiono mi na poczcie – list do Krakowa do ciebie zaadresowany, po wędrówce do Witebska, wrócił i został mi wczoraj oddany – zdaje się że Kraków nie jest w Oceanii ani na księżycu – nie mówiłeś mi o tak rychłym wyjeździe – więc na powrót list odsyłam – Dołączam najserdeczniejsze życzenia, pomyślnej pracy, dopełnienia twojch posza

-kiwań – rozgłosu twoich prac-
we wszystkim przy pomocy
Boskiej, spełnienia twoich życzeń
i zamiarów naukowych, i trochę
przyjaźni dla nas. Może tym
razem list nie zabłąka się i
dowiedzie ci że dzień twych uro-
-dzin nie zapomniany – Bóg
dnia tego najgorliwiej się modlić
twoje szczęście, i błogosławień-
-stwo Boskie nad tobą – Ściskam
Cię mój kochany Włodzimier-
-zu – Najprzywiązańsza

J. P.

Feliś będzie też pisać do ciebie
zasyłając przyjazne życzenia

10. Paz Dzierni
1887 -



322

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio

Dobrodzieju!

Przykro mi bardzo, że muszę zrobić zawód z dzisiejszym rankiem, ale wczoraj wieczorem na cmentarzu nabawiłem się takiego kłócia w piersiach, że nie mogę rano pracować - Gdy mi cokolwiek będzie lepiéj, będę służył o 4tej. Z głębokim szacunkiem

najniższy sługa

W. czwartek o godz. 9½ rano!

Józef Praglowski.

223

Jaśnie Wielmożny Pan

Hrabia Włodzimierz

de Broel Plater

Hotel saski № 37.

Belmont — Cte Idalie de Broel-Plater

1. XI. 87
20. X. —
Kraków

Najdroższa Matko, — Znowu przeszywam list na pół napisany i tych słów kilka tymczasowo przesyłam — nie chcąc mieć tej wielkiej przerwy w listowaniu — list zaś tylko jutro lub pojutrze skończyć zdołam — Zatoką zwołały moje zajęcia — przytem muszę parę osób odwiedzić, co tutaj, w Krakowie, jest dla mnie prawie ekscrementem.

W liście moim dziękuję serdecznie najdroższej Matce za Jej nader łaskawe życzenia — ale mnie mam że serce macierzyńskie zawsze czułe dla stroskanych nie odmówi mieć życzenia te i dla spraw moich życiowych — [nie chcę bowiem przypuszczać ażeby droga Matka na mnie patrzała tylko jak na machinę do wyrobu tej lub owej roboty. Mogę mieć dużo przyjaciół Hiobowych, ale] jeszcze nie zeszedł z życiem i nie regułuję tylko w szpargałach jako mol książkowy (Bücherwurm) — przeto, Pani Świętobliwej niewiasty i Matki czarowej, wielbiciel Jej wielkich przymiotów i Syna uderzył Ją kochający ufa że życzenia pochodzące z serca Matczynego — są jako od Matki przesłane dla Syna i jego spraw wszelkich śród dni bolesnych — nie tylko

dla

opuścić [—]

Da jakiejś tam liczby łajś nachodzą — i jako za tobie z naszym wspólnym spółgnieniu się kuję —

Do tobie jest za dużo — dlatego za pomoc — Bóg zapłać za te dla zgody i pierwsze i ostatnie. Kiedyś w Lipsku o mnie zapomniał — ale to dawne dzieje — potem znowu [illegible] za nowe, zgrabiłeś tylko zgorszenie [illegible] i [illegible] partyzą i nad mnie — [illegible] wzgórz — [illegible] za mnie. Co nato [illegible] nie widzę ani?

Da tobie Bernacka [illegible] zrobić [illegible] zgodę [illegible] Tadzia [illegible] jeśli nie dziś — i [illegible] [illegible] dzień dziś w Helmsta. [illegible] [illegible] [illegible]

Znowu przybywają nowe rzeczy do robót moich —
Czy z Lipca będą niedrożki? — Proszę tam nalegać
— szkoda, byłoby dać rzeczy niedokładne. O
wszystkiem obszernie o liście — Listów drogiej
Matki ostatnich mam teraz trzy — z d. 5, 10 i 14
d. r. b. — Najpiękniej dziękuję za każde słówko —
i proszę o nader częste, tylko ulgi i osłody śród
Hiobowej doli. —

Nasiona mam nadzieję w tych dniach wysłać —
może się na co bądź kolwiek przydadzą — acz odemnie
pochodzące.

Jeszcze najczulsze dzięki za Matczyne łaskawe
życzenia. Błagam o skrzepienie zdrowia.

Felicja ściska uprzejmie. —

Polecam się najdroższej Matki pamięci i
modlitwom — zawsze z duszą kochającą i przywiązaną

Syn o Sługa

W. J. —

3. XI. 87. Kraków
22-X-

16/28 Paździer — 1887

326

Belmont

Kochany Włodzimierzu

Dziwnie niemadra pomyłka pocztowa zaniosła list mój 10 t.m. do ciebie pisany, nie do Krakowa lecz do Witebska — dowód mam na stemplu kopertowym zawczoraj został mi zwrócony adres twój przemazany, w pierwszej chwili myślałam żeś wyjechał z Krakowa potem pomyślałam, że tak prędko by nie mógł wrócić — i tegoż samego dnia zmieniłam kopertę, i dopisałam jedną ćwierć-kę, zasyłając ci najszczersze

życzenia powodzenia i pomyślnej
przyszłości — dzień twych urodzin
tak bliski, że przyjemnie mi z ser-
ca wcześniej uprzedzić innych ci
przyjaznych — Bez potrzeby się tyle
niepokoisz, dziś otrzymałam twój
telegram — natychmiast nim odpisa-
łam, dziękując za troskliwość — i
donosząc o zdrowiu — Bogu dzięki nie
źle się miewam — korzystałam z
pięknego dzisiejszego dnia — i parę
razy wyszłam, do ogrodu, i pojazdem
bądź spokojny bardzo jestem ostroż-
na, nie narażam się na przeziębienie
co za śmiesznie masz uprzedzenie
dla czegoś by Olesia miała niechęć —

-nie, tak przyjemną pamiątkę przy-
-jąć — Nasz. Chryst. Pana czy w ozdob-
-nej czy w najskromniejszej oktao-
-ce, zawsze jest rzeczą budującą
i mioleniową książką — nie mniej po-
-dobnych niesprawiedliwych, i niczem
nie zasłużonych uprzedzeń — Wiktor zajął
się szczerze ogrodem — Olesia też chętnie
się ze wszystkim oswoja — i lubi do-
-mowe zajęcia — Page z Werek był w
Worobinie. Za jego radą zajdą niektó-
-re ulepszenia i przyozdobienia
wcześniej porze poszłę Parczewskiego
do urządzenia Winiarni bardzo tam
upragnionej — Jeśli Mich. Plat. Właści-
-ciel majątku nad Dźwiną, Dwetu ~~zapom~~
Miętki to jest dziwak — więc być może
że nie znając cię, nie spuszczy

z odwiedzinami — słyszałam nie wiem
ile prawdy w tym — że się wkrótce
po ożenieniu rozstał z żoną Ła-
-czyńską z domu — szkoda że mając
bardzo piękny majątek, może żoiku
bezdzietnym — odwiedzając P. Anelę
przypomnijmi jej pamięć
P. Cecylij Ja — też — Wielką trudność
i opóźnienie ogólne w całym kraju
ze zbiorem kartofli, i późnych zasiewów
Bogu dzięki od dni kilku dusze usta-
-ły, i jest nadzieja wszystko sprzątnąć
bez szkody dla wszystkich gospodarzy, nie-
-miernie niskie ceny, są istotną klęską
wypłaty będą bardzo ciężkie — Czy temu cza-
-sy nie ruszysz do Tarnowa, jak był uprzed-
-ni projekt — Jeszcze powtarzam najserdecz-
-niejsze życzenia — z serca przywiązana JP

3. XI. 87. Kraków
22. X.

17. Paździer

328

Kochany Włodzimierzu

Czyżbyś miał jaką masę do nas, że jakoś wątpliwie mówisz o swoim przejeździe pr. Dyneburg wiesz najlepiej, że pojazd jest zawsze na twe zawołanie — więc o co trudność — nic mi nie mówisz ile jeszcze zabawisz w Krakowie — zdaje mi się że między uczonemi tamtejszemi, nie jeden może ci być przyjemnym znajomym i niekiedy współpracownikiem — Z tego co piszesz widzę ogromną, przestraszającą cyfrę, nowych dokum-

-mentów, daj Boże pomyślnego
doprowadzenia do końca olbrzymiej
pracy, i nabycia zasłużonego
wieńca sławy — Wczorajszy Wiek
doniósł nam o smutnym Krakow
wypadku, pożarze pałacu X^{ne} Mu
-Celiny Czartoryskiej — Biblioteka
w części spalona — i piękne dawne
— Gobeliny — popłoch musiał być
ogromny — list mój powtórnie za
-wczoraj wysłany, wytłumaczy ci
powód opóźnienia listu —

Ściskam Cię najserdeczniej

najprzywiązańsza JP

329

Belmont — Cne Idalie de Broch Plated —

Najdroższa Matka — Wielce mię

1. XI. 37
20. X Kraków

uszczęśliwiły Listy miłujące ostatnie — i

wszystkie jestem za przesłanie ~~listu~~ który trafił

do Trzebieska — (trafił do Fichta — po drodze mu

było — ~~mówią przysłowie~~) — Wszystkie takie ~~przygodki~~

~~trzeba~~ jeszcze podziwiać dyskretność tych którzy

przyznali do winy i list zwrócili. —

Serdeczne dzięki za najdroższej Matki pamięci i moich

urodzinach — przeminą one najczęściej pojutrze — będę

starał się na Młodzieństwie z rana być za Jej ~~[illegible]~~

osób na drogich i Rodzinie ~~[illegible]~~ wszystkie się pomodlić

— następnie zajadę gorliwie do roboty, pragnąc

~~[illegible]~~ wytrwałą pracą rok przeszły ~~[illegible]~~ nowy rozpocząć —

Rodzina ~~moja cała~~ cała może zawsze być przeko-

nana o dobrych moich chęciach dla niej i mojem przywiązaniu

~~[illegible]~~ — niech tylko ~~[illegible]~~ zastosuje na

~~[illegible]~~ i przyjaźń — Może inni

Niech Bóg im przebaczy — niech Bóg ich oświeci ...

ale i obłudnie ze mną postępowali — Francuzkiem

Mooremu mojej familii nie byłem i nie

będę — inne są moje ~~[illegible]~~ pojęcia i zadania — inne moje

~~[illegible]~~ i odczuty —

334

Tarnów – Gimnazjum

Xięże Roman Sanguszko –

Zapomniano mię że będzie nowy artykuł

o ~~[illegible]~~ Skobieltkim w kwartalniku Lwowskim.

Włodzimierz

9. XI. 87

Kraków

335

Aufgabeschein
Recepis nadawczy

KRAKAU 2 11 87 KRAKÓW FIL.

über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 321 mit / *o* 17 Worten / *słowach*

nach / *do* Tarnow wofür / *uiszczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* — fl. / *zł.* 58 kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* fl. / *zł.* kr. / *ct.* entrichtet wurden.

K. K. Telegraphen-Station / *C. k. stacja telegrafu*

am / *dnia* 188

KRAKAU FIL. 2 11 87 KRAKÓW FIL.

Dziewiński

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen.

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückziehen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakotéż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

336

31/19 X. 87. Kraków

Belmont 14/26 Paźdz 1887

Kochany Bracie

Przy obecnym posyłam Ci należność moją za Październik 1886 r. i przepraszam za opóźnienie, bądź zarazem łaskaw przysłać mi kwity za uprzednie miesiące za Belmont i Dąbrowicę. Za dni kilka przypadają Twoje urodziny, bądź łaskaw przyjąć najserdeczniejsze moje życzenia szczęścia i pomyślności, zdrowia i wykończenia Twoich prac. Czy już dałeś do druku Twoje tablicy, będę bardzo ciekawym widzieć tę pracę już wykończoną. Żegnam Cię Kochany Bracie i polecam się Twojej przyjaźni

Twój brat i sługa Feliks

338

Belmont – Cte Félix de Boel – Palat

Kochany Bracie, Ja

9.XI.87
28.X.
Kraków

kilka dni kołoka w odpowiedzi na
Twój list z d. 28/14 X. najpierw przepraszam,
ale, aby prawie nikogo nie widzę tutaj, Ja
ledwie ozdobić mogę. —

Dziękuję za uprzejme nadesłanie 188 r. r. na
które dokument przyłączam. Na poprzednio
przesłane nadeślę dokument p. Jasionowiczowi,
stosownie do mojej obietnicy. —

Najszczerzej dziękuję za przyjęcie braterskie
życzenia – Oby Opatrzność miała bodaj rok
prawdziwego cichego szczęścia jeszcze w życiu
za tyle lat cierpień, nieszczęść i prześladowań. —

Roboty postępują – ale ukończone zostaną
tylko po moim wyjeździe. Teraz nudy, kichorskie
nudy, ~~[illegible]~~ ciągłe kwiaty —

~~[illegible]~~ nasza Matka zdaje się że dosyć zdrowa
~~[illegible]~~ wciąż z obawiam czeby się nie przeziębiła, ~~[illegible]~~ ×
pisze do mnie jutro lub pojutrze. —

Polecam mnie, kochany Bracie, Twojej
pamięci i przyjaźni – szczerze życzliwy

brat Ksiądz

× bądź w ogrodzie, bądź jeżdżąc do chorych. — Stopy nie dojrzały matki.
Dziękuję za ~~[illegible]~~ braterską pamięć o 22 X / 3 XI. Chciej ucałować odemnie —

Nr. 301.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy

KRAKAU FIL. 10 11 87 KRAKOW FIL.

329

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do

in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr fr.
Opłata c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Rückschein fr.
Rewers zwrotny c.

D. S. 7.

Nr. 142
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

340

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an
do
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

KRAKÓW FIL.

18. XI. 82

~~Trawy pastewne~~ Kleya Górna p. Wadowice
~~Stawiński Bogusław — Mięsianka łąkowa~~
Krajowy zakład produkcyi nasion traw i roślin pastewnych
p. Stawiński Bogusław — Dyplom honorowy
Mięsianka No 1.
——— No 2
——— No 3
——— No 4
Mięs. łąkowa No 5
Mięs. gazowa ———
Jasia trawa
Stokłosa kletecka
Rajgras francuski ———

Augustynowicz Bolesław — Kniaże p. Złoczów
Dyplom honorowy
Jęto szampańskie — Z. Montańskie
— Świętojańskie —
Pszenica — Banetka
——— Banetka 1
——— Kostrzanka
Groch Victoria — telefon 1. — Imperial
— Złoty paryski — telefon II
— Złoty
Owies Fryzmuth — Owies Chevalier
Jęczmień Rzeżycki — Jęcz. Neflehorn

Brunicki bar. Jul. — Podhorce.
Pszenica Ustoba — (Sybirka) Waga 73.
Squarehead ———
Żyto Olbrzymie Chrześcijańska ———
Bób drobny

Brzeza hr. N. Podhajcy p. Mielec
Groch Victoria
Żyto montańskie ———
Jęczmień Neflehorn
Rzepak — Koniczyna
Owies Irlandzki —

Spis nasion, traw pastewnych
posłanych p. Jagodzińskiego

Szybalski Felicja Morawica p. Łoski Medal brązowy
Jęczmień — Jęto Fasola
Pszenica Jedwab Rzepak Owies szwedzki
Pszenica Jara — Pszenica Ostrowska

Horoch Adam — Chwałowice p. Radomyśl
Len Rygski
Jęto Montańskie
Jęczmień

Czeg — Lindenwald — Kowel. Niczanów p. Wieliczka
Jęto Montańskie
Probsteńskie
Pszenica ostka
— gołka
Jęczmień Probsteńskie
Chodzkie
Probsteńskie

Owies Legoro — Probsteńskie
Gras Lemory
Tymotka
Wrób
Wyka

12

Hr. Jaworska — m. Ohladów
Pszenica Banatka
Jęczmień Imperial

Czarnowski Józef — Zakamycze
Owies Trzemeszno
Pszenica Sztarka
Banatka

Zalewski Wł. — Wolica p. Płaczów
Jęczmień
Jęczmień
Pszenica

Jęto Sieniawski
Jęczmień szwedzki
Banatka
Kostrzyńska
XX Krzyżowski — Jabłoński
Jęczmień — Jagg prolifer
Cadena
Rzepak Owies kalifornijski
Czajkowski Banatka
Malczyński w. k. Pszenica szwedzka

R-R Łękowski — Pszenica Francuska
Rozmaite
Rozmaite Kasprzycki — Pszenica Jara
Bierkowski — Owies Trzemeszno
XX Chrzanowski M. S. — Sandomierska — Jęto Wietkowo — Jelatyński
Jęto Czechowskie — Jęczmień Morawski
Feeling — Lutnia
Wrotnowski — Pszenica Czerwona

Próby zboża No 1. 2

1. Towarzystwo Gosp. Galic. Dwór Lwowski
Pszenica "Dywidenda"
2/ Pszeniczniak Kiełczyński
Owies trzymany
3 Lindwald — wyka zimowa
4 — Żyto Montańskie
5 — Pszenica Jara
6/ — Rzepak
7 — Maj. Sędziszów — Jęczmień
8 — Owies Jolnański
9 — Pszen. Czerwona
10 Owies wygiński
11. Żyto Montańskie
12 — Szampańskie
13 — Pszenica biała
14 Krajeński K. Żyto polskie
15. Włodarczyk — Pszenica Jara
16 — Rzepiennik Kiełczyński — Żyto zimowe
17 — Dwór Dębica — Żyto Szampańskie
18 — Seeling — Łubin żółto kwitnący
19. Reiner. Owies późny (Jenbir)
20. Xtwo Poznańskie — Żyto zimowe
21. Mysłudzki Krzysztofowice Pszen. Ostka
22. Reiner. Orkiny
23 Lindblatt Kowel — Pszenica Banatka
24. Dwór Michałowice — Pszenica Banatka
25 — Cieszkowski — Pszenica Żółta
26. Dwór Ciechawe — Pszenica Ostka
27 Seeling. Łubin biało kwitnący
28 Szotkański Pszen. zimowa Vasatka
29 Dwór Wieczyńce — Żyto
30 Reiner Eug: Zagorzany Pszenica Kostromska zimowa
31. Czajkowski. Pszen. Banatka M. Srebrny
32. Ciechawe Pszen. Bohuska
33 Mysłudzki — Żyto Szampańskie
34 Czajkowski Pszenica Przewodka M. Srebr.
35 — Pszen. Sandomierska
36 Reiner Eug Zagorzany — Pszen. Ostka
37 — Żyto No 61 (wystawny)
38 Jęczmień
39 Żyto No 62
40 — Owies
41. Pszenica Ozima Czerwona
42 Pszenica
43. Owies trzymany
44 Pszenica — No 31
45 Rzepak
46 Pszenica Ozima Czerw.
47 Żyto. No 61
48 — Rzepiennik Jarowy
49 Mak

344

Belmont — Cme Idalie de Broelstaat —

Najdroższa Matko — Pisaniny

12.XI.87
31.X.
Kraków

niezmiernie znów mię zmuszają do prze-
słania powyższego listu — obszerniejszy nastąpi
za parę dni. — Przepraszam za zwłokę nadal
przykrą dla mnie samego — ale ze dnia kiedy lite-
ralnie wydołać nie umiem, aż pobyt mój w Krakowie
podobny do egzystencyi anachoretów — w dodatku i
czytam mało w ciągu dnia, wieczorem tylko dzien-
niki przeglądam po samotnej przechadzce, by nie
zostać zupełnie zdziczałym.

Nasiona orzechu wysłane — o przyczynie opóźnienia
przesłania pisałem do p. Jasionowicza. Wczoraj z tej
nasion wyexpedyowałem — może p. Jasionowicz nie-
które jeszcze na Ukrainie posiać — może i inni
zechcą spożyć na nie ... Sądzę że niektóre
może nie złe będą. —

Dzienniki wszystkie przepełnione wzmiankami
o chorobach Cesarza Wilhelma, Cesarzowej Augusty
i Pruskiego następcy Tronu — nadto z X. Bis-
marck ma być chorym. Zdaje się że i tam po le-
ciech tylu potęgi i tryumfu siły mogą powi-

— [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
i — [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —

[illegible] [

kończyć robocyję i fitaninę. —
Może do studyów moich i o Rzymie kwerendy
będą wykonane. "Vorwärts." —

346

Równo-przesłać Dąbrowcia

Wiebiórstwo Wikłod-Aleksandra

Broel-Plater

Dziękuję uprzejmie za fygurę Braterskie

na 22.

Olszewski

12. XI. 87. Kraków

347

Classe des Telegrammes. Rodzaj telegramów.	TELEGRAMM № / TELEGRAM L. 012	Dienstliche Zusätze. Dopiski z urzędu.
	krakow hotel saski hrabia wladzimierz plater +	
Aufgenommen von / Odebrano z 169 auf Leitung Nr. / na linji L. am / dnia 12/11 188 um / o 11 Uhr / god. 40 Min. / min. Mittag / połud. durch / przez	Von / Z Nr. / L. Worte / słów Chiffern / szyfer	Aufgegeben am / Nadano dnia 188 um / o Uhr / god. Min. / min. Mittag / połud.

Text. — Treść.

krakau de rowno wol 663 12 12/11 11 15 m

+ przesylam zyczenia szczescia pomyslnosci = wiktor aleksandra .+

D. S. Nr. 761. **Deutsch-polnisch.** (Auflage 1887.)

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramme eine Anweisung auf unentgeltliche Aufgabe eines Antwort-Telegrammes beigefügt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegrammes zu benützen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus der Telegraphenordnung und Tarifzusammenstellung zu ersehen, welche bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegen.

Bei Telegrammen, welche mittelst Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht obenan in abgekürzter Form: Adressort, Aufgabsort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung leistet keinerlei Garantie für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmlung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mittelst Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse angegeben.

Wird eine Verstümmlung vermuthet, so kann binnen 24 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmlung der Telegraphenanstalt zur Last, so werden die Berichtigungstaxen über Reclamation zurückgezahlt, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

Uwagi.

Jeżeli nadawca opłacił odpowiedź, doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenie", na którém odpowiedź napisaną być powinna.

Bliższych szczegółów, tyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznemi, dowiedzieć się można z ustawy o telegrafach i z taryf, które w stacjach telegrafów są do przejrzenia i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconéj: miejsce przeznaczenia, stację podawczą, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dnia oddania.

Zarząd telegrafów nie daje żadnego ubezpieczenia że przesyłka depesz nastąpi właściwie i w odpowiednim czasie, i nie odpowiada za straty wynikłe z zaginięcia, z pomyłek lub spóźnienia telegramów.

Doręczenie depesz w miejscu przeznaczenia, tudzież dalsza przesyłka pocztą w obrębie monarchji, uskutecznia się bezpłatnie Należytość dla posłańca i dopłaty, jeżeli jakie przypadają, są wyrażone poniżéj adresy.

Jeżeli kto mniema, że w depeszy zaszły pomyłki, może w przeciągu 24 godzin zażądać sprostowania. Gdy się okaże, że pomyłka nastąpiła z winy telegrafu, natenczas opłata za sprostowanie uiszczona zwróconą zostanie.

Dem Boten übergeben / Dano posłańcowi 188

um / o ..... Uhr / God. ..... Minuten / minucie ..... Mittag. / połud.

Nr.
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą



an
do
in
w

Datum:
Data:

Gebühr	kr.	
Opłata	c.	K. K. Postamt
Rückschein	kr.	C. k. Urząd pocztowy
Rewers zwrotny	c.	

D. S. 7. Deutsch-polnisch. (Auflage 1886.)

349

Aufgabeschein

Recepis nadawczy

KRAKAU FIL. 12 11 87 KRAKÓW FIL.

über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 454 mit / *o* 16 Worten / *słowach*

nach / *do* Rowno wofür / *uiszczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* 2 fl. / *zł.* 54 kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* ..... fl. / *zł.* ..... kr. entrichtet wurden. / *ct.*

K. K. Telegraphen-Station / *C. k. stacja telegrafu* .....

am / *dnia* ..... 188..

KRAKAU FIL. 12 11 87 KRAKÓW FIL.

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen.

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückziehen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakotéż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

Classe des Telegrammes. Rodzaj telegramów.	TELEGRAMM № / TELEGRAM L. 318	Dienstliche Zusätze. Dopiski z urzędu. 350
	an — do (Rp) Cracovie hotel Saxe Comte Woldemar broel plater	
Aufgenommen von / Odebrano z: W auf Leitung Nr. / na linji L.: 57 am / dnia: 2/10 188 um / o 6 Uhr / god. Min. / min. Mittag / połud. durch / przez: [illegible]	Von / Z: Riga Nr. / L.: 4832 Worte / słów: 18 Chiffern / szyfer:	Aufgegeben am / Nadano dnia: 12/11 188 um / o 6 Uhr / god. 20 Min. / min. Mittag / połud.

Text. — Treść.

Avez vous reçu lettre reponzez ou venez suis malade =

Ella

D. S. Nr. 761. **Deutsch-polnisch.** (Auflage 1887.)

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramme eine Anweisung auf unentgeltliche Aufgab eines Antwort-Telegrammes beigefügt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegrammes zu benützen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus der Telegraphenordnung und Tarifzusammenstellung zu ersehen, welche bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegen.

Bei Telegrammen, welche mittelst Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht obenan in abgekürzter Form: Adressort, Aufgabsort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung leistet keinerlei Garantie für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmlung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mittelst Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse angegeben.

Wird eine Verstümmlung vermuthet, so kann binnen 24 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmlung der Telegraphenanstalt zur Last, so werden die Berichtigungstaxen über Reclamation zurückgezahlt, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

Uwagi.

Jeżeli nadawca opłacił odpowiedź, doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenie", na którém odpowiedź napisaną być powinna

Bliższych szczegółów, tyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznemi, dowiedzieć się można z ustawy o telegrafach i z taryf, które w stacjach telegrafów są do przejrzenia i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconéj: miejsce przeznaczenia, stację podawczą, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dnia oddania.

Zarząd telegrafów nie daje żadnego ubezpieczenia, że przesyłka depesz nastąpi właściwie i w odpowiednim czasie, i nie odpowiada za straty wynikłe z zaginięcia, z pomyłek lub spóźnienia telegramów.

Doręczenie depesz w miejscu przeznaczenia, tudzież dalsza przesyłka pocztą w obrębie monarchji, uskutecznia się bezpłatnie Należytość dla posłańca i dopłaty, jeżeli jakie przypadają, są wyrażone poniżéj adresy.

Jeżeli kto mniema, że w depeszy zaszły pomyłki, może w przeciągu 24 godzin zażądać sprostowania. Gdy się okaże, że pomyłka nastąpiła z winy telegrafu, natenczas opłata za sprostowanie uiszczona zwróconą zostanie.

Dem Boten übergeben / Dano posłańcowi 188

um / o ..... Uhr / god. ..... Minuten / minucie ..... Mittag / połud.

351

Brief nicht empfangen. Hier viel Gram.
Unmöglich kommen. Brief folgt —

V.

12.XI.87
K

352

Wielmożna Pani,

Wczoraj wnet po otrzymaniu telegramu z Rygi od Wpani Szanownej Córki miałem zaszczyt telegrafować zapewniając o nadesłaniu listu. — Dzisiaj śpieszę odpowiedzieć listownie, by adresu Wpani nie mając list mój przesyłam do księgarni Mellin i Neldner, ufny że tam nie odmówią mi jego wręczenia.

Zajęcie o innych troskach moich wspomnę winienem wyrazić ubolewanie że oddawna adresu Wpani w Rydze nie miałem — listu o którym wspomina dostojna Wpani Córka w telegramie nie otrzymałem — może jeszcze nadejdzie — wszak tak samo przed dwoma tygodniami przybył list z Litwy który błąkał się miesiąc.

Wielce mię zmartwiła wiadomość o chorobie Wpani Córki, by ufam że troskliwość i wzorowa opieka Kochającej Matki i Siostr przywiązanych potrafi ulgę przynieść cierpieniom i zniszczyć w rychle wszelką obawę o Jej zdrowie. — Z mej strony ośmielam się tej Wpania prosić o Jej Matczyną pieczołowitość — wierząc że nikt lepiej nie zdoła czuwać nad drogą Jej sercu chorą.

Zajęcia i troski zatrzymują mię tutaj dłużej niżeli się spodziewał — Jak długo pobyt mój potrwa — sam nie wiem, acz chciałbym

[illegible] przez Jej Królewską Mość.

Łaskawemi pozwoliła abym tego wspomniał osobie. Od dawna wrodzonym przekonaniu głos dostojnej Córki Pani, Jej łaskawe do pracy i muzyki i Jej udział towarzyskie – jednoczesnie wspomnianem [illegible] pierwszy raz inny nadel Boleśny mi postanowienia [illegible] mój nie mam prawa i nie powinienem o moich zamiarach.

Ostatnie – Cyfra [illegible] dotąd nie tylko że mi pomnij [illegible] trzeba mnie – by do mnie dotarła inne – po którego przesłaniu pisma zamiarem o mnie pisać do Warszawie – [illegible] tego trzeba że [illegible] Pani dostojnej Córki – o dwie litery [illegible] mój – [illegible] na tym miałby na tym [illegible] [illegible] [illegible] gdyż [illegible] do [illegible] [illegible] [illegible]

353

waż dla Niej i Jej Szanownej Rodziny uczucia poważania i przyjaźni. Mnie-
cia mi znając wdaniom życzę szczęścia najprawdziwszego, dni najdłuższych
i pomyślnych. —

Boli mię list obecny, może żywiej odczuwam jego napisanie niżli
mam prawo mówić — Wdania proszę o światłą i łaskawą wyrozumiałość,
szanowną Jej córkę o trochę życzliwości dla Wielbiciela Jej przepysznego
głosu, talentu i towarzyskich przymiotów. —

Gdy potrafię uwolnić się od trosk tutaj i w Petersburgu — staraj
się będę przybyć do Rygi — może wtedy Wdani mi pozwoli — mnie zaszczyt
złożenia Jej mego uszanowania.

Ośmielam ~~się Wdanie [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] [illegible]~~ składać wyrazy mej głębokiej czci Pani
Gabryelli i Jej Szanownym Siostrom. —

Zostaję z wyznaniem uległego szacunku i wysokiego poważania

Wielmożnej Jmci Pani

Dobrodziejki

13/XI. 87
Kraków
ul. Sapieżyńska

najniższym sługą
Broel-Plater

Nr. 402
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

KRAKAU FIL. 15 II 87 KRAKÓW FIL.

an
do
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

354

Kraków – Zakład Krajowy –

Mam zaszczyt prosić Sz. Pana o wydanie mi kwitu na przyjęcie dla wysłania, na imię Felixa hr. Stroel-Platera (m. Helmond, o. p. Brasław) pary pończoch myśliwskich – (wyrób domowy) ze strzępków wełnianych – opatrzone 6ciu pieczęciami (starszemi – herb hr. Stroel-Platerów – (cena 20 zł. reń.).

Proszę o expedycyę paczki dzisiejszego dnia.

Ponownie jeszcze dziękuję za Sz. P. uczynność – przepraszam za utrudzenie –

Ordyn.

16. XI. 87

Kraków

10.XI.87. Kr.
29.X.

Belmont, d 25/6 X/XI. 87 r.

355

Jaśnie Wielmożny Hrabio!

List pod d 17/29 (6 r.) zaledwie wczoraj otrzymałem. – Za łaskawą pamięć o mnie najpiękniej dziękuję.

Zdrowie JW Hrabiny dzięki Bogu dotychczas dobre. Państwa Dąbrowiccy przyjadą tu nie prędzej jak na święta. Hrabia Feliks zdrów wyjechał na kilka dni na lustracyą tartaku etc. Innych nowin na ten raz nie ma.

Co do notat przesłanych p. Estreicherowi, mam odmienne zdanie. Notaty te nie pochodzą ze zbioru ś.p. Fr. Radziszewskiego,

leż są notatki bibliograf. tytułów
dzieł, które od czasu do czasu
wpadają do rąk. Tytuły te przy
dowyświeceniu niekiedy sprawdze-
niu z bibliogr. Estreicherowską
jak się okazuje, bądź niedokład-
nie zostały podane, bądź też
po większej części całkiem opu-
szczone w pomienionej bibliogr.,
co jest prawie nieusprawiedliwione
w takiej kolosalnej pracy, godzi
się więc w miarę możności [illegible] do
uzupełnienia tak szacownego
i pożytecznego dzieła, tembardziej
że takich luźnych notatek, nie
zajmującego się samą bibliografią, nie
potrafiłbym inaczej zużytkować.

Obecnie znowu mam pod ręką kil-
ka takich tytułów przygotowanych
dla przesłania p. Estreicherowi, przy
dalszym ciągu korrespondencyi
w kwestyi bardzo rzadkiego psałte-
rzyka z XVI wieku.

Składając podziękowanie za ła-
skawą obietnicę Hrabiego w przedostat-
nim liście, przesłania mi dalszych
zeszytów bibliografii, śpieszę zawia-
damić, że posiadam pomienionej
bibliografii 10 tomów, z których
IX tom (wiek XVIII) jeszcze nieskończony,
mam tylko tego tomu cztery pierw-
sze zeszyty (1, 2, 3, 4). P. Estreicher pi-
sał, że teraz ukończył druk r. 1799.
więc jeżeli już wyszła reszta zeszy-
tów 9go tomu, t.j. 5 i 6 d. – i jeżeli Hrabia
zamierza wkrótce tu przyjechać

prosiłbym o nabycie dla mnie takowych, w przeciwnym zaś razie tylko o zawiadomienie bym mógł prędzej wypisać takowe od Sebethnera

Przytém załączając tu notatkę bibliograficzną, upraszam o wyjaśnienie kwestyi za pośrednictwem p. Estrichera; wyjaśnienie to bowiem będzie użytecznem i dla Hrabiego.

Zostaję z wysokim szacunkiem i poważaniem

Najniższy sługa

J. Trzemeski

P. S. Prosiłbym o bliższe szczegóły co się tyczy książki dla bratowej Hrabiego gdyż nic o niéj nie wiem.

W Bibliografii p. Estreichera tom IX (Wiek XVIII) zeszyt 4ty str. 569, (pod r. 1788) na lewej szpalcie od początku lit. T, trzecie z porządku pod tą literą dziełko, powiedziano, że zawiera list jeden z d. 22 listopada, a jest ich dwa; drugi list nosi datę 25 listopada, oraz podany tam przez p. Estreichera wątpliwy autor Jezierski F.? Inni zaś przypisują autorstwo Platerowi K.K.? Całe dzieło, które posiadam, zawiera stronnic liczbowanych 76 – bez wym. miejsca druku.

J. T.

Z trzy wydania

1788 — str. 66

wyd. 89 — str. 103 —

Smolnicki — Kupnica
Kołomyjowa

Stanowczo — K. K. — jest to
że przez niniejszym [illegible] 9ty
list Kap. Kon. — Wydanie ~~[illegible]~~ w 1788

Belmont — Wł. J. Tyszyński —

W Panie, — wreszcie z dzisiejszym listem przesyłam Wam kopię napisu będącego o Kate-dze Tarnowskiej — winienem tylko ubolewać że cierpiący i śpiesząc zaniedbałem wypisanie daty wzniesienia nagrobków hr. Tarnowskiego i jego żony. — Błąd mój zostanie nieprawiony, datę bowiem albo mi przyślą z Tarnowa albo może mi ją udzieli prof. Lepkowski. — Zapewniono mię że Zochnia Pańskiego nazwiska mieszka i teraz w powiecie Tarnowskim — może ta wzmianka pożyteczną będzie Wam z czasem — dla kwerend archiwalnych i odszukania papierów familijnych. —

O notatce bibliograficznej mówiłem p. Estreicherowi i gdy tylko wolniejszy będę — poproszę go o dokładne jej sprawdzenie. — Cieszy mię że Wam odszukał druk niedokładnie opisany w bibliografii — i we wszelkim razie podzielam Wam zdanie że trzeba wszelkie podobne nabytki najtroskliwiej zapisywać — ale o pogłoskach kwiatowskiej mamy nawet — jest już grzechem. Dobrze też że Wam nie chce udzielać opisów z Notat bibliograficznych — Może tutaj arcydzieła po płochą

359

Dar dla mojej Bratowej odsyłam jutro lub po-
jutrze do Helmontu — pisząc aby wręczony ~~był~~
został przy mojej Matce — (Wam ów dla czego)
przekonany jestem że moja Matka Wam stroną
go podaje — a mej strony poproszę ją o to lis-
townie — Czy się ~~rzecz~~ dar podoba? — Może dlatego
będą demonstracje podobne do dawniejszych i
do niektórych innych —

Chciej Wam uprzejmie starać się o wszelkie
notaty i dokumenta — Wolę mieć duplikat
niżli zostawić błąd lub niedokładność —

1 — Czy książka już przyszła? —

2 ~~Tutaj~~ Wkrótce teraz nagle mrozy i zaczęły po okrop-
nych słotach i ciągłej niepogodzie —

Proszę mię przypomnieć uprzejmie pamięci
Wł. Dobr. i całej Twojej Rodziny —

Zostaję —

18/6. XI. 87. Kraków

1 Czy przysłanie ~~[illegible]~~ nie bardzo potępiono? —

Chciej Wł. Polnie korrespondentom ~~[illegible]~~ o deputackich zebraniach w Kowni
i w Wilnie odszukać ~~[illegible]~~ i wspaniałych kopii
~~[illegible]~~ rodowodów Rodzin ~~[illegible]~~
— ~~[illegible]~~ ~~kopie~~ podobne płaciłem w Kowni po 2 r. s. — Wiem gdyby
kopie były prędko pisane przyjąłem ich redakcyi niezwłocznie
~~[illegible]~~ — ~~[illegible]~~ proszę wielce o
pośpiech...

Nr. 17
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

KRAKAU FIL. 17 11 87 KRAKÓW FIL.

360

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an Szemeski
do Brajlow Russ.
in
w

Datum:
Data:

Gebühr 20 kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

Szemeski

D. S. 7. Deutsch-polnisch. (Auflage 1886.)

361

Aufgabeschein
Recepis nadawczy

KRAKAU FIL. 19 13 87 KRAKÓW FIL.

über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 705 mit / *o* 16 Worten / *słowach*

nach / *do* Tarnow wofür / *uiszczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* — fl. / *zł.* 56 kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* fl. / *zł.* kr. / *ct.* entrichtet wurden.

K. K. Telegraphen-Station / *C. k. stacja telegrafu*

am / *dnia* 188

KRAKAU FIL. 19 13 87 KRAKÓW FIL.

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen.

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückziehen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakoteż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

362

Tarnow – Gumniska, Princesse Isa Sanguszko

Vieilly accepted, Princesse, meilleurs

voeux – santé – bonheur – prospérité

Vladimir Broel-Plater

19/7 – XI. 47. Cracovie —

10. XI. 87 – Kraków 363
29. X.

Paźdz. 1887

Kochany Włodzimierzu

Wczoraj mieliśmy Mszę Św. na
twą intencję – Dał by Bóg by mo-
-dły nasze były wysłuchane – mo-
-że dzisiejsza poczta doniesie mi
żeś otrzymał listy mylnie wysłane
i następny po tymże – Czy się kra-
-ków zaczyna zalutnia, czy pro-
-jekt jazdy do Tarnowa wykonanym
został – Dobrze nie zrywać dawnych
przyjaznych stosunków – byłeś za-
-proszony do Gumnik – więc nie było

List twój wczoraj otrzymany nie
zastał Kasia wdowa wyjechał na dni
kilka do Zagarynia zwiedzić Zakąd
i odjedzie na porobie – spodziewam
się powrotu w Poniedziałek
6 Paźdz. 1887

-by trudności w tej kilka godzinny
podróży - a może trochę rozmaitoś-
-ci w twem pracowitem i siedzącem
życiu - Otrzymane zaproszenie
z Dorpatu, na jubileusz Akade-
-mij - przed parą dniami otrzymane
przesyłam ci - może do Archiwum
twego się przyda - Wiktuś z Olesia
prócz spacerów z domu się nie ru-
-szają, bardzo z siebie radzi, co jest
największe i prawdziwe szczęście
Daj Boże, życie całe równie pomyś-
-nie, i zgodnie przebyć - Mieliśmy
nadzieję widzieć ich na krótko w
ciągu jesieni - Wiktuś po długiej
nieobecności w domu - zmusił wiek
zaległości, i pomimo szczerej chęci

odwiedzenia nas, odkłada z Olesia.
Dłuższy pobyt na Sto Róż. Nasz
Powietrze dotąd łagodne, dziś nawet
8° ciepła, nie zwykle o tej porze — wiej-
-ką biedę mają z wykopywaniem
kartofli — robota się kończy, powtór-
-nie przeorują. Przeszłem deszcze
ustały, drogi jeszcze bardzo rozmokłe
Felis pomimo złej drogi pojechał ze
-wczoraj do Zagaryna, może w Poniedział-
-tek wróci, ma tam wiele obliczeń do
sprawdzenia — Dziwaczny krocinki
ustęp na błękitnej okładce Tour du
Monde — w Brezylii jakiś fabrykant czyli
uprawiacz lnu, użyła szczególniejszych
robotników, wprawił małpy do wyry-
-wania i dalszej roboty — ile to być może
w tem prawdy — trudno ręczyć — nowego
tego rodzaju pomocnicy pod nadzo-

-rem równie dobrze, i prędzej nawet
się uwijają od murzynów — wypis
z dziennika la France — bierze nie ma-
-łą muszą być pomocą do utrzyma-
-nia tej zgłaj w porządku — a beau
mentir qui vient de loin — Co dzień po
trochę wychodzę, i wyjeżdżam, sił nie
wiele, trzeba do tego myśli nawykać, że
już nie wrócą, i Bogu dziękować
że większych cierpień nie ma —
nie miej niespokojności o moje
zdrowie — trudno więcej się szanować
nie jest to bardzo zabawnie, ale
cóż robić — im więcej się z wiekiem pozu-
-wa, tem upadek silniejszy — Ściskam
Cię mój kochany Włodzimierzu, życze-
-nia najserdeczniejsze miałeś w przeczy-
-tych listach — w myśli zawsze i zawsze
jedne i te same — najprzywiązańszy
Jd.

Biskup Krzyżanki [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

Wiedeń — Ces. Jakóbi d. Straat Staten —

22./XI.87 — 10 Kraków —

Najwyższa Mość, — Oddział
[illegible] 4 XI / 23 X — złożona
[illegible] — [illegible] 10.XI / 29.X — otrzymałem
najmiłościwszy [illegible] — i [illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible] — [illegible]
[illegible] —

321

Belmont — Ks. J. Tyszewski

23. XI. 87
Kraków

W Panie, — wstyd mi zaprawdę nadużywać Pana uczynności — lecz nazwyczaj niespokojny o zdrowie mojej Matki — zmuszony jestem tylko go utrudzać listami memi — Jeżeli miał przyczyn pisać, od dwóch tygodni jestem bez najmniejszej wiadomości z Belmonta — Gdy zwykle co tydzień otrzymuję list — była tylko jedna przedwczoraj trzech miesięcy — i to zawdzięczam pocztę która list adresowany do Krakowa przesłała do Wilhelma —

Racz, Panie, niezwłocznie po otrzymaniu mego listu telegramem mnie uwiadomić najdokładniej o zdrowiu Matki mej i o przyczynie przerwy w korespondencyi. —

Czy p. Jasionowicz otrzymał obecny kartofle i nasion —?

P. Estreicher którego dzisiaj mój widziałem jest poprawił niedokładność — Broszury są znane trzy wydania (acz na jednym tytule nie ma odmianki o nich) Notatki o ile można dokładnie przyłączam, przesyłając za nabytek dla mnie ~~o za sprawdzenie~~ moich kwerend —

Rektorat — Ces. Rada c. k. Stanu do Wiedeńskiego —

24/XI. 87
12
Kraków

Najwyższa — skutkiem — dnia 6 [illegible] — [illegible] — [illegible] —

[illegible]

375

Podgórze. Lwowska. 312.

Comte Potocki

Injuste oublied aimable promesse. Sentiment
seul joint — Prévenez jour-heure. Amitié
Henri.

Vladimir —

25/13. XI. 87. Chevrier

376

Aufgabeschein
Recepis nadawczy

KRAKAU FIL. 26 11 87 KRAKÓW FIL.

über das Telegramm Nr. / *za telegram Nr.* 973 mit / *o* 18 Worten / *słowach*

nach / *do* podgórze wofür / *uiszczono*

an Telegraphen- und Nebengebühren / *jako należytość wraz z dodatkami* — fl. / *zł.* 60 kr. / *ct.*

und an Depositen / *i złożono jako depozyt* ..... fl. / *zł.* ..... kr. entrichtet wurden. / *ct.*

K. K. Telegraphen-Station / ***C. k. stacja telegrafu*** .....

am / *dnia* ..... 188 .....

KRAKAU FIL. 26 11 87 KRAKÓW FIL.

Poln.

Zur Nachricht.

1. Die Telegraphenanstalt übernimmt keine wie immer geartete Verantwortlichkeit für etwaige Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Telegramme entstehen könnten.

2. Für Telegramme, welche durch Verschulden der Telegraphenanstalt entweder gar nicht oder später in die Hände des Adressaten gelangt sind, als dies bei Benützung der Post geschehen wäre, sowie für collationirte Telegramme, welche in Folge Verstümmelung ihren Zweck verfehlt haben, werden die bezahlten Gebühren an den Aufgeber zurückerstattet.

3. Reclamationen sind bei Telegrammen nach europäischen Stationen binnen zwei Monaten und bei Telegrammen nach aussereuropäischen Stationen binnen sechs Monaten einzubringen.

4. Irrthümlich zu gering erhobene Gebühren sind von dem Aufgeber nachzuzahlen.

5. Der Aufgeber, welcher sein Telegramm zurückziehen oder unterdrücken will, ist gehalten sich zu legitimiren.

6. Wenn ein Telegramm dem Adressaten nicht zugestellt werden kann, so wird der Aufgeber gegen Entrichtung einer besonderen Gebühr von 24 kr. ö. W. hievon verständigt.

Do wiadomości.

1. Zakład telegrafów nie bierze na siebie jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty, któreby powstać mogły wskutek zaguby, dojścia z błędami lub opóźnienia depesz.

2. Zakład telegrafów zwraca opłacone należytości nadawcy za telegramy, które z winy zakładu albo wcale rąk adresata nie doszły lub później nadeszły, aniżeliby to pocztą stać się było mogło; jakoteż za telegramy kolacjonowane, które wskutek zaszłych błędów celu chybiły.

3. Reklamacje dotyczące depesz adresowanych do stacyj europejskich mają być wniesione w przeciągu dwóch miesięcy, zaś do stacyj pozaeuropejskich w przeciągu sześciu miesięcy.

4. Nadawca jest obowiązany, opłaty przez pomyłkę w niedostatecznéj ilości pobrane uzupełnić.

5. Nadawca chcący depeszę wstrzymać lub unieważnić, winien się wylegitymować.

6. Jeżeli telegram adresatowi doręczony być nie może, uwiadamia się o tém nadawcę za opłatą osobnéj należytości w kwocie 24 ct. w. a.

P.

1. XI. 87. Kraków

377

Kochany stryju.

Pieniędzy odebrałem ale za oprawę zapłaciłem według rachunku tylko 60 r. Mając 38 r. 50 c na dalszy rachunek należało się tylko 21 r. 50 c. więc odsyłam resztę t. j. 48 r. 50 c. Rad jestem że Kochany stryj zadowolniony. Introligator bardzo naże kał na druk książki

bo jeśli dwie stronicy się schodziły to inne tego samego arkusza pewnie nie były w jednej linii, ale w całości oprawa nie zła.
Ciocia Jadwiga i Konstanty dziękują stryjowi za udział, ciocia zaczyna chodzić a Konstanty zdrowszy się czuje, z czasem nasz szpital domowy ustanie.

378

Całując rączki Kochanego stryja ściska

synowiec i sługa

Jan Plater

Hietzing 30/10 887.

Vienne. Hietzing — Cte Jean de Boel-Plater —

25/XI.87
13 Kraków

Kochany Janie, Zmartwiła
mię twoja niechęć do przyjęcia
pamiątki którą Ci z najlepszą myślą ofia-
rowałem — niepotrzebnie mi odesłałeś pieniądze
jako i zapaśne na kwerendę — ale jeśli już ma
się robić rachunek nader dokładnie, to zwracam
Ci 3 zł. reń., gdyż za dukat zapłaciłem u Kar-
tynowskiego 7 zł. reń. wyższą cenę położyłem
tylko na przedtem dla bezpieczeństwa.

Książkę nader chwalono i chwalą jeszcze — bo-
wiem nie zmiłem dobrej sposobności do przesła-
nia i ją szukam dotąd — gdyż z książkami nie
może być przesłana a forsztą wysyłając trzeba
zapłacić podatek i cło za roboty złotnicze.

Robota moja wolna. Niemieckie tłu-
maczenie się kończy, korrekty prowadzą. Obydwie
nudna cała ta kuźnia, tembardziej że jak
belfer muszę ciągle doglądać i poprawiać
rzeczy mi oddawna wiadome. Z tłumaczeniem
mam biedę, gdyż studenci którzy tutejszy
uniwersytet skończyli nader słabo posiadają

[illegible] nie mieli, a wszy nie umieją [illegible]
[illegible] niektórych dawnych wyrazów, wyszedł z —
[illegible] oraz nowe tu materyały przybywają do [illegible]
[illegible] pisania — nie trzeba radzić się rodzeństwa [illegible] za-
[illegible] mnie opracowany — są również ważne akta
do innych moich obrazów. Oby tylko Opatrzność
mi pozwoliła [illegible] jeszcze [illegible] dla [illegible] ma-
[illegible] ojczyzny według [illegible] planu.

Stąd wnet po uporządkowaniu papierów
wrócę na Litwę — Wspaniałe [illegible]
[illegible] jeden tylko [illegible] — przez wszystkie wieki daje od-
cieszyć, poznać [illegible] Mickiewicz — [illegible] na
grobie Boryja Brata i Sonnej Matki — ale [illegible]
wystawiam — [illegible] na oczach, [illegible] [illegible] [illegible]
otoczenie tego [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

nagrobek Rodziców, chciej przyjaźnie zachować
exemplarz dla mnie. Życzyłbym ciebie posiadać
tę pamiątkę — może bym tej z czasem umieścił
fotodruk pomnika w Rodowodzie.

Przepraszam Cię najszczerzej za zwłokę
w odpowiedzi, ale — prawie nigdzie tutaj nie by-
wam, po całych dniach siedzę przy stoliku, wie-
czorem tylko niego wychodzę a wydołać nie mogę.
Nie miej przeto urazy do mnie za mimowolne
milczenie.

Jak obecnie zdrowie biednego Konstan-
tego i zacnej Pani Malfetti — chciej mi powiedzieć
— przypomnij mej najprzyjaźniej ich pamięci i
składając zarazem moje najszczersze powitania
p. Matyldzie, powiedz Jej ile stale żałuję że
dotąd nie miałem zaszczytu Jej poznać. —

Polecam mej, kochany Janie, Twojej pa-
mięci i uściskam Cię serdecznie Twój — szczerze
kochający stryj i sługa

[illegible]

Chciej mi nadesłać artykuł drukowany
przed kilkoma laty o pojedynku Konstantego.

L

381

29. XI. 87 Stroskany, niezdrów i obarczony pracą

Kraków

pomimo woli opóźniłem wysłanie listów obcych

— proszę ~~[illegible]~~ uprzejmie wytłumaczyć ~~[illegible]~~ przyczynę

dla mnie [illegible] —

List przyrzeczony do ~~[illegible]~~ Pani mam

zaszczyt złożyć dzisiaj na Jej ręce — prosząc ażeby

był oddany we właściwej chwili — jeśli zaś

jest pośpieszny — bo tylko po zupełnym ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ wróci do zdrowia — pisząc do Pani nader troskliwej

Matki — przekonany jestem że prośba

moja ~~[illegible]~~ łaskawie uwzględnioną zostanie ~~[illegible]~~

Mam nadzieję pisać znów za dni kilka do

Pani szanownej córki — ufam że Pani pozwoli

aby list był złożony na Jej ręce. —

Ufać ośmielam się szczerze ~~[illegible]~~ o których

~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ wzmianki przeminęły — że teraz ~~[illegible]~~ zdrowie

zupełnie wróciło a głos przepyszny czaruje

licznych słuchaczów.

Łączę

Rzeczy których spis przytaczam wysłałem na imię

Księgarzy Mellin i Heldner — dla większego bezpieczeństwa — mam nadzieję że książki, noty

rękopisy i listy wszystkie przeszły — zapewniam że

starałem się wszystko najtroskliwiej spisać i wyprawić. —

Ubolewam [illegible] z tej strony [illegible] przy
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
do [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Co [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[

Ubolewam [illegible] że [illegible] [illegible] przy
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
do [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Gdyż [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Hochverehrter Herr —

Herr .... hat mich gebeten, einige seine Gegenstände nach .... zu übersenden. In der Besorgniß ~~Indem ich fürchtete~~, daß dieselben nicht nachlässig hin und her geworfen oder spät durch die Post abgegeben würden, und zugleich fußend auf Ihrer großen Gefälligkeit ~~Dienstfertigkeit~~, ~~t~~ war ich so frei zwei Kisten unter der Adresse Ihrer Firma nach .... zu überschicken und bitte Sie hiemit um freundliche ~~gefällige~~ Benachrichtigung, daß die Sachen abgeschickt sind. Auch ersuche ich Sie gefälligst ~~freundlichst~~ die beiden Kisten ohne Verzug ~~weiter~~ abgeben ~~befördern~~ zu lassen.

Geblieben ist noch etwas von Büchern, Noten und Papieren, die ~~demselben~~ ~~Herrn~~ gehören, ich habe sie einstweilen ~~bei mir~~ bei mir behalten und warte, bis Sie mich benachrichtigen werden, wann ich dieselben auch unter Ihrer Adresse versenden soll.

Ich bitte Sie mir jetzt mit Ihrer musterhaften und mir wohl bekannten ~~Dienstfertigkeit~~ Gefälligkeit entgegen

zukommen und, wenn's geht, ~~mir Ihre~~ mich so schnell wie möglich von Ihrer Zustimmung zur Übersendung der erwähnten Kiste mit Büchern u.s.w. wissen zulassen.

~~Ich bitt~~ Auch bitte ich ~~den~~ Herrn ....., an den ich meinerseits auch schreibe, von der Versendung der Kisten zu benachrichtigen.

Ich ~~zähle auf~~ rechne auf Ihre große Dienstfertigkeit und danke jetzt schon für die mir gefällig ertheilte Hilfe.

~~Mit Hochachtung~~

Hochachtungsvoll

J'ai l'honneur de vous faire de Bruxelles
faire remettre la lettre ci-jointe
à M—

385

20/XI. 87 P. prosił mię o przesłanie do — niektórych sprzętów swoich — Obawiając się efekty mi były niedbale zasyłane lub późno oddane przez pocztę — a pisząc wielką pańską uczynność — Ośmieliłem się dwie skrzynie odesłać pod Pańskiej firmą adresem do — proszę kaź Pana o uprzejme uwiadomienie — że szczęśliwie wysłane. Racz Panie też kazać od siebie owe skrzynie mi zdrowym przesłać. —

Tegoż samego P. — jest mi co książek i papierów i nót — te zatrzymałem tylko do czasu otrzymania Pańskiego uwiadomienia kiedy je mam nadsyłać też pod Pańskim adresem.

Chciej P. — nie odmawiać mi teraz swojej zdrowej a pracy mi uczynności — i wszelkie danym proszę mi łaskawie nadsyłać najrychlej upoważnienie do przesłania owej paczki ~~owych książek i nót~~. Proszę też P. —, do którego też piszę, uwiadomić o wysłaniu skrzyń.

Liczę na wielką Pańską uczynność i dzięki jak składam obecnie za uprzejmie uczynioną mi pomoc. —

Kostka

386

Belmont – Cne Gdalie de Broel-Plater

3. XII. 87
21. XI.
Kraków

Najdroższa Matko, – Listowanie moje znowu się wykoleiło dzięki wszelakim zajęciom i pisaninom. Przesyłam przeto list zaczęty d. 28/16 XI. i tymczasowo, w zastępstwie, nadsyłam obecny. Potępiam nader długą przerwę, ale jakem nieraz pisał – byłoby wybornie mieć dobę z 72 godzin przynajmniej – inaczej często sam nie wiem jak sobie dać radę.

Z wdzięcznością dziękuję najdroższej Matce za wiadomość o Jej zdrowiu – prosimy Opatrzność o najdłuższe lata, a narzekać nie można gdy dane zostały wyjątkowe siły organiczne, tyle świeżości myśli. Błagam tylko o strzeżenie zdrowia, nie daj Boże przeziębień i Katarów. —

Notuję że otrzymałem listy z d. 11, 24 i 26 XI / 29 X. 12 14 – Byłoby ślicznie rzecz gdyby droga Matka chciała zawsze co dwa dni mi łaskawie listy nadsyłać – sądzę że był jeszcze list pisany między 11tym a 24 n. s. XI. – Martwi mię że go nie otrzymałem i usilnie proszę o polecenie odszukania go – może zapomniany w Brzeżanach – wraz

Zaś sprzątnięcia będę prosił Drogą Matkę o
uprzejme udzielenie mi jego treści.
Ufam że już będę mógł z Krakowa w rychle się
wyrwać – dosyć tej pokuty za wszelkie grzechy mego
życia – Wolałbym nieraz w samotnym zaścian-
ku mieszkać, daleko od ludzi, gdzieś koło Mieka-
liszek. Słusznie mówił mi wczoraj pewien człowiek
który długo na zachodzie mieszkał – że patrząc na
świat przy okulary Krakowskie, a tutaj inaczej pa-
trzeć nie wolno, trzeba na końcu dostać "la
berlue" na całe życie. Miła atmosfera, i proszę
w niej oddychać!! –
Le Tarapon tout le monde est un peu Tartarin
je crois pourvoir trouver avec le temps un nom pour
les illustres représentants du "Tartarinisme"
de Cracovie. – Proszę mi darować ułomne
szczegółowe mi znanego słownikom Akademii Pa-
ryskiej i Krakowskiej – szczególnie – o tej wolno
mówić tylko bijąc czołem, po którym siamskie
są jeszcze niedostateczne – ale potrzeba matka
wynalazków. –
Pomimo wszelkich starań sądzę że robota
tylko za trzy miesiące skończona będzie, ale
już teraz niefortunny tutaj będę – przeto po tych

[illegible] niejednego. —

Mówił mi pewnie bardzo świetny Ksiądz pracujący nad historyą wolnomularstwa w kraju, że Hr. Ludwik Kroczkowski był o nim wielkim mistrzem Wielkiego Wschodu (pierwsza godność w kraju) — Będzie tam Rzmianka i Włochy w Belmonie. O egzystencyi ostatniej wiedziałem już przed 25 laty — wyrzuć od dowodzi że wolnomularstwa, nie uczniowskiego stworzenia, początek trzeba szukać w Grecyi tygodniu. Ufam że dzieło mego szczególnego będzie niezwykle zajmujące. — Notuję że dzieła francuskiego w którem znalazłem Rzmiankę w Belmonie nie przed, lecz po rozmowie — ma je sprowadzić z Bruxelli. —

W tych dniach zwiedzałem zamek z Petrem Stęckiemi — Wiele o tej wycieczce wspomnę. —

Otrzymałem z Pelplina ponownie akta do życia X. Józefa Erazma B. P. Przed 7 miesiącami pierwszy odpis był mi skradziony w Szczeburgu — obecny nie zupełnie jeszcze dostateczny, ale niezły już początek i mając te odpisy będzie można bodaj zwięzłą notatkę o nim ułożyć. —

Z niecierpliwością czekam na odpowiedzi z pism nadbałtyckich — jeśli będą nie najgorsze nie strącone będą moje podróży do Rygi, Mitawy

i Rewla. —

Jak mi biednego Michała że dał się zaplątać przy bandzie Łączyńskiej — ale iście za obowiązek mieć powinien i odczepić się od owej trzódki spekulantów. — Rozwód, jako i wiele innych rzeczy, podobny do fajerwerków — muszą w niej jeno, bąki je przebijają — inne znów owadki nietylko nie boją się fajerwerków, ale i same fajerki wytępiają. —

Napoleon mawiał — le bon Dieu aime ty gros bataillons — j'ose ajouter — et ses serviteurs aiment ty réguliers sonores et ty gros sons.

Bardzo dobrze czyni Felix że folwarki i lasy objeżdża — trzeba nawet życzyć by często i nadal dokładnie te rewizye odbywał. — Przebytem niezręcznie i liczne wyszarpstwa przebolałem, ale nie wiem kto więcej poważa własność ziemską i obowiązek jej utrzymania, ulepszenia i bronienia. To ciągle obowiązkiem właściciela mając na myśli mądre rady Jeszcze i Śliczne zdania Supińskiego i Alfonsa Karra.

Na inne ustępy listów najdroższej Matki odpowiadam w liście i tejże że wysłany będzie jutro. —

O bywaniu w Towarzystwie ani mi teraz myśleć
— może mi go i o tem wspomnę listownie —
Ręka, da Bóg pożyć — w rozmowie.

U Xnej Sanguszkowej może jutro chwilowo
będę — Ręka tutaj jej synowa Xna Karola dobę
i Xże Roman tutaj bawi. —

Zdaje się że Julinia Potockiego i Henryka
B. P. powoli trochę zjednam — pomimo głupich
wyskoków starszego brata ostatniego. —

Spoliowałem tutaj wczoraj dwa dzieła (kolejno-
wej treści) X. Jerzego Hübsena, biskupa Smo-
leńskiego, (1ma wydana 1749 r. 2gie 1755). —

Dziennik w ciągu wspominają o bawie
wojny — W Niemczech Bebel skrytykował całą
mowę tronową i wykazuje opłakany stan rol-
nictwa i klas roboczych w Francji i w Bel-
gii — te same klasy przygotowują się do rozruchów.

Usilnie proszę najdroższą Matkę o pęcie
listy. Błagam o strzeżenie zdrowia.

Felicja witam uprzejmie. —

Polecam mię najdroższej Matko pamięci
i modlitwom z duszy zawsze kochającej i przywią-
zanej syna i sługi

W.

p. s. Cały

jak jest o trzeba bez [illegible] [illegible] do
stopnia? —

Nr. 122

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na Posyłkę polecona

an
do

in
w

Datum:
Data:

18

Gebühr kr.
Opłata c.

Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. k. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. Š. 7.

24/XI.87. Kraków
12
z Dyrekcyi opłacony 17/5 XI. —

29 – Paździer
11 List – 1887 – Belmony

390

Kochany Włodzimierzu

Olbrzymich wymiarów list twój otrzymałam zawczoraj, parę razy odczytałam by wszystko zachować w pamięci, dziękuję za tyle pracy, bo istotnie nie mała rzecz drobnym niemal maczkiem, że pisać ogromne dwa arkusze – żal mi że odsłużyć ci się równie hojnie nie mogę – ufam że mi za złe nie weźmiesz. Nie pojmuję do kogo to się stosuje, mówisz że się niektórzy mogą nazwać Fr. Moore – zboja Schillera – coś gorzkiego przebija w kilku ustępach twego listu – smutno gorycz przechowywać w sercu

Ztyto goić, ile można trzeba go ile moż-
-na oddalać — tyle mojego zdania, nie
-lubię rozwlekać się nad niemiłemi
myślami, lepiej przyjaźnie a przynaj-
-mniej mniej ostro, i cierpko ludzi
sądzić — Cóż to za okropny, i obrzydły
zwyczaj w tym markizacie — czy nie baj-
-na wyobraźnia korespondenta Figosa,
by coś równie dzikiego wystawić w kra-
-ju chrześcijańskim i cywilizowanym
słyszałam podobny zwyczaj u Parsów
ale w Hiszpanii pewno sprawdzać tego
faktu żaden z nas nie będzie — Cieszy
mię, żeś tyle nowych materyałów wy-
bierał — pracowita pszczółka, z każdej
chwili z każdego kwiatka a raczej ukry-
-tego w archiwach szpargału umiesz
fakta dziejowe wysysać — Nie gnie

-waj się na uczonych krakowskich
nie wątpię by nie jeden był uprzej-
-mym i towarzyskim — poco ich potę-
-piać en bloc — Nie stroń od ludzi, zbyt
ostro nie sądź — słowkiem jednym
można przyciągnąć, jednym ostrym
lub cierpkiem oddalić — wybacz mi
te słów pusę, żal mi że mając tyle
zdolności i zacne serce — zawsze so-
-bie jakieś sobie improwizowane,
niepotrzebne dodatkowe zmartwienia
stwarzasz. Dnie mamy dość pogod-
-ne ale nie zwykle ciemne i wcale nie
wesołe — wychodzę trochę piechotą, wy-
-jeżdżam też, bardzo się strzegąc zaręb-
-cienia, nudno to wprawdzie — byle Bóg
pozwolił zimę szczęśliwie przebudo-
-wać. Nasi nowi małżonkowie nie

-mierni z siebie radzi, Olesia dobra-
mita, lubi zajęcie, i w każdej chwili
i we wszystkim pragnie mężu ucz-
-częśliwić. Wik też najserdeczniej
do niej przywiązany. Daj Boże całe życie
równie szczęśliwe. Feliksowi podobnie
szczęśliwego wyboru życzę — wyboru
z przywiązania wzajemnego — może Bóg
moje błagania wysłucha, i znajdzie się
ta tyle upragniona Bohdanka — Nowe-
-go nic ci donieść dziś nie mam, jeśli
à Court d'idées — brzydko mnie takie sucho-
-ty w mózgu — Przypomnij mi panience
P. Annety Pl. i P. Cecylii — Gustawowi w
kilku miesięcy gdzieś po świecie bujają
w Biaritz — żal mi ich że nie umieją sobie
przyjaciół robić — i ona też się nie korzyst-
-nie jak mówią zmieniła. Szkoda że dotąd
ani nadziei macierzyństwa niema — Ściskam
cię mój kochany Włodziu — przepraszam że
arcy nudny list — najprzywiązańsza — W

Mówiłam Felisiowi o sążnistych
pończochach ofiarowanych przez
P. Biern – Zkąd myśl o tym tyle użytecz-
nym darze – Najpiękniej dziękuję, ~~[illegible]~~
ale czy to nie jest robaczek na wędce
do złowienia grubej ryby – jaka bądź myśl
dziękować trzeba – Ściskam Cię serdecznie
Kochany Włodzim – najprzywiązańsza
JW –

Jeśli cokolwiek nowego z dzisiejszej
poczty nadejdzie, doniosę ci –

27/XI. 87. Czerwi
15

Środa 12 Listop. 1887
24 Belmont

393

Kochany Włodzimierzu

Dziękuję Ci za list wczoraj otrzy-
-many, więcej było niż tydzień przez-
-wy, obawiałam się chwilowego nie-
-zdrowia lub wyjazdu — Mając znajo-
-mych i przyjaznych czemu tak
stronisz od towarzystwa, po cało dzien-
-nym zatrudnieniu przyjemnie
godzin parę pomówić zwłaszcza o
tej porze kiedy wieczorne spacery
stają się już niemożliwe. A któż
rozmaitych pewno przybyło ci jak

w Bibl. Warszawsk

grzybów po deszczu – wczoraj wieczór
czytałyśmy P. Lucze – i ja opis biblio-
teki w Częstochowie – z opisu bardzo
szczegółowym, zbiór jest bardzo bogaty
pięknie przechowany, niezmiernie
rzadkie dzieła, pierwodruki, cenne białe kru-
ki się tam znajdują – przed laty ile
słyszałam mniej było porządku – nie-
mo jadąc warto byłoby ci wstąpić, od-
wiedzić święte miejsce, i poznać te tylo
cenne dzieła, może jedyne w kraju –
tobie jako znawcy, bibliofilowi, i biblio-
manowi tem ci większą wzbudzą
ciekawość, i potrafisz je najlepiej ocenić
możebyś i tam znalazł materiał do
wypisów – na błękitnej okładce Tour-du

Monde, jest wzmianka że przy obli-
-czeniu ludności Cesarstwa Niemiec-
-kiego, najdłużej letność niezwykła
90- i 100-letn. zgoła, wyliczają w Poz-
-nańskiem, przypisują to sile rasy Sło-
-wiańskiej, i zdrowiu miejscowościom
(istotnie dowód siły, pomimo tylu przy-
-ludowań) i też to bolesnych i ciężkich
strat ciężyny nad rodziną panującą
w Berlinie - można by im przypomnieć
dawny wiersz poety francuskiego -
Et la garde qui veille aux portes du Louvre
N'en préserve pas nos rois -
wiersz bez rymu - ale sens ten sam -
Wiktor z Olesią temi dniami jadą do
Pulma, na dni kilka zaczepią o
Warszawę - wracając odwiedzą

znajomych w okolicy Równa.
Z jednego wszystko się bardzo zręcz-
-nie odbędzie — w Grudniu do nas przy-
-będą, z niecierpliwością będę ich ocze-
-kiwać; spodziewam się że przyjem-
-nie ci będzie poznać Olesię. Feliś
wczoraj na dwie parę wyjechał do
Kohinia i Hołowska w Kohinie
Rząd ma stawiać nową Cerkiew — przez-
-naczono na tę budowę 20. tys. rubli
pozwolenie na kościół Opuki; dotąd
nie otrzymaliśmy, pomimo że trudności
zdawały się oddalone. Dziękuję ci za
troskliwość o moje zdrowie — dziś właśnie
dwa lata jakim się rozchorowała, nie
zbyt miła data — trudno bardziej się wystrze-
-gać, wyjeżdżam trochę kiedy powietrze

Spokojne, dnie niezmiernie po-
chmurne, ciemne, jak zwykle
o tej porze, bynajmniej nie wesołe.
il faut se monter de toutes ses fa-
-ces, pr ne pas être pas trop
manyade, pr soi et pr les autres
przypomnijmie proszę pamię-
-ci P. Anety Pl. Gustawowi
kraut wrócili zwycięzki do Rie-
-ritz wolałabym jeszcze parę mie-
-sięcy pod łagodniejszym niebem
przebawić. Smutna rzecz że nie
umieją, czyli raczej nie chcą lub
nie dbają, o zaskarbienie sobie
miłości ogółu. Ściskam cię mój
kochany Włodzimierzu, szczerze
i zawsze najprzywiązańsza — J. P.

2.XII / 20.XI. 87. Kraków

396

Piątek 14. / 26 Listop

Kochany Włodzimierzu

Niemiałam dziś pisać, gdyż przedwczo-raj we środę list na pocztę oddałam, lecz widząc Cię zawsze zbyt niespokoj-nym, niemal w gorączkowym stanie, przy-kła mi ta zbytnia obawa, niewarto telegr. do Dynek posyłać, bo w Krasławiu nie przyjmują, w każdym liście mówię Ci, że nie jestem Cierpiąca — Zapewne nie mam sił jakie niegdyś miałam — ale żadnej choroby, ani cierpienia dzię-ki Bogu nie mam — nie jest to zbytwesa-ło, trzymam się przepisu, i ostrzeżeń lekarzy, i wniczem się nie narażam na

przeziębienie, wyjeżdżam lub wychodzę
trochę co dzień — a dnie takie ciemne
posępne, w całej piękności Listopadowe
Skoro mrozu nie ma, bywam w kor-
-ciele, wczoraj i dziś, byłam wtale nie
to nie utrudza — ile można rada bym
się wystrzegać lenistwa, do którego zbyt
często się poczuwam, jako smutne
następstwo choroba wieku — un mas
inguerissable — Feliś od wtorku nie wró-
-cił, sądzę że jutro na noc, przybędzie
miał dość zajęcia po folwarkach — jest
to bardzo prozaiczne zajęcie — niestety
bardzo potrzebne — każdy właściciel musi
ten twardy haracz pracy opłacić jeśli
pragnie otrzymać korzyści z swej ziemi —
Ile słyszałam o kuzynie Michele, z Dorety
wielki ma być dziwak, przytem nierozważ

~~własnie~~

-ny, i nieufny tym właśnie ktoby
by mógł zaufać — Wybór żony mówią
nie był szczęśliwy, rodzina nie używa
jak mówią najlepszej reputacji — smutne
następstwo — a jeszcze smutniejsze lekar-
-stwo tak obojętnie przepisane — rozwód
wątpię czy tak łatwo prawa w Austryi
je udzielają. Dziękuję Ci za tyle zaj-
-mujące, uczące opisy kościołów kra-
-kowskich, z twym listem w ręku, śmia-
-ło można się obejść bez kirkosa
i innych przewodników dawnej stolicy
Powinniśmy mieć 1. Listop. N. Revue
des D. M. dotąd nie przysłano — zajmu-
-jące się ustępy zawsze znajdują — Pro-
-szę Cię, w każdym liście proszę, nie
trwoż się bezpotrzebnie „à chaque jour
suffit son mal" — po co rość sobie troski
kiedy listy moje częste, co tydzień, lub na

nawet częściej — trudno dzień po dniu pisać
Chyba gazetę przepisywać, by coś zajmu-
-jącego znaleść — nie miej mi moją u-
-wagę za złe — Wiktuś z Olesią temi dniami
jadą lub pojechali do Pulma, dni kil-
-ka w Warsz. zabawią, pracując w
Równym wszyty znajomym oddadzą
bardzo to aprobuję — ile można z daw-
-nemi znajomemi nie zrywać —
Bardzo z Siebie radzi, i bynajmniej
się nie nudzą, przyrzekają swą bytność
u nas przed Świętami — niecierpliwie będę
ich oczekiwać — zawsze jak i Ciebie
mój kochany Włodziu — Ściskam Cię
z serca — J.P.
Feliś w tej chwili wrócił.
P. Jasionow od dawna otrzymał kartofle
pytanie gdzie taką kollekcję pomieści —
jeszcze nasion pastewnych nie otrzymał —

wysłany z Bracławia 19.XI — Kraków — 5.XII / 23.XI. 87 198

Poniedz. — 16/28 Listop 1887. Belmont

Kik. p. Brasław

Kochany Włodzimierzu

Wczoraj Feliś otrzymał z poczty olbrzymie pończochy wełniane dar P. Beneckiej Biernackiej coś za wymiar, można być na Sławną Bawarija zmierzyć w Monachium i kto wie czy były by jeszcze zbyt długie — Radzi bylibyśmy wiedzieć quel est le poisson sous roche, co się kryje pod uprzejmą i niespodzianą grzeczną niespodzianką P. Ben. Biern. bo na nich częście, bardzo się się trafia, że niema karesu, bez interesu. Niegrzecznie posądzać ludzi, ale niekiedy

trochę prawdy niewiedzieć zkąd się
wykluje — Powietrze mamy szkaradne
mgła istna Londyńska — London fog.
wilgoć, niekiedy deszcz, na zmianę — trochę
co było śniegu, znikł bez śladu — błoto, ni-
-kro — pomimo tego brzydkiego powietrza
Felit nadal kilka dni rano ruszył
do Zagaryna do ~~[illegible]~~ tartaku — gdzie miał przy-
-być kupiec na deski w większej ilo-
-ci; do Libawy — bardzo trzeba życzyć
dobrej umowy, bo dochody tak się utru-
-dzają — Czwarta — świecę zapalam, chcę
list dokończyć — najprzykrzejszy miesiąc
Listop — szkoda że go z kalend wytrącić na
można — Miałam wiadomość o koncercie
P. P. Radolińskich — w Rydze na korzyść
Dobroczyn. Katolickiej — artykuł dość pochlep-
-ny w dzienniku niemieckim — ale dochód

zbyt mikroskopiczny, wlał nie zachę-
-cający na cel Dobrzec 80. R. czy dalsze
występy pomyślniejszy odniosą skutek.
P. Gabr. przysłała mi nawet program
Wybór bardzo ładny – jej niektóre znajome
Aryje – m. innymi la romance Valaque – Siostra
też śpiewała, sopranowy głos – ma być
bardzo zgodny z Contu altem – trzecia gra-
-ła na fortepianie Nocturny Chopina
ze skrzypcami – drugi artysta szkrzy-
-pak wtórował śpiewu P. Gab. tyle pra-
-cy, ileż to prób, a rezultat tak dobrze
jak zero – lekcij dotąd niemają. bar-
-dzo mi żal takiego niepowodzenia –
odradzałam bardzo szczerze, tej wędrówki
z flotem do Rygi, kosztnie mały, jedna
osoba łatwiej sobie doradzi – ale sztery
ogromne różnica we wszystkiem –
może mi jutrzejsza poczta cokolwiek

świeżego doniesie – dalszy ciąg do jutra –
Wtorek 17/29. Listop –

W tej chwili otrzymałam list twój
12/24 mój Włodziu, listy moje dość częste
wszystkie datowane najstaranniej – któż
-by mi wzbraniał, lub namawiał do nie
-pisania – są to tak dziwne myśli; mo-
-gę być w podeszłym wieku, ale dzięki
Bogu, przytomności nie straciłam by
mi coś podobnego ktoś mógł wmawiać
i ten ktoś gdzieś on jest? – po co mam dykto
-wać, dyktować ani lubię, ani umiem –
póki dość zdrową jestem, łatwiej mi nieco
-nie samej pisać – przesłałam ci cały spis
listów w tem miesiącu pisanych – nie mało
ile mi się zdaje – Proszę cię mój Włodziu
nie przepełniaj sobie wyobraźnię in-
-trygami, kto tu ma intrygować – w pajączą
sieć spisków, intryg przeciw tobie, mnie os-
-nuwać, mogę ci za przyjazdem po-

400

Z listu od Wiktusia 10. List. dziś otrzy-
-manego dowiaduję się że twój prote-
-gowany w Petersb. Olgierd Skirmunt
ożenił się z P. Czarnecką, z Pińszczy-
-ny. Ślub miał się odbyć w Często-
-chowie. Nowożeńcy mają umiesz-
-kać w Wiczówce. Córka P.P. Skir-
P. Brońcowa ma zamieszkać
Twary Lewicze. tyle wiadomości
z tamtych stron o twoich znajomych
Wiktor z Olesią byli na wyjeździe
do Pulma. Warszawy. Cała podróż
parę tygodni zajmie. już ci o tem
pisałam. pozdrawiam ściskam

JW.

2.

pokazać ile chcąc listów otrzymanych od moich stałych korespondentów, ani słówka przeciwnego, nieprzyjaznego tobie nie znajdziesz — C'est une idée fixe, à vrai dire ridicule, que ces intrigues ténébreuses, on croirait lire un des romans de Gaboreau dzięki Bogu, nie mam do czynienia z podobnemi osobami — poczta może nieraz się spóźnić, to nie moja wina, trudno za każde opóźnienie sprawy wytaczać — N° 1. Listop. Rev. d D. Mondes dotąd nie otrzymaliśmy więc i tu intrygi? nie miej mi te słów parę za złe, wolę otwarcie zdanie moje powiedzieć, niż dusić kwasy i nieukontentowanie w sercu — Ściskam cię mój kochany Włodzimierzu

najprzywiązańsza J. S.

Odemowa — Sta Stolica do Wiedeń —

Najdroższe Matko, Lekarze
28/XI.87 uspokoili mię przedwczoraj, mówiąc
Kraków że [illegible] zniknie po otrzymaniu wyraźnej [illegible]
z 1.12 — wtedy [illegible] [illegible] w piśmie — ty-
godnie [illegible] — jak bowiem pewna
prawnie [illegible] w [illegible] — przed [illegible]
mi z 11.XI 29.X — teraz [illegible]
będę — na [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] mnie — i [illegible]
do dawnej [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]

będą złe lub smutne — [illegible] —
to piszę myśląc o wyrzutowanej rachunkowości
~~[illegible]~~ — Lada lichwiarz potrafi być
"tire-rouble" (daleko) — ale od tego zamiast do
wyższego rozumu i rozsądnej oszczędności.
Za dłuższe ~~[illegible]~~ listy proszę mi nie ~~[illegible]~~ chwalić
~~[illegible]~~ — ~~[illegible]~~ mi że lepiej pisać nie umiem
a szczęśliwie jestem mogę [illegible] Matka
rozmawiać i ~~[illegible]~~ przed nią się spowiadać z tych
które mnie bardzo a bardzo smutne — (tej nocy)
proszę mi wierzyć że (od których zmartwień nie stworzyłem drugiej) [illegible]
i w zasadzie — od ludzi nie stronię — ale jako trudno
nie potępić ~~[illegible]~~ tych lub owych faktów [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]
[illegible] — przytem [illegible] (ze wsi lub) [illegible]
[illegible] mniej [illegible] — [illegible]
przemądrzałym Kleszczyńskiego jak [illegible] mieszczanina,
brudna, zabłocona, śmierdząca — nadto ~~[illegible]~~ [illegible]
te [illegible] dni listopadowe i grudniowe —
~~[illegible]~~ [illegible] i [illegible] od Krakowa
w jednym z [illegible] tam wydrukowano:

"Czemu błoto na ulicach? —
Bo magistrat o nas dbały!
Na wypadek bowiem wojny
Wznosić będziem z błota wały."

~~[illegible]~~ [illegible] ale prawdę [illegible] [illegible]

~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Tacket-Mazoch — "Halb-Asien"! —
27/9 XII — Wostatnie moim liście tam —
[illegible] — przyrzekłem obszerniejszy nadesłać

1

xxx

406

5. XII / 23. XI. 87. Kraków

Wilno 20/2 listop. / Grud. 1887.

Kochany Bracie

Bawiłem tu parę dni dla interesów i dziś wieczór wracam do domu. Pomyłkowo otworzyłem list do Ciebie pisany, ale bez imienia, więc Ci go odsyłam i przepraszam. Tu niema nikogo i okropnie pusto i nudno. Spieszę do domu gdyż chociaż Matka Boga dzięki nieźle się miewa, ale bardzo się niepokoi kiedy na dłuższy czas z domu wyjeżdżam i zaraz tysiąc niepokoi Ją ogarnia. Oczekuję Waszego przyjazdu, tak Twego, jako też Wiktusia z Olesią, gdyż to będzie nie małą przyjemnością i rozrywką dla Matki. Żegnam Cię Kochany Bracie Twój brat i sługa Felik

408

Belmont — Cte Félix de Broel-Plater

12/XII. 87
30 XI.
Kraków

Kochany Bracie, Gnieźnie Ci dzięki
Kiedy za nadesłanie listu — Ubolewam
zarazem że korrespondent Pana dystrakcyą
nie dopisał mego imienia — pomimo że zwykle
do podpisu dołączam ~~[illegible]~~ — mam pewną liczbę korrespondentów którzy
stale tylko nazwisko ~~[illegible]~~ na adresie kładą.

Nudy wileńskie wcale mnie nie dziwią — ale
i tutaj nie wiele Galicyi — dla ostatecznie pobytu
i rozweselenia umysłu wiele z tylko codziennie
pogrzebu — a brudy i błoto godne każdego po-
wiatowego miasteczka.

Niepokoję drogiej Matki wybornie oczywiście —
One tylko dowodem Jej wielkiego przywiązania i Czułego
serca macierzyńskiego — Oby tylko zdrowie Jej służyło
a jeszcze pomyślnie i bez cierpienia przebyła. Miewam
tej niepokoju niezliczone i nadal męczące gdy nie mam
listów od niej. Zapewne list mój się zastanie w Bel-
monie — Chciej i teraz uprzejmie Matkę prosić o
częstsze listy — ostatni otrzymałem tutaj 5. XII / 23. XI / pi-
sany d. 28/16 XI. — wysłany z Brzeżanów 1. XII / 19 XI /.

Dziękuję za ~~[illegible]~~ braterską pamięć o mnie
i może podołam wrzucić na święta przyjechać do
Belmontu na dwa kilka — następnie potem

409

24/12. XI. 87
Kraków

d: 4. 9bra 1887 r. Belmont

Jaśnie Wielmożny Hrabio Panie!

Przy niniejszym przesyłam JW.u Hrabiemu za Majątek Dombrowicę za m: Listopad r: 166. — przepraszając że za Belmont cokolwiek później nadeszlę —

z Winnym Upoważnieniem

Jaśnie Wielmożnego Hrabiego

Najuniżeńszy Sługa
Michał Ja Cionowicz —

D. S. 7.

411

Nr. 91.
Nr.

Reclamationsfrist 6 Monate.
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

KRAKAU FIL. 16/1 87 KRAKÓW FIL.

Aufgabe-Schein Dowód oddania

über eine recommandirte Sendung
na posyłkę poleconą

an M. Jopiernica
do Brzeżany
in
w

Datum:
Data: 18

Gebühr 20 kr.
Opłata c.
Rückschein kr.
Rewers zwrotny c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 7.

Belmont — Wel k. Jegionowy

18 XII. 87

Kochana

Wczoraj, zaraz po odejściu listonosza — [illegible] — [illegible] — [illegible]

Zawsze czekam na fortę Helmutską.

Ufam że Pna Marya zdrową i żywą —
Chciej Wam moje powitanie na Wyspie złożyć —
może niezadługo poproszę o uprzejme pokazanie
mi Sejterów —

Zostaję —

P.S. Zima tutaj zaledwie o niegdyś zaczęła się. Śnie-
gu niego — mróz lekki — przedtem były dnie
ciemne — ohydne słoty i bajeczne błoto. —

Delicatissimo — Ks. Tymowskiemu —

14/12 XII. 87
Kraków

Wasze, kiedy obowiązany stanie — Wam za notatki o K. K. — Którejś zarazem z p. Stryjkowskim skopiowałem — z kolei gotowy odpisałem Wasze wiadomości o znalezionem Rysiu p.t. "Tableau de la vie de peintre de Wilnitzki pendant 20 ans — 1758–1779". Jest to rodzaj autobiografii Józefa Rysia, b. b. nauczyciela, 10 lat, bag. [illegible] — Mimo mozolnego tego Rysia kaligrafowania przeczytałem do końca i nic jednego sprostowania do tekstu nie znalazłem. Józef Rysia urodził się w Rysiu, 31 Sierp. 1786. Wdług —

Tablicy chronologicznej wykonywa się mozolnie wyjęcie, potrzeby nie ma, ponieważ tekst dosyć. Tekst jak Wam jak najrzetelniej wydałem — Brzmi mi tej godziny Kraków Korzkiew i Wodzisław trochę kulawo — Lepsza mam jego gotowe indeksy nie zajmie.

Za przesłanie wyjątku dat procesu wyroku p. Jarosławowego o niejednym nadesłanie jeszcze — wiedzieć Wam dla tekstu moje wydanie Dzieci w maleńkim [illegible] mylnie Krakowskim wydaniu [illegible] [illegible] [illegible]

414

Belmont — Cne Idalie de Broel Plater —

15/3 XII. 87

Kraków

Najdroższa Matko, — Miałem

za parę dni pisać — przyśpieszam wy-
stanie nader krótkiego listu chcąc przesłać do
Belmontu notatkę która swoją niezwykłą treścią
może mnie zainteresuje. Całą dosłownie wypi-
sana z Figaro przyłączam. (N° 345 — 1887 —
11. Grudnia) — Jeśli ~~[illegible]~~ ustęp pomieniony praw-
dą, to fakt ów niepospolicie dziwny. —

Ufam że darowany mi będzie wyjątek z dzien-
nika, przesyłając go przypominam Com dawniej
pisał z Petersburga, o plemieniu ogoniastym
na nowej Gwinei, którego typów Mikłucha-Mekłay
przywiózł fotografie i o którem miał prelekcye,
a nie sądzę aby podróżnik wspomniany zechciał z umysłu
pełne rozsiewać o nauce.

Zajęcia moje w rychłe się kończą i wreszcie
mam nadzieję stąd zmykać pomimo wszelkich
zwłok i wykrętów ludzi tutejszych. Szczęśliwy
byłbym jak najprędzej stopy najdroższej Matki uca-
łować i życzenia złożyć świąt pomyślnych i nowego
Roku — i potem znowu mnie dalej pociągnąć na

samotną i smutną pracę.

Ostatni list drogiej Matki z d. 5.XI / 24.XI.

otrzymałem wczoraj — serdeczne dzięki za Jej pamięć

o mnie — tylko mi osłody w życiu. Szczerze Ty

proszę moich usilnych próśb o listy częste i

niepokojów Syna kochającego — „Krwawemi wymów-

kami" nie nazywać. Szczęścia w życiu nie

znałem, ale najdroższą Matkę umiałem i umiem

szanować, uwielbiać i kochać.

Wszystkie list mój nowy medyczny.

Błagam o strzeżenie zdrowia i o unikanie

wszelkich zatarów i przeziębień.

Feliksa witam uprzejmie.

Polecam się najdroższej Matki pamięci

i modlitwom — z duszą zawsze kochającą i przywiązaną

Syn i sługa

V. S.

2 Hommes singe —

Le docteur Ojatnitzky a présenté à la dernière séance de l'association des médecins militaires de Moscou un soldat qui est orné d'un appareil caudal placé au bas de la colonne vertébrale et d'une longueur de 25 centimètres. Cet appendice est formé de chairs molles et d'une muscle ; il est recouvert de poils très longs —

Malgré les supplications des médecins, le soldat refuse absolument de se faire opérer, bien qu'on lui ait promis de lui conserver l'ornement en question dans un bocal. Cela

14/. XII. 87. Kraków

Wtorek 24 Listop 1887. 416
5 Grudn.

Kochany Włodzimierzu

tyle mi krwawych wymówek robisz, jeśli nawet nie z mojej winy o dni kilka list się opóźnia, że spieszę pisać, twego listu też temi dniami nie otrzymałam, moje wszystkie pewno doszły do ciebie — Wiktor z Olesia z Pulma pisali, podróż bardzo mieli przyjemną — dziś do nich do Wanda-wy piszę — gdzie się dni kilka zabawić mieli — Z dzienników czytałeś zapewnie piękny projekt rady miejskiej Paryzkiej, zburzyć śliczną kaplicę — Chapelle expiatoire — i na jej miejscu wznieść posąg Dantona — terrorysty — może

póki piękny ten zamiar przyję-
-ty będzie, przezacni P. P. radcy prze-
-pędzeni będą — a kaplica zostanie
biedna, biedna Francija. Ciągle burza-
-mi miotana — Czyś swoje tablice o
wiele posunął, ogromnie musiało
w przeciągu czterech miesięcy przy-
-być — jak drobne rzeki, do większej
a ta do morza — Drogi mamy nieprze-
-byte, Feliś wracając z Zagaryna,
ogromnie się namęczył — jedno ra-
-zowie z Dukszt, na dni parę był
w Wilnie, widział P. Mar. Tyszkiewi-
-czową, zupełnie wróciła do zdrowia
po tyle strasznym tegorocznym
wypadku — spadła była ze schodów
żelaznych i ogromnie się potłukła
zawsze jako dawniej przyjazna i uprzy-
-ma dla Felisia — Zdrowie moje, na

złe, skoro nie zbyt brzydko wilgotno
wyjeżdżam, lub trochę wychodzę
dnie nietychanie ciemne, wiąże
mi wesołe — ani promyka słońca —
Ściskam Cię mój kochany Wło-
dzimierzu, kiedy możemy się ciebie
spodziewać — z serca przywiązana

JP

Feliś najprzyjaźniej cię wita

16/4 XII. 87 — Kraków

Sobota — 28. Listop. 1887
9. Grudnia

418

Kochany Włodzimierzu

Zobawy nowych wymówek, i niepotrzebny i zbytniej obawy o moje zdrowie, spieszę słów kilka napisać — przed dziesięcią dniami pisałam, sądzę że wszystkie listy otrzymałeś, i że niepokój minął — z listu P. Jadw. M. dowiedziałam się że biedny Kostuś znowu cierpiący, udał się do swego lekarza do Monachium — ten jeden ma szczęśliwy wpływ na nim — uspala go dowodząc że cierpienie jego żołądkowe

a nie kości pancerzowej, na ziemię
ma jechać do Melanu. Dziwi
mię bardzo że Matylda zostaje
w Wiedniu. Zdaje mi się że zewszech
miar stosowniej, rozsądniej, i nawet
oszczędniej by towarzyszyła chore-
-mu mężowi. Paulina jest donosi
mi o nieszczęściu córki swej, Ma-
-zyj Orsettowej. P. Teodor mąż jej, bar
(-dzo nie sympatyczny) wyleczony przez
rokiem z pomieszania zmysłów
nowo cierpiący, z dodatkiem rozmię-
-czenia mózgu w najwyższym
stopniu. Rodzina Orsettich chciała
koniecznie umieścić go w domu obłą-
-kanych, poczciwa żona za nic się

nie zgadza, najtroskliwiej, najprzy-
kładniej go dopatruje i dogląda
w pierwszych napadach przed 2
laty, wiem że Ch Ciał biedną żonę
zabić czy zadusić — nie łatwy obowią-
zek wzięta na siebie — dał by jej Bóg dość
odwagi i wytrwałości w tak cięż-
kim nieszczęściu — troje drobnych
dzieci — byle straszna choroba ojca
nie była dziedziczną — Dowiedzieliśmy
się o śmierci mego kuzyna
Mieczysł. Sobańskiego, syna mego
stryja Hieronima — umarł nagle, nie
żonaty — smutna ze wszech miar
taka śmierć — nic o nim nie wiem, prócz

że był odludkiem, i samotnie żył,
podobno że brata jego Kazimierz Zaucz
ma być bardzo przyzwoity i przyjemny
Ściskam Cię Kochany Włodzimierzu
najprzywiązańsza JP

Wczoraj 27. Listop. mieliśmy za
-tobne nabożeństwo za duszę Ojca twego
ileż to już lat minęło — 6. Grudnia
rok się skończy od śmierci biednego
naszego Konstant — 10. Gł. rocznica
biednego drogiego Kolesia — modlimy
się za nich — a oni Zanus się modlą
przed Bogiem —

15/3. XII. 87. Kraków

420

Poniedz. 30 Listop. 1887
Belmont

Kochany Włodzimierzu

Cały wczorajszy wieczór byliśmy zajęci P. Tremes-Feliś i ja naj-gościnniej przeglądaliśmy olbrzy-mi zbiór nasion przysłanych z Krakowa - niektóre bardzo są piękne okazy - gdzie to jasiów wysieje wielkie pytanie? niekto-że poproszę mi wszystkie udzielić - w spisie naznaczy tam przejrzane - najsumienniej przejrzane - przed wczoraj pisałem więc nie mogę się wymówek spo-dziewać - Bardzo przykrą wiado-mość Feliś wczoraj otrzymał

Plemię jego w Kowlu

Misiewicz nagle umarł – Człowiek
w pełnej sile życia i pracy – Bardzo
go Felis żałuje, miał w nim ufność
i wiedział z doświadczenia że uczci-
wy i nie przedajny – Dwa telegra-
my równo Czcinie z Wilna i
Kowna otrzymane wczoraj w
czasie śniadania doniosły tę tyle
przykrą wiadomość – Felis na-
tychmiast odjeżdża – nie łatwe
zadanie zastępcę znaleźć – w tyle
zawikłanej sprawie, ani za dzień
ani za dwa, zupełnie obcy się nie
się nie obeznał – Daj Boże natrafić
na sumiennego i pracowitego Czło-
wieka – Ściskam Cię mój Kochany
Włodzim – najprzywiązańsza

JB

Kiedy możemy się Ciebie spodziewać

Adresat — [illegible]

[illegible]

19 XII. 87
6 Kalen

[illegible]

[illegible]

[illegible]

dziś Felicja z d. 11.XII / 29.XI otrzymałem i jest tylko przez
dziś [illegible] chwilę nań odpiszę — Bernackiej list
brata sam oddałem. —

O rzeczach [illegible] [illegible] pamiętam
— Będę już nabożeństwa w dniu śmierci drogiego
Ojca i wczoraj biednego Konstantego — 22/10 będzie
nabożeństwo za duszę — brata Bolesława
— Codzień się modlę za drogich naszych zmarłych
a nadal byłoby boleśnie dla mnie gdybym
miał przez dystrakcyą zapomnieć o nabożeństwie — którym [illegible]
— Pokój drogim [illegible] — [illegible] i jej córki [illegible]

W tych dniach spotkałem p. Gerefichową z Wrzesińskiej
(córkę jej Laury Kraeldsted) z p. Gorajską z Mło-
dzieckich — [illegible] [illegible] [illegible] oddać — [illegible]
[illegible] — kilka [illegible] oddam przed wyjazdem — teraz ani
chwili [illegible] nie mam, tem bardziej gdy [illegible]
[illegible] do [illegible] a
[illegible] z wyjazdem trzeba. —

Nie daj Boże wojny — Tutaj obawy wielkie — [illegible]
o niej mówią i — [illegible] nagle spadły — [illegible]
rubli znów się pogarszył. —

168
158
129
455

Pewien mój znajomy Gotard Pulwic zwany,
odszukał do swoich studyów w ciągu dwóch
miesięcy spór 455 szpargałów. — Czy podoła roboty
swoje [illegible] — Czas pokaże. —

(—)

Belmont 29 listop. / 11 grud. 1887

424

16/4 XII. 87. Kraków

Kochany Bracie

Zapomniałem ci dotąd podziękować za łaskawie nadesłanie mi pończochy P. Biernackiej, otóż chociaż się spóźniłem, bądź łaskaw mi to zapomnienie darować. Załączam do obecnego parę słów do P. Biernackiej, z prośbą o łaskawe wręczenie Jej mego listu, gdyż niewiem Jej adresu. Kiedy możemy się spodziewać Twego powrotu. Czekam na przyjazd Pana Brata Dobrodzieja i mam nadzieję że wkrótce też nadjadą Wiktorowie, więc święta będą wcale wesołe. Żegnam cię i polecam się Twojej przyjaźni

Twój brat i sługa Feliks

426

Reclamationsfrist 6 Monate. Termin do reklamacyi 6 miesięcy

Aufgabe-Schein. Rewers oddawczy.

Ueber
Na
angebl. Werth fl. kr., Gewicht Klgr. Gr.
wartość rzekoma zł. c., waga Klgr. gr.
an
do
in
w
An Franco fl. kr. Datum:
Franko zł. c. Data: 18
Rückschein
Rewers zwrotny "

Zusammen fl. kr.
Razem zł. c.

K. K. Postamt
C. k. Urząd pocztowy

D. S. 255.

427

Helmond – Cte Felix de Broel-Plater

19/7 XII. 87

Kochany Bracie, – List prze-
Kraków / stany na moje ręce dla Bernackiej
o oddaleniu jej Sama – niefortunnie mi się
kuje za przesłanie – rien de plus simple –
mówią że te fonografy są niezwykle ciepłe
i tutaj niektórzy podobne noszą –

Zdaje się że ~~około~~ najpóźniej 26 ~~14~~ XII. będę mógł stąd wy-
jechać – teraz czekam tylko na pieniądze o które
już prosiłem p. Jasionowskiego – robiły się ~~[illegible]~~ lub 12 ~~[illegible]~~ 18 prze-
rwę – tem bardziej że tutaj święta i zamyślają, a
ludziska o Krakowie że ~~[illegible]~~ o tyle lubią – o ile
~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ pracę nie wiedzą –

Dziękowałem już przedtem za Wiktorskie zapro-
szenie – ale zdaje mi się że o Helmonie nadal

Krótko zabawię. —

Na ostatnie listy najstarszej Matki

odpisałem — ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] [illegible]

o ile mogę [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

jak najdłużej zachować.

Polecam mię kochanej Mamie Twojej

pamięci i przyjaźni szczerej Brat i Sługa

[illegible]

Kasztelanowi [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

przesłać książki dla [illegible]

Może tego [illegible] to [illegible] —

Bohuslav [illegible] de Bochtalet —

24/XII.87

Najdrahší Matko, — Konečne

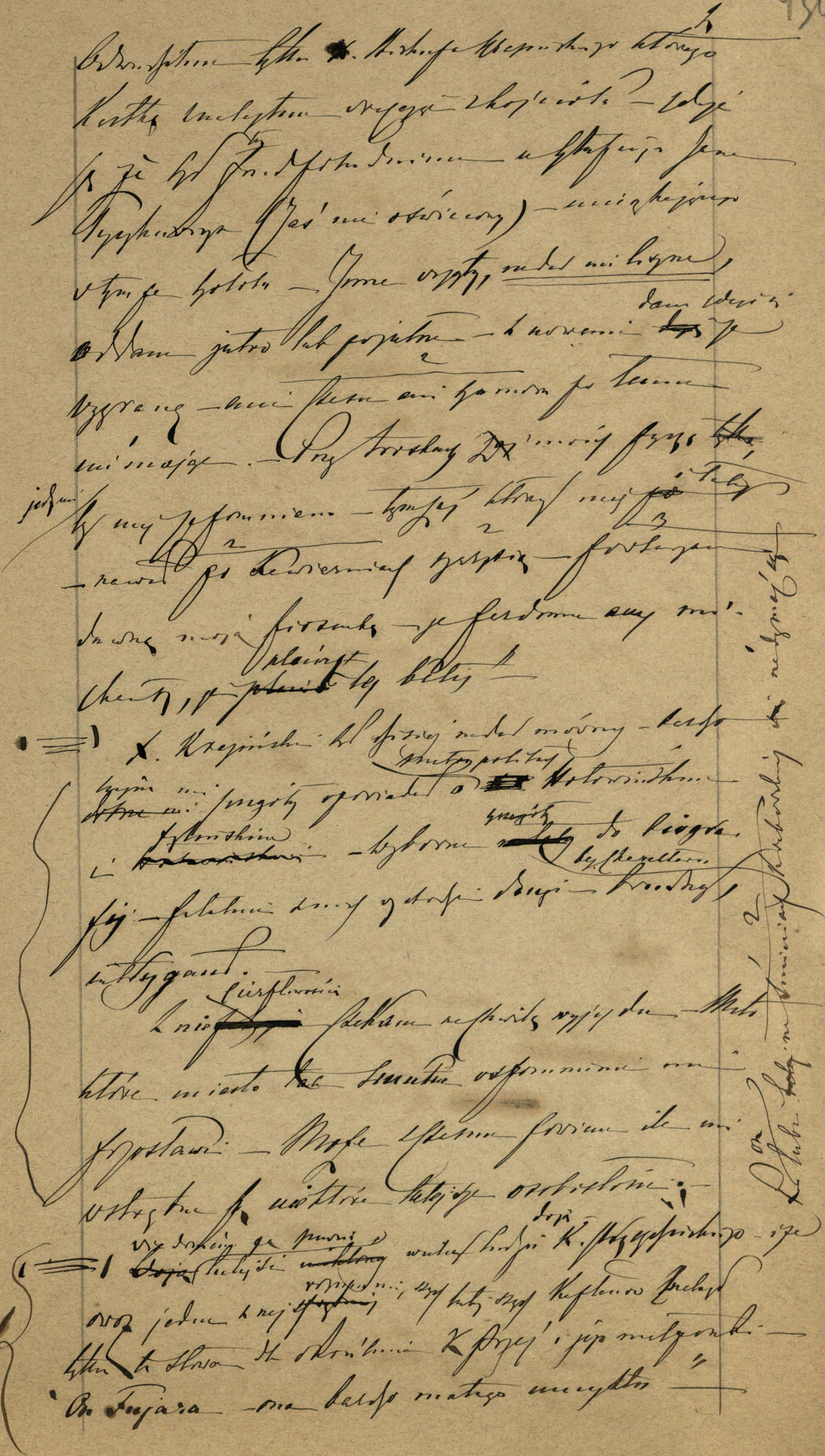
12. [illegible] [illegible] sa mám na [illegible] opustiť

[illegible] [illegible] [illegible] [

Mais, ce 23 Juin, j'écrivais, le 20
Mesme, 5 septembre, 4 dimanche, 3 Sept. Mais
Ostrow Klecki mais ce 4 Mars, 16 dimanche
5 septembre 4 dimanche. Cette lettre fut remise
Cadeau Telegr. par le Chambellan Comte Sapieha.
Droge Mathe, ostrowa Jeszcze ze pracuje
wpisz [illegible] Francuzy demonstrant [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] mimo Sylwii — [illegible]
Pompei [illegible] — [illegible] — [illegible]
Ostr pod Stołki [illegible] [illegible] [illegible]
Ostrow [illegible] demonstrant [illegible]
Ostrow pod Stołki [illegible] [illegible]
Ces Prez Corbeta — [illegible]
[illegible] Adam A. Mickiewicz

Quand on voit la pensée humaine
S'asseoir dans les arènes qui fondirent
Le bronze des lions, il faut savoir si
Lence et écouter, car la voix entre toute,
Car les idées font autant de bruit que les victoires;
elles vont
elles vont, comme des aigles et des tempêtes, tournent
les mondes et les dieux, elles, et les portiers agenouillés
les événements dont elles ont saisi le germe
au vol.

Dziwi [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[



432

Риго-Динабургской жел. дор. телегр. ст. Анненб

Телеграмма въ Рыбу подано 3/V 1887

5 ч. 15 м. число с. м.

№ 15 о.

Принялъ: [illegible]

1. Плата возвращается: а. если депеша, по винѣ станцій не доставлена или замѣдлена, б. если депеша съ уплаченною провѣркою искажена такъ, что не могла исполнить цѣли.
2. Объявленія о возвратѣ платы подаются въ теченіи 3-хъ мѣсяцевъ.
3. Правленіе не отвѣтствуетъ за послѣдствія могущія произойти отъ неисправной передачи телеграммъ.

wiesz jej ~~[illegible]~~ [illegible] oczy — którym zajdrościć mogły
brylanty jej kolczyków. Przy takich sąsiadkach
można ~~[illegible]~~ modlić się i dobiegać dnia — nawet
i to o [illegible].

26/XII. — Dobrze jest stało że list mój ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ jasne jest zaległ na stole — Śpieszę
uwiadomić najdroższą Matkę iż teraz tracę
nadzieję wyjazdu ~~[illegible]~~ z Krakowa — gdy dzisiaj otrzy-
małem list ~~[illegible]~~ od p. Jasionowicza z d. 9/21 — odpowiedź na list
mój z d. 13/XII w którym go prosiłem o [illegible] [illegible]
tam pieniędzy — ~~[illegible]~~ [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible] nawet
o nich — i nie [illegible] kiedy nadejdzie. Zamiast
wyjazd — spróbuję ~~[illegible]~~ polować na [illegible],
aby to nie [illegible] [illegible] tutaj lat [illegible]
[illegible] [illegible]. — Może są tacy o [illegible]
[illegible] którzy [illegible] [illegible] [illegible] do [illegible]
[illegible] Matki na święta — [illegible] [illegible]
[illegible] — Chwili niema do stracenia
~~[illegible]~~ spróbuję by mi się o [illegible] uda. —